

หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๖ วันอังคารที่ ๑๕ สิงหาคม ๒๕๖๔



๕ บาท

**ชานา:**

**ปากกระบอกปืนจะหันกลับ**

ความแค้นที่ไม่ต้องพิน

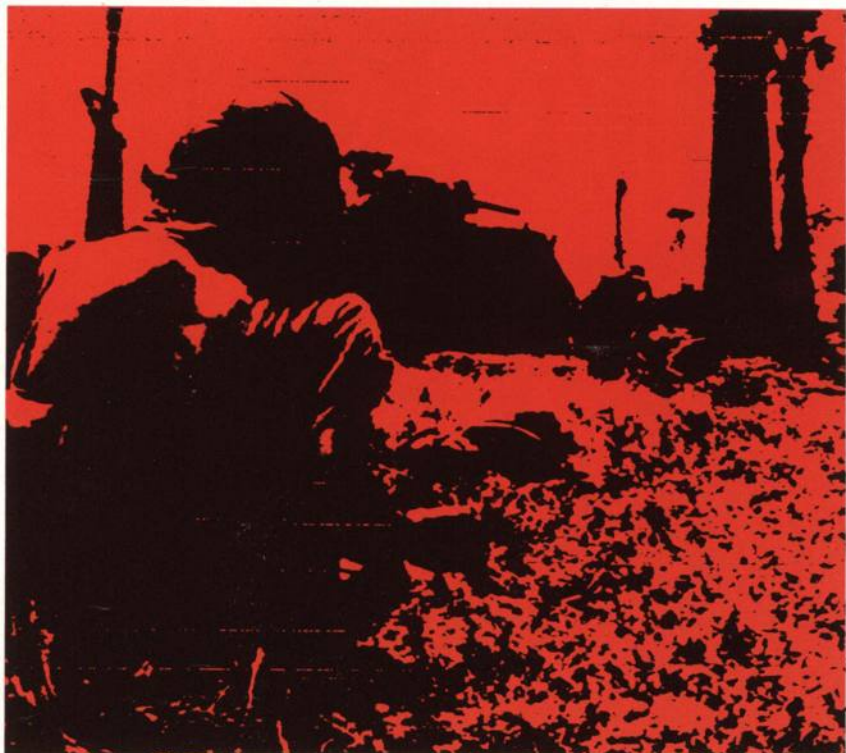
คำสุดท้ายของอินตา

ไม้ใหม่ของหมา

ปลาทุ้มเค็มอย่างว่า

**เขมรเปิดม่าน**





“เสนีย์ ค้ายมงคลผู้  
 สู้ข่าว “ประชาธิปไตย”  
 ที่กลับมาจาก  
 พนมเปญ พร้อมกับ  
 เรือบรรทุกเครื่องบิน  
 โอกินาวา”

# สงคราม! ไม่มีใครชอบ

แต่เมื่อสงครามเกิดขึ้น  ประชาธิปไตย

รายงานข้อเท็จจริงให้ท่านจากสมรภูมิ

เมื่อกรุงพนมเปญถูกล้อมและอยู่ในสภาวะวิกฤติ “ประชาธิปไตย” มีผู้สื่อข่าวอยู่ในนั้น  
 ข่าวที่ “ประชาธิปไตย” ส่งมาก็ถูกอ้างอิงโดย สำนักข่าวต่างประเทศหลายแห่ง

 ประชาธิปไตย เสนอความจริง

ข้าพเจ้า นาย, นาง, นส. \_\_\_\_\_

ที่อยู่ \_\_\_\_\_

โทร. \_\_\_\_\_

สนใจขอออกรับเป็นสมาชิกหนังสือพิมพ์ประชาธิปไตย ราย

3 เดือน 130 บาท

6 เดือน 250 บาท

12 เดือน 450 บาท

(โปรดใส่เครื่องหมาย x เพียงแห่งเดียว)

พร้อมกันนั้น  ได้แนบเช็คมาด้วยแล้ว  แนบบัตรนัดส่งจ่าย น.ส.พ. ประชาธิปไตย ปณ. ราชเทวีมาด้วยแล้ว

ส่งถึง หนังสือพิมพ์ประชาธิปไตย เลขที่ 33/28 ซอยเพชรบุรี ถนนเพชรบุรี พญาไท กรุงเทพฯ ฯ

โทร. 822141-7 ต่อแผนกสมาชิก



ข่าวกรอง หนังสือพิมพ์จตุรัส ๔๒ อาคารหินกร ชั้น๓ ถนนสุรวงศ์ ก.ท.๕

....เงิน ๒๒ ล้านบาทที่ข้าหลวงสำนักงานผู้ลี้ภัยสหประชาชาติให้รัฐบาลไทยเลี้ยงแม่มันนั้น  
เป็นเงินอเมริกัน ซึ่งเอกอัครราชทูตอเมริกันเสนอให้ไทยโดยตรง แต่ทางไทยกลัวเสียง  
ครหานินทาจากประชาชน ขอให้อเมริกันให้ผ่านองค์การระหว่างประเทศ....

....ย้ายใหญ่ในกระทรวงการต่างประเทศ...พีรพงษ์ เกษมศรี อดีตเลขานุการรัฐมนตรี  
ตรีถนัด หมายเลขสองของคณะผู้แทนไทยประจำสหประชาชาติ จะย้ายกลับมาเป็นอธิบดี  
กรมองค์การระหว่างประเทศ...วิทยา เวชชาชีวะ อดีตเลขานุการรัฐมนตรีเจริญพันธุ์  
หัวหน้ากองวางแผนจะย้ายไปเป็นที่ปรึกษาสถานทูตไทย กรุงลอนดอน...สุธี ประสาทวิ  
นิจรรย์ จากตำแหน่งอุปทูตในกรุงวอชิงตันไปเป็นเอกอัครราชทูตประจำเจนีวาในสวิตส์..  
..เอกอัครราชทูตไทยประจำปักกิ่งยังไม่รู้....แต่ เคช บุนนาค จะเป็นเลขานุการ...

....วังเปา ออกจากเมืองบอร์โคไกลัปารีสไปสหรัฐอเมริกาแล้ว....ดูวังเปาบอกผู้สื่อข่าว -  
"จตุรัส" ประจำปารีส....

.....รองกรรมการผู้จัดการธนาคารทหารไทย เดินทางไปปักกิ่งตั้งแต่  
วันที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๑๘ .....

....กองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ประชาธิปไตย ยื่นหนังสือประท้วงต่อ มรว.เสนีย์ ปรา  
โมช หัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์ ในกรณีสมาชิกใหญ่พรรคประชาธิปัตย์ใช้อำนาจก้าวก่าย -  
งานภายในชั้นร้ายแรง....

ทาน / เงินสหรัฐฯ / ย้ายในต่างประเทศ / วังเปา /

3



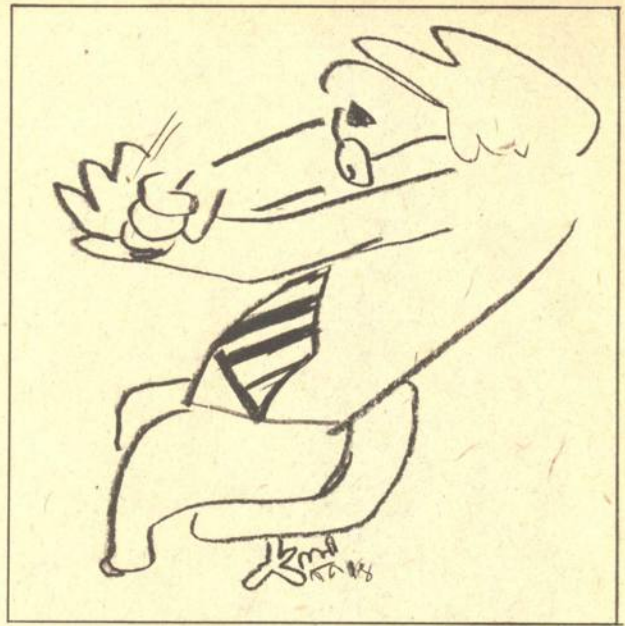


หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์  
 ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๖  
 วันอังคารที่ ๑๘ สิงหาคม ๒๕๑๘

บรรณาธิการบริหาร  
 พันศักดิ์ วิญญรัตน์  
 บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา  
 ธัญญา ผลอนันต์  
 บรรณาธิการข่าวในประเทศ  
 พิภพ ชงไชย  
 บรรณาธิการข่าวต่างประเทศ  
 คณิต คีร์รัตน์  
 บรรณาธิการข่าวเศรษฐกิจ  
 รังสรรค์ ธนะพรพันธุ์  
 บรรณาธิการบทความ  
 สุชาติ สวัสดิ์ศรี  
 บรรณาธิการศิลป์  
 นวัตกรรม กองเพชร  
 การตน : กวน  
 ผู้สื่อข่าวในประเทศ  
 ปันดดา เลิศลาอ่ำไพ  
 ผู้สื่อข่าวพิเศษต่างประเทศ  
 Mancel Barang, Paris  
 Mike Morrow, S.E. Asia  
 B. Goodfellow, Washington D.C.  
 Ken Ohara, Tokyo  
 Jean Thoraval, Hanoi  
 Jean Louis Arnaud, Saigon  
 Paul Wilson, Kualalumpur

ผู้จัดการ  
 มงคล วุฒิสงห์ชัย  
 ฝ่ายหาโฆษณา  
 อมรศรี ธีระบัญชาศักดิ์  
 ฝ่ายพิสูจน์อักษร  
 สมศักดิ์ วงศ์รัฐบัญชา  
 สำนักงานกองบรรณาธิการ  
 ๕๒ อาคารทินกร ชั้น ๓ ถนนสุรวงศ์  
 กรุงเทพฯ ๑๕  
 โทร. ๓๑๓๘๑-๕, ๓๑๗๐๑-๕ คือ ๕๒  
 และ ๓๕๐๒๕, ๓๕๐๑๘, ๓๖๗๒๘, ๓๖๘๘๖  
 คือ ๒๗  
 สารสยาม : จัดจำหน่าย โทร. ๒๑๕๐๑๘  
 พิมพ์ที่ กรุงเทพมหานครพิมพ์  
 ๕-๑๐ ถนนราชบพิธ กรุงเทพฯ ๑๒  
 พ.ศ. ๒๕๑๘ โทรศัพท์ ๒๒๕๑๖๖-๘  
 จตุรัส ๒

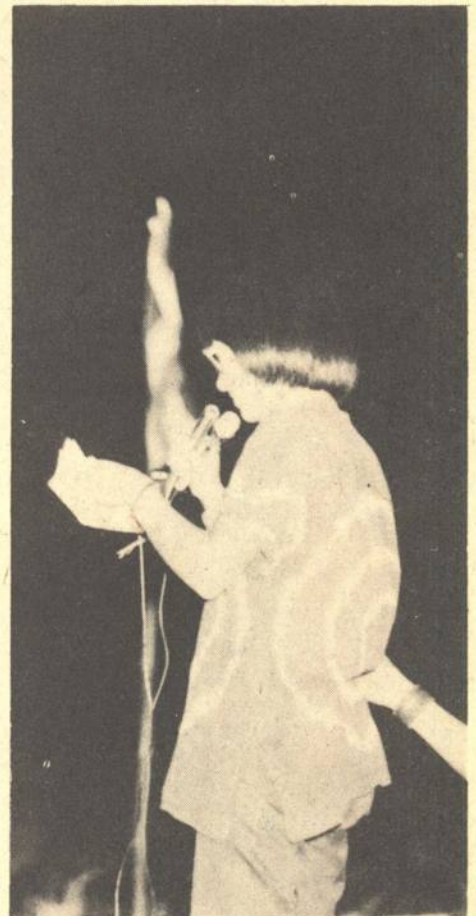
## พันความตาย หน้า 6



อินตา หน้า 28



เหมา หน้า 22



ชาวนา หน้า 32





# หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๖ วันอังคารที่ ๑๕ สิงหาคม ๒๕๑๘

# จกทนาย

## ตีข่าวในประเทศ

หนังสือของคุณทำปกสวย ให้บรรยากาศดีเหลือเกิน หากคุณจะตักออกตั้งใจเสนอเรื่องของอินโดจีนเป็นพิเศษให้ตลอดไป มันจะกลายเป็นเอกลักษณ์ที่เด่นชัดของ 'จตุรัส'

วันนี้เพิ่งอ่านเล่มที่ ๕ ข่าวในประเทศดูเลอะเทอะไปหน่อย และซึกจะน่าเบื่อ หากคุณมาหยิบเรื่องแบบ 'ประชาชาติ' ไปเล่น ผมหมายถึงข่าวในวงราชการ พรรคการเมือง เล็กตัง ฯลฯ ผมอ่านจากหนังสือพิมพ์รายวันก็เขียนแล้ว ที่จริง หากคุณมีเล่มละเรื่องสองเรื่อง ก็อาจไม่เป็นไร แต่คุณเล่นข่าวประเภทนี้ถึง ๔ เรื่องในเล่มเดียวกัน อาจจะเบ่นเพราะบทความพิเศษฉบับนี้เป็นเรื่องนานที่ผมไม่ค่อยสนใจด้วยก็ได้ กระมังที่ทำให้ผมรู้สึกจืดชืด ไม่น่าเหมือนเล่ม ๓,๔ โดยเฉพาะเล่ม ๓ ผมชอบมาก

'ลมชายทุ่ง' ต้องขอชมเป็นพิเศษว่าดีจริงๆ รวมทั้ง 'เส้นขนานจตุรัส' แต่ที่เสียดกว่าอันอื่นหมดเห็นจะต้องยกให้แก่ 'จารกรรม' นอกนั้น ผมไม่ค่อยตั้งใจ เหมือนกับคุณจัดๆ กอดมันให้มันมีครบๆ อย่างที่ควรมีเท่านั้น

คุณหาทางทำ 'สัมภาษณ์' ให้มันน่าสนใจกว่านหน่อยได้ไหม ดูเหมือนจะมีฉบับที่ ๑ และ ๓ เท่านั้นที่สนุก นอกนั้นมันแค้นเต็มที่

ผมติดตามพวกคุณมาหลายวิกแล้ว จนรู้สึกสนิทสนมพอที่จะกล้าติชมอย่างจริงจัง สมัยหาหนังสือถูกใจมาก ๆ ทั้งฉบับอ่านได้ยากเต็มที่

ผมเอาใจช่วยพวกคุณให้สูงสุดแรงในตลาดหนังสือที่ทารุณทวนนไฉนว่า 'รัฐ' ของกลุ่มเด็กหนุ่ม

๑	ข่าวกรอง	
๓	จกทนาย	ให้ข้อเท็จจริงดี/ตีข่าวในประเทศ/ข้อเหมือนอำเภอ
๖	จตุรัส	ความแค้นที่ไม่ต้องฝัน
๘	ข่าวบ้านเราในรอบสัปดาห์	นายก อมร. ลาออก ผู้ลี้ภัยในไทย/จับทุตทหารไทย/ฆ่าผู้นำชาวนา-จับนักศึกษ
๘	เพื่อนว่า	คำถามของชาวนา/ คำหนังสือเรียน
๑๐	บ้านเรา	อาสาพัฒนาป้องกันตนเอง ชั่วคราวใหม่ของก.รมน. ขบวนการผู้ลี้ภัย เพื่อศูนย์มนุษยธรรมใหม่?/ตำแหน่งผู้ว่าเสิ่นไกร จะใหญ่กว่ากัน/มีอะไรอยู่เบื้องหลังนักเรียนตักัน
๑๒	ข่าวบ้านเขาในรอบสัปดาห์	สหรัฐฯ-เกาหลี/สหประชาชาติ เวียดนามใต้/จีน-เขมร/สหรัฐฯ
๒๓	เพื่อนว่า	ฮานอกกับบักกิง
๒๐	บ้านเขา	เขมรเบ็ดม่าน/ไม้ใหม่ของเขา: กลดงหรือ ความบังเอิญ/เสียงชาวเวียดนามลี้ภัยทุกม "ไม่มีเสรีภาพใน อเมริกา"/กรณีกรีก-ตุรกี เสียงหัวเราะเยาะจากนายพัน ไทย-ลาว เครียดจนขาดความสัมพันธ์
๒๘	สัมภาษณ์	อินตา ศรีบุญเรือง "ช่วยฝากบอกประชาชนว่า ผมจะขอขยับหยัดต่อสู้ทุกอย่างไม่ถอย"
๓๑	มองไทย	นิวยอร์กเกอร์มองก๊กกฤษ
๓๒	บทความพิเศษ	ชาวนา: ปากกระบอกบนจะหันกลับ
๓๕	จารกรรม	มาเป็นเจมส์ บอนด์ ด้วยวิธีง่าย ๆ
๔๒	ข่าวสภา	ปลาทุไม่เต็มอย่างที่ว่า
๔๔	ธุรกิจ	ธนาคารในไซ่ง่อนเปิดใหม่ ใครจะฝากเงิน
๔๕	วิทยาศาสตร์การแพทย์	เทกระจาด
๔๖	แฟชั่น	สาวฝรั่งเสสกับฤดูใบไม้ร่วง
๔๘	จดหมายจากเกาหลี	ประเทศทั้งประเทศกลายเป็นกรงเสือ
๕๐	ลมชายทุ่ง	ลมเรือจ้าง
๕๒	หนังสือ	แสงตะวัน
๕๔	คุยเฟื่องเรื่องหนัง	จาก 'อกลออเมริกัน' ถึง 'เซ'
๕๖	เส้นขนานจตุรัส	ละครสลัปดาห์ทากาเกะเหนือ



เลือดคอกอกกลมแล้ว คุณกัมเพอน  
หรือจะมองว่าเป็นคูตอสูท ไดเพิ่มขน  
อกกลมแล้วนะ

ขอให้พวกคุณแข่งขันกันเพื่อให้  
สิ่งที่ดีที่สุดได้ดำรงอยู่ ตามอุดมคติทูน  
นิยมก็แล้วกัน

ระวัชย์  
กรุงเทพฯ ๑

### ขอเหมือนอำเภอ

หนังสือของคุณตั้งชื่อ ได้ดีมาก  
เพราะนอกจากจะเป็นชื่อหนังสือแล้ว  
ยังเป็นชื่ออำเภออีกด้วย คือ อ. จตุรัส  
จ. ชัยภูมิ ผมเองก็เกิดที่ อ. จตุรัส  
แต่ทำงานอยู่ในกรุงเทพฯ จึงหาชื่อ  
'จตุรัส' ได้สะดวก

'จตุรัส' ทุกเล่มดีมากครับ ให้  
ความรู้ทางการเมืองสูง

นิวัติ นวโรจน์  
หัวหมาก

### ให้ขอเท็จจริง

ขอแสดงความยินดีต่อ 'จตุรัส'  
ที่สัมผัสความจริง เสนอขอเท็จจริง  
และเสนอขอมูลที่จะชนำการตัดสินใจ  
ในทางเลือกของประชาชนผู้รัก  
ความก้าวหน้า และนักศึกษากำลัง  
ค้นหาความจริงและความถูกต้อง

เป็นความพยายามอย่างหนึ่งของ  
สอมวลชน ที่พยายามจะตัดอาวุธทาง  
ปัญญาแก่มวลชนผู้รักความยุติธรรม

นอกจากเขาเหล่านั้นจะได้รับจาก  
สถาบันการศึกษาหลายๆ แห่ง ซึ่งกัม  
ไม่กัแห่งหรือกัที่จะมีนโยบายเช่นนี้  
แล้วเขายังแสวงหาสิ่งที่ดงามจากสื่อ  
มวลชน โดยเฉพาะหนังสือพิมพ์แล้ว  
เขาได้รับรู้ความผิดหวังอยู่

'จตุรัส' เป็นหนังสือพิมพ์ฉบับ  
หนึ่งที่ทงจะสร้างความสมหวังได้อย่าง  
แน่นอน

สันติสุข รามคำแหง

จตุรัส ๘

### ขอให้ชนักันบ้าง

สามเล่มที่ฉันอ่านผ่านไป  
รู้สึกจิตใจได้อ่านหนังสือที่ความ  
จริงใจต่อผู้อ่าน การทำงานที่จริงจัง  
และมีความสุขเป็นพื้นฐานที่สะท้อน  
ออกมาในหนังสือ รูปเล่มหนังสือที่  
ประณีต ช่วยให้เกิดความรู้สึกทศได้  
มาก

ฉันเห็นด้วยกับบทวิจารณ์ที่  
คนเขียนลง 'ประชาธิปไตย' ครงหนึ่ง  
ว่า แม้นโยบายของทางกองบรรณา  
ธิการจะพยายามไม่ชนำผู้อ่าน แต่  
บางครั้งก็ควรมีการวิเคราะห์อย่าง  
ลึกจุดย่นบ้าง การเสนอแต่ขอมูล  
โดดๆ นั้น เหมาะสำหรับผู้ติดตาม  
เรื่องต่างๆ อย่างคมาตลอด ไม่ค่อย  
เหมาะกับคนอย่างฉันที่ยังไม่ค่อยรู้  
เรื่องราวของการเมืองระหว่างประ  
เทศ หรือแม้แต่การเมืองในประเทศ  
มากนัก บางข่าวอ่านแล้วฉันจึงรู้สึก  
ว่า สรุปอะไรไม่ค่อยได้เสียเลย

ฉันก็พอจะเข้าใจ ตามที่คุณ  
ประกาศไว้ในเสันขนานจตุรัส เล่ม  
หนึ่งว่าพวกคุณอยากให้ผู้อ่านมีจิตใจ  
ที่เบ็ดกว้างชน รู้จักขอเท็จจริงของ  
โลก อย่างไม่มีอคติ ไม่ว่าจะทั้ง  
เองชายหรือเองขวา แต่ที่ฉัน  
เรียกร้องนั้น ก็เพียงในบางกรณี และ  
ก็เชื่อว่า พวกคุณจะต้องมีมุมมองที่  
จะวิเคราะห์ได้อย่างเป็นธรรมและมี  
เหตุผลหนักแน่น ไม่ใช่ลักษณะการ  
วิเคราะห์ที่สุ่มเสี่ยงอ่อนเหตุผล

ท่ามกลางการต่อสู้ทางความคิด  
การเมืองที่ตเคียดในปัจจุบัน มีการ  
ต่อสู้กันในทุกระดับ ตั้งแต่ระดับพณ  
ฐานที่สุดในหมู่มวลชน จนถึงระดับ  
ปัญญาชน รูปแบบวิธีการต่างๆ อาจ  
ต้องแปรตามภูมิหลังของผู้คนแต่ละ  
ประเภท แต่ละชนชั้น แต่เนื้อหา  
การต่อสู้นั้นเป็นสิ่งเดียวกันมิใช่หรือ  
ฉันได้แต่คาดหวังไว้ว่า คุณจะทำ  
หน้าที่ในระดับของพวกคุณได้อย่าง

มั่นคง ไม่โลเล และหวังว่าพวกคุณ  
จะไม่ละทิ้งการะไปเร็วนัก อย่างที่  
เคยไว้ในเสันขนานจตุรัสเล่มหนึ่ง

กรรณิกา  
เตาปูน กรุงเทพฯ ๑

กองบรรณาธิการ 'จตุรัส' กำลัง  
รอคอยข่าวคราว และจดหมาย  
ติชมจากท่านอยู่เสมอ เราพร้อม  
ที่จะปกปิดชื่อและที่อยู่ของท่านไว้  
เป็นความลับ ถ้าท่านประสงค์  
เช่นนั้น





อย่าบือนหน้าหนี  
เพราะ  
เราคือ  
**บุตชน**

ปดชน 1  
ปดชน 2  
ปดชน 3  
ปดชน 4

“กระผมได้สร้างบ้าน  
เพื่ออาศัยอยู่....และสำหรับ  
ตัวกระผมเอง สายตาไม่กล้า  
แสง หากจะอยู่ได้ จักดูแลแพทย์  
ได้แนะนำให้ใช้กระจกสีชา  
จะช่วยสายตาได้มาก...” เป็น  
คำพรรณนาจากนักเขียนคนหนึ่งที่  
ผู้ซึ่งจะจมน้ำบาดาลด้วย  
ด้วยกระจกตัดแสงสีชาสมความ  
ปรารถนา

ใช้แต่ผลิตภัณฑ์ที่กระจก ตรา



บริษัท กระจกไทย-อาซาฮี จำกัด

ชั้น ๓ อาคารคาเซียทริสต์ ถนนพระราม ๔  
กรุงเทพมหานคร โทร. ๕๒๓๔๓๐





## ความแก่น ที่ไม่ต้องฝัน

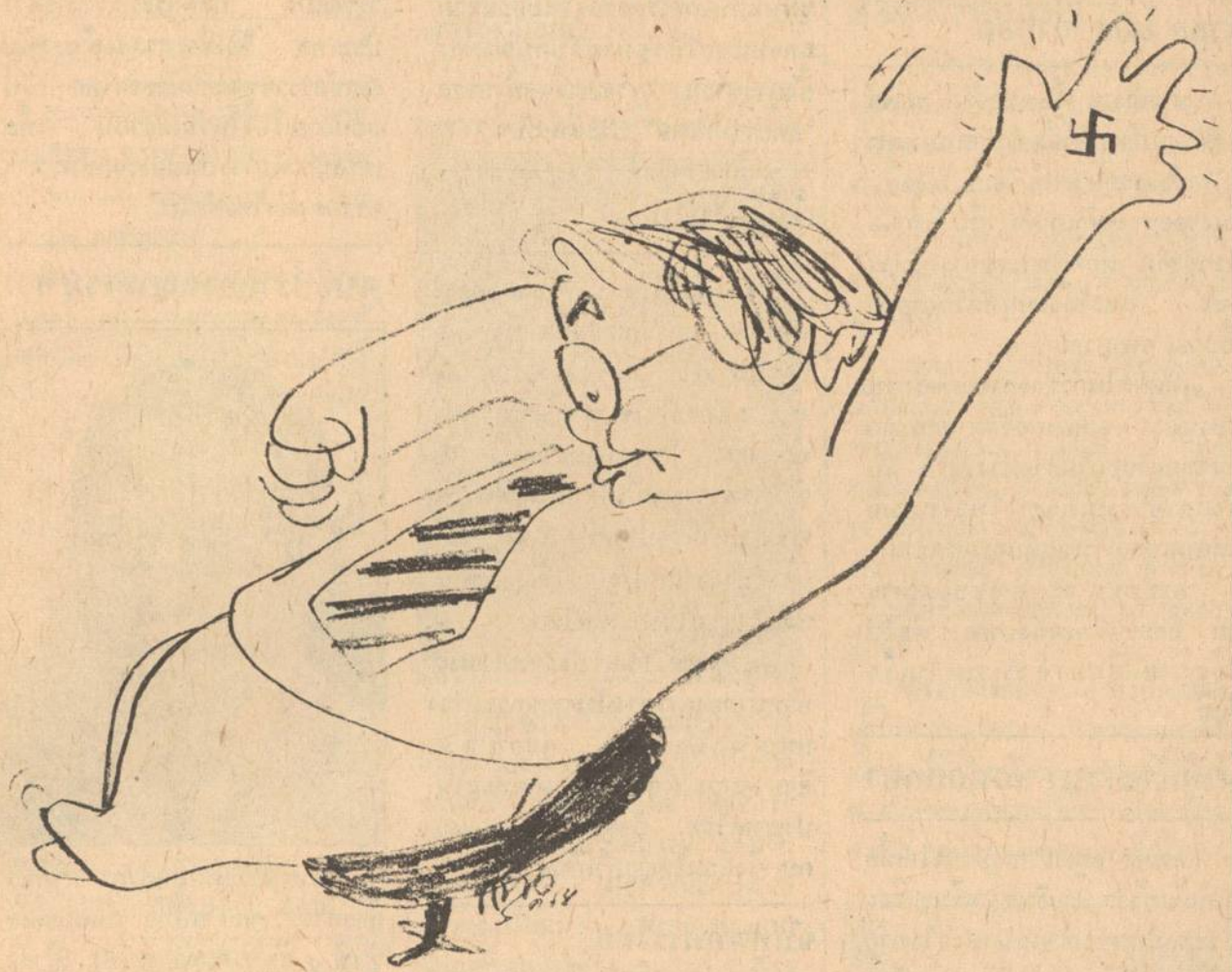
เสียงบนที่ดงชนทจังหวัดเขียง  
ใหม่ครั้งน นบว่าเป็นเสียงสัญญาณ  
บอกเหตุแก่เราว่า บัดนี้ยุคแห่งความ  
เครียดทางการเมืองระหว่างกลุ่มต่างๆ  
หลัง ๑๔ ตุลาคม ได้เคลื่อนจากการ  
'กล่าวหา' เข้าสู่ยุคแห่งการ 'ปะทะ'  
กันทางกำลังแล้ว

หลัง ๑๔ ตุลาคม ประเทศไทย  
มีโอกาสดที่จะปรับตัวเพื่อเผชิญต่อการ  
เปลี่ยนแปลงครั้งยิ่งใหญ่ในแหลมอิน  
โดจีน และในการเตรียมรับการ  
เปลี่ยนแปลงนั้น ประเทศของเราจะ  
ต้องแก้ปัญหาภายในประเทศให้เสร็จ

สิ้น ก่อนที่คนนอกจะเข้ามาแก้ปัญหาให้  
กับเรา หรืออย่างน้อยเราควรจะได้ปู  
พื้นฐานของการแก้ปัญหาไว้ก่อน  
และแน่ทีเดียว จะต้องเป็นพื้นฐานที่  
ผู้กุมอำนาจรัฐกลุ่มต่างๆ เห็นด้วย  
และพร้อมจะปูพื้นฐานนั้นให้แก่ประ  
เทษชาติของตน

การที่จะหวังว่าระบบการลงคะแนน  
เสียงโดยประชาชน ซึ่งส่วนใหญ่  
เป็นผู้ที่ไม่รู้เกมการเมือง ให้  
เป็นผู้ช่วยทำให้ประเทศชาติของตน  
สามารถปรับตัวไปกับสถานการณ์ที่  
เปลี่ยนไปอย่างรวดเร็วได้นั้น นับ





เป็นความหวังลมๆ แล้งๆ ที่ไม่มีทาง  
เป็นความจริงไปได้

แต่เสียงบนท้องฟ้าของเชียงใหม่  
กริ่งน ชให้เห็นว่า ผู้กุมอำนาจรัฐ  
มิได้ป็นฐานเพื่อแก้ปัญหาของชาติ  
แต่อย่างใด ทงๆ ที่การปฏิรูประบ  
จะทำให้ผู้ชงกุมอำนาจรัฐอยู่ปัจจุบัน  
ไม่ต้องระหกระเหินดังเช่น ผู้นำ  
ประเทศอินโดจีนบางประเทศก็ตาม

การเมืองไทยเคลื่อนจากยุคแห่ง  
การคุมเชิง และการกล่าวหาไปสู่ยุค  
แห่งการเผชิญหน้ากันเสียแล้ว หาก  
จะยกอะไรมาถ่วงกัน ณ ทนก็ไม่จำ

เป็นต้องใช้คำพูดของฝรั่งก็ได้ แต่  
จะยกมาไว้บ้างก็เห็นจะดีไม่น้อย  
เพราะคนไทยพูดด้วยกันก็เท่านั้น  
ฝรั่งซึ่งไม่ใช่คนไทยยังเห็นดังที่เขียน  
ไว้ในหนังสือ ฟารอสเทอน อีคอนอ  
มิกส์ว่า

“อนาคตของเมืองไทยอยู่ที่ว่า  
พวกชนชั้นนำในกรุงเทพฯ นั้นจะ  
ประสาทอ่อนหรือไม่ หากว่าเขาประ  
สาทอ่อน ทำการจับกุมหรือเข้าทำ  
ลายพลังและกลุ่มการเมืองต่างๆ ที่  
ได้เกิดขึ้นหลัง ๑๔ ตุลาคม เขาเหล่านี  
ก็จะเท่ากับทำงานแทนพรรคคอม

มิวนิสต์ไทย ที่ไม่สามารถหาเจ้าหน้าที่  
พรรคทมิความสูงๆ มาเป็นเวลา  
นาน การทำร้ายหรือทำลายกลุ่มพลัง  
ต่างๆ ก็จะทำให้กลุ่มพลังนั้นหนี  
เข้าป่าไป และอนาคตของชนชั้นนำ  
ในกรุงเทพฯ ก็จะได้รับรังทุกท

ฝรั่งเขาเขียนว่าอย่างนั้น ฝรั่ง  
เขียนเพื่อปลุกระดมมวลชนหรือไม่  
ไม่สำคัญ แต่ดูเหมือนว่าฝรั่งคนนั้น  
หัวร่อ เมื่ออ่านข่าวในหนังสือพิมพ์  
ว่า รองประธานสหพันธ์ชาวนาไทย  
ถูกยิงตาย และทางการไทยจับตัวผู้  
ฆ่าไม่ได้



# ชาวบ้านเราในรอบสัปดาห์

## นายก อมร. ลาออก

นายสมาน เลือดดวงหัด นายกองค์การบริหารองค์การนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (อมร.) ใช้นใบลาออกจากตำแหน่ง เมื่อวันที่ ๒๐ กรกฎาคม ต่อคณะกรรมการบริหารอมร. และได้รับอนุมัติให้ลาออกเมื่อ ๓๑ กรกฎาคม

เหตุผลในการขอลาออกของนายสมานมีว่า ตนเองถูกติดตามและถูกข่มขู่คุกคามจนไม่อาจทำงานได้ นับตั้งแต่เข้าร่วมเคลื่อนไหวในกรณีแสดงตนคัดค้านการเกณฑ์และคดีสถาน

ทาง อมร. จะเสนอชื่อผู้เหมาะสมที่จะรับตำแหน่งนายกฯ ต่อไปให้สภานักศึกษาฯ รับรอง ในเร็ววัน

## มาผู้นำชาวนา จับนักศึกษา

ตามที่ 'จตุรัส' สรุปรายไปเมื่อฉบับที่แล้วว่า นายอินตา ศรีบุญเรือง ประธานสหพันธ์ชาวนาชาวไร่ภาคเหนือถูกคนร้ายบุกสังหาร เมื่อวันที่ ๓๑ กรกฎาคม เพียงสามวันถัดมา นายสวัสดิ์ ตาถาวรธรรม ประธานสหพันธ์ชาวนาชาวไร่อำเภอดอยสะเก็ด จ. เชียงใหม่ ก็ถูกลอบสังหารไปอีกคนหนึ่ง ขณะกลับจากงานศพ นายอินตาเมื่อคืนวันที่ ๓ สิงหาคม

เช้าวันที่ ๓ สิงหาคม เจ้าหน้าที่ตำรวจกองเมืองจังหวัดลำพูนได้ออกจับกุมชาวนาและนักศึกษาเชียงใหม่กว่า ๑๐ คน ด้วยข้อหาหน่วงเหนี่ยวกักขัง ก่อความวุ่นวาย และบุกรุกทำลายทรัพย์สิน

เหตุการณ์ทั้งสองนี้ก่อให้เกิดปฏิกิริยาคัดค้านจากนักศึกษาและกลุ่มประชาชนหลายกลุ่มอย่างรุนแรง นักศึกษามหาวิทยาลัยหุดเรยนและจตุรัส

ชุมนุมกันเพื่อเรียกร้องให้ปล่อยตัวผู้ถูกจับและให้รัฐบาลจับกุมฆาตกรสังหารชาวนา (รายละเอียดอ่านจาก 'บทความพิเศษ' ประจำฉบับนี้) □

## ผู้ลี้ภัยในไทย

นายเอ็ดเวิร์ด เอช. เลว อัยการสหรัฐฯ กล่าวเมื่อวันที่ ๖ สิงหาคมที่ผ่านมาว่า สหรัฐฯ จะรับผู้ลี้ภัยชาวเวียดนาม เขมร และลาวเข้าประเทศ โดยเฉพาะชาวลาวจะได้รับพิจารณาเป็นพิเศษ โดยเฉพาะตัวเจ้าหน้าที่รัฐบาลเก่า และลูกจ้างของหน่วยงานสหรัฐฯ ซึ่งปัจจุบันส่วนใหญ่อยู่ในประเทศไทย

ส่วน พต. กมล ประจวบเหมาะ หัวหน้ากองการต่างประเทศ กระทรวงมหาดไทยได้เปิดเผย เมื่อวันที่ ๔ สิงหาคมว่า ผู้ลี้ภัยทั้ง ๓ ชาติที่อยู่ในประเทศไทย ปัจจุบันมีถึง ๓๕,๘๐๐ คน ซึ่งส่วนใหญ่แล้วเป็นชาวลาว □

## จับทุททหารไทย

เมื่อเช้านี้ ๖ สิงหาคม ทางลาวได้ทำการจับกุมตัวนายทหารไทยสองคนในนครเวียงจันทน์ด้วยข้อหาจารกรรมและปฏิบัติการให้แก่องค์การซีไอเอ. ในลาว นายทหารทั้งสองนี้ คือ พันตรีเลิศ พงษ์ภักดี และพันโท ประเสริฐ ทองผิว ซึ่งมีตำแหน่งเป็นรองผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารของสถานทูตไทยในลาว นอกจากนี้ยังมีเจ้าหน้าที่ฝ่ายพลเรือนไม่ทราบชื่ออีกคนหนึ่งถูกจับกุมด้วย

นายเสวต โภมลฤดี เอกอัครราชทูตไทยประจำลาวฯ แจ้งว่า นายทหารทั้งสองของไทยทำความผิดในแผ่นดินลาวจริง

ส่วนทางกรุงเทพฯ นายแผน

วรรณเมธี ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ ได้เชิญพระยาอ้วนสนิท เอกอัครราชทูตลาวประจำไทย ไปสอบถามเรื่องในวันเดียวกัน เพื่อเตรียมมาตรการปกป้องเอกสิทธิ์ทางการทูตของไทยต่อไป

## ศูนย์ปราบอาชญากรรมฯ



นายเชาว์วัศ สดลาภา หัวหน้าฝ่ายการข่าวของ สปปอ. เปิดเผยเมื่อวันที่ ๔ สิงหาคมว่า สปปอ. กำลังต้องการรับฟังเสียงสะท้อนจากประชาชนทั่วประเทศเกี่ยวกับคดีอาชญากรรม โดยเฉพาะในช่วงการตั้ง สปปอ. ขึ้น ตั้งแต่ต้นเดือนกรกฎาคม

เขากล่าวว่า จากการประเมินสถานการณ์เกี่ยวกับโจรสลัดต่างๆไปในเดือนก.ค. สถิติอาชญากรรมประเภทต่างๆ มีแนวโน้มลดลงในภาคเหนือ ภาคตะวันออก และภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

นายสุนทร ศรีสัตนา เลขาธิการศูนย์ป้องกันและปราบปรามอาชญากรรม (สปปอ.) แถลงเมื่อวันที่ ๓๑ กรกฎาคม ว่า สปปอ. ตั้งขึ้นเพื่อปราบปรามคดีอาชญากรรมอิทธิพลต่างๆ และเริ่มปฏิบัติงานตั้งแต่วันที่



เดือนกรกฎาคม โดยมี พตท. บุญเลิศ  
เลิศปรีชา รมช. กระทรวงมหาดไทย  
เป็นประธานดำเนินการ □

## งบประมาณ

สภาผู้แทนราษฎรลงมติรับหลักการ  
ของร่าง พรบ. งบประมาณ ๒๕๑๕  
ด้วยเสียง ๑๔๑ ต่อ ๑๑๔ เสียง เมื่อ  
วันที่ ๓๑ กรกฎาคม

สส. ที่ออกเสียงคัดค้านมีพรรค  
ประชาธิปัตย์ พรรคเกษตรสังคม  
พรรคสังคมนิยม ฯ และพรรคพลัง  
ใหม่ ส่วน สส. พรรคแนวร่วมสังคมนิยม  
๑๐ คนไม่ออกเสียง

สภาฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการ  
พิจารณา ร่าง พรบ. งบประมาณ  
๑๕ คน โดยมีบุคคลภายนอก ๘ คน  
เสนอโดยรัฐบาล นอกนั้นเฉลี่ยตาม  
อัตราส่วนของแต่ละพรรค มีนาย  
บุญชู โรจนเสถียร รมต. คัดเป็น  
ประธานคณะกรรมการ

นายบุญชูกล่าวเมื่อวันที่ ๔ สิงหาคม  
ว่า คณะกรรมการจะพิจารณาร่าง  
พรบ. งบประมาณในวาระสอง  
ให้เสร็จภายในวันที่ ๒๐ สิงหาคม □

## บก.สน.ปิดทางให้ทูตสหรัฐฯ

นายวิรัช จรรยาศักดิ์ กรรมการ  
ชุมนุมอาสาพัฒนา มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
เปิดเผยเมื่อวันที่ ๔ สิงหาคมว่า  
เมื่อปลายเดือนกรกฎาคม ขณะนาย  
ชาร์ด ไวท์เฮาส์ เอกอัครราชทูต  
สหรัฐฯ ประจำประเทศไทย เดินทาง  
ขึ้นไปดูฐานเรดาร์ บนดอยอินทนนท์  
ทางกองบัญชาการทหารสูงสุดส่วนหน้า  
ได้ออกคำสั่งให้ปิดทางขณดอยอินทนนท์ เพื่ออำนวยความสะดวก  
ให้แก่ทูตสหรัฐฯ โดยในคำสั่งได้ระบุว่า  
จะมีนักศึกษารวมไปหาฐานเรดาร์  
และในวันนั้นทหารบก ทหารอากาศติดอาวุธเต็ม  
อัตราศึกคอยรักษาสถานการณ์อยู่ด้วย

ข่าวกล่าวว่า เจ้าหน้าที่นอก  
ขนาวีวิจารณ์ว่า “ทูตอเมริกันดูจะมี  
อภิสิทธิ์มาก เพราะเวลาในหลวง  
เสด็จยังไม่มีการปิดทาง” □

## อตร. จะจัดการนักเรียนตก้น



กรมตำรวจได้ออกแถลงการณ์  
เมื่อวันที่ ๕ สิงหาคม เกี่ยวกับการ  
ทะเลาะวิวาทของนักเรียน โดยชี้แจง  
ว่า ตำรวจจะเข้าจัดการปราบปราม  
อย่างเด็ดขาด เพื่อความสงบเรียบร้อย  
ของบ้านเมือง แต่จะพยายาม  
หลีกเลี่ยงการใช้อาวุธและกำลังเข้า  
ปราบปรามอย่างรุนแรง และแถลง  
การณ์ได้ขอความร่วมมือผู้ปกครอง  
ให้ตักเตือนบุตรหลานให้ละเว้นการ  
เข้าร่วมการทะเลาะวิวาท หากมีเหตุ  
การณ์เกิดขึ้นขอให้แจ้งตำรวจโดยเร็ว  
ก่อนหน้านั้นในวันศุกร์ที่ ๑๐ ส.ค.  
นักเรียนโรงเรียนช่างกลถนนทพบุรี ได้  
ก่อการวิวาทกับนักเรียนโรงเรียนศรี  
ศึกษา นักเรียนช่างกลถนนทพบุรีได้ยึด  
รถเมลวงมาสนามหลวง ตำรวจจาก  
รถวิทยุตำรวจทำการขึ้นตรวจค้น ขณะ  
ตรวจค้นมีระเบิดขุ่นในหม้อตำรวจจน  
ทำให้ตำรวจบาดเจ็บ ๑๒ คน มีร้อย  
ตำรวจตรีเบิ้ม พลางมือ ได้รับบาดเจ็บ  
บริเวณขาซ้ายขาดหมดทั้ง ๕ นิ้ว □

## เพื่อนว่า

### คำถามของชานา

“พวกกระผมมีอาชีพในทางทำ  
ไร่ได้ถูกพ่อค้า นายทุน ขูดรีด ดอก  
เบียดสูงมาก อย่างदारอยละ ๔๐ ถึง  
๕๐ บาทต่อปี เป็นมาดจนตลอดมา”

นี่เป็นถ้อยคำในคำร้องทุกข์ของ  
กลุ่มเกษตรกรหนองรี อ. ชัยบาดาล  
จ. ลพบุรี

กลุ่มชาวไร่หนองรี ได้ตกลงคิด  
จัดตั้งกลุ่มเกษตรกรกันขึ้น และได้  
เชิญนายอำเภอ เกษตรอำเภอ และ  
สหกรณ์อำเภอ ไปประชุมชี้แจง จน  
เข้าใจในหลักการกันดีแล้ว ฝ่ายเจ้า  
หนาททางอำเภอได้อนุมัติให้ขอจด  
ทะเบียน ‘กลุ่มเกษตรกรชาวไร่หนอง  
รี’ ขึ้น

ทำตามแบบ กษ. ๑ ประกอบด้วย  
เอกสารอื่น ๆ ครบถ้วน ทางอำเภอส่ง  
เรื่องมาให้ทางจังหวัด ต่อมาทราบว่า  
ทางอำเภอเกิดทำมาไม่เรียบร้อย พวก  
ชาวไร่กลุ่มทุกข์จดทะเบียน จึงออก



ติดตามเรื่องมาถึงจังหวัด จังหวัด  
เรื่องย้อนกลับไปให้ทางคณะอำเภอ  
กับคณะผู้จัดตั้งช่วยกันแก้ไขจนถูก  
ต้องตามระเบียบ เสร็จแล้วส่งเรื่อง  
เข้าจังหวัดขอจดทะเบียนออก



พอเรื่องย่นชาติสองแล้ว หายเข้า กลบเมฆไปเลย พวกเขาคอยแล้ว คอยเล่า จึงมีหนังสือมาบรรยาย และ ตั้งคำถามว่า

๑. พวกกระผมขอจดทะเบียนทำ ไม่ท่านไม่จัดให้ เป็นเพราะเหตุใด

๒. เมื่อท่านรับว่าจะจดทะเบียน ให้จะจัดเมื่อไร พวกกระผมจะรอคำ ตอบ

๓. เมื่อท่านจดทะเบียนให้พวก กระผมแล้ว จะส่งยอดเงินไปให้ พิจารณาสักกี่วัน

๔. ทั้ง ๓ ขอนัดทางจังหวัด ลพบุรี ไม่รับรู้หรือไม่รับหลักการ พวกกระผม จะขอยื่นอุทธรณ์ต่อรัฐ มนตรจะได้หรือไม่ ถ้าไม่ได้เป็น เพราะเหตุใด

นสพ. ไทยนิมิต  
ลพบุรี ๓๑ ก.ค. ๒๕๑๘

### ตำหนิหนังสือเรียน

นายบุญเรือง ดาวรสวัสดิ์ เลขาคณะกรรมการศึกษาขอนแก่น ตำหนิกรณวิชากรอย่างหนัก ที่ผลิตแบบเรียนโดยปราศจากความรอบคอบในการตรวจสอบเนื้อหาข้อเท็จ ทำให้เนื้อหาผิดพลาดในตำราเรียนอย่างมาก ซึ่งทำให้ผู้เรียนเข้าใจผิด

เขายกตัวอย่างข้อความจากแบบเรียนสังคมศึกษา วิชาหน้าที่พลเมือง ตามหลักสูตรการศึกษาผู้ใหญ่ ระดับ ๔ ยังคงบอกว่า 'คุณสมบัติของผู้สมัครรับเลือกตั้งต้องมีอายุ ๓๐ ปีขึ้นไป' ซึ่งขณะนั้นเปลี่ยนเป็น ๒๕ ปีแล้ว

นายบุญเรืองกล่าวว่า ในหนังสือเพียงเล่มเดียวมีข้อความที่คลาดเคลื่อนจากข้อเท็จจริงกว่า ๑๐ แห่ง

น.ส.พ. เสียงสยาม  
อุดรธานี ๕ ส.ค. ๒๕๑๘

## อาสาพัฒนาป้องกันตนเอง ชีวิตชาวใหม่ของ กอ.รมน.

ข่าวในหน้าหนังสือพิมพ์นั้น เปลี่ยนไปตามฤดูกาลของความเบื่อหน่ายของคนอ่าน หรือที่ตัวบรรณาธิการหนังสือพิมพ์จะเห็นว่าคนเบื่อข่าวนั้นๆแล้ว ไม่ว่าข่าวนั้นจะต้องทำการติดตามอย่างกระชั้นชิดหรือไม่ก็ตามที

ข่าวการปะทะกันระหว่างทหารป่ากับกองกำลังรบของรัฐบาลนั้น เมื่อห่างเหินหายไปทีละนานๆ หนังสือพิมพ์ฝ่ายทหารก็กับข่าวเช่นนั้นอย่างชำนาญ ก็จะตบข่าวชนมาที่หนึ่ง และสองสามวันต่อมาข่าวนั้นก็หายไปจากหน้าหนังสือพิมพ์อีกเช่นเคย

เมื่อเดือนที่แคว้นเอง ในขณะที่มีข่าวว่าผู้นำชาวนาถุกยิงตายไปอย่างลึกลับถึง ๒๒ คน ก็มีกระแสข่าวมาจากกองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายในรายงาน ว่า ได้มีการปะทะกันระหว่างทหารป่ากับกองกำลังรบของฝ่ายรัฐบาลรวมได้ถึง ๑๑ ครั้งในเดือนเดียว โดยเฉพาะในแถบอำเภอณาแก จังหวัดนครพนม

ตามรายงานของผู้สื่อข่าว 'จตุรัส' แจงว่า เป็นการปะทะกันโดยที่ทางฝ่ายทหารรัฐบาลเป็นผู้เข้าไปทำการกวาดล้างจึงถูกโต้ตอบเอาม้าง

ข่าวการปะทะกันระหว่างทหารป่ากับกองกำลังรบของรัฐบาล เป็นข่าวที่คนกรุงเทพฯ รั้งฟังไปพร้อมๆ กับกินข่าวเช่นเดียวกับรายงานสรุปข่าวของกรมประชาสัมพันธ์เกือบทุกวัน ซึ่งดูเหมือนว่าข่าวแบบนี้จะเป็นเรื่องที่คนกรุงเทพฯ จะได้ยินได้ฟังไปอีกนาน

แต่ดูเหมือนว่าทางกองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายใน แห่งสำนักงานรัฐมนตรีนั้น มีแผนใหม่ที่จะแก้ปัญหา

"หากเราทำได้ในระยะสามปี เราก็คงจะสามารถแก้ปัญหาได้" นั่นคือความเห็นของเจ้าหน้าที่ระดับสูงของ กอ.รมน.

แผนการนี้คือแผน 'อาสาพัฒนาป้องกันตนเอง' อันเป็นโครงการใหม่ซึ่งทาง กอ.รมน. ใช้เวลาพัฒนา วิจัย และทดลอง มาเป็นเวลาไม่น้อยกว่าสามปี

ตัวนายรัฐมนตรีเองก่อนที่จะเดินทางไปสิงคโปร์ ก็ได้ลงในนามคำสั่งอย่างเป็นทางการ เพื่อขอให้กระทรวงทบวงกรมทั้งหลายให้ความร่วมมือกับโครงการนี้ โดยคำสั่งว่า "เพื่อเร่งรัดให้การดำเนินงานตามโครงการ... บรรลุเป้าหมายโดยเร็วที่สุด จึงขอให้หน่วยราชการที่เกี่ยวข้อง ให้ความร่วมมือสนับสนุนโครงการนี้อย่างเต็มที่ ตามที่กองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายในร้องขอ"

จากรายงานของผู้สื่อข่าว 'จตุรัส' โครงการอาสาพัฒนาป้องกันตนเองเกิดจากการวิเคราะห์สถานการณ์ของ กอ.รมน. เองว่า ในการต่อสู้ของทหารป่า หรือพรรคคอมมิวนิสต์ไทยนั้น หลักการใหญ่ที่สุดก็คือ พรรคคอมมิวนิสต์แห่งประเทศไทย จะพยายามทำให้ประชาชนเขาเป็นพรรคพวกของตน โดยการชี้ให้เห็นถึงความเลวแหลกของเจ้าหน้าที่บ้านเมือง



“บ้านบานคือวิธีการของพรรค  
ที่จะทำให้พรรคประสบความสำเร็จ  
ในการเข้ากุมอำนาจรัฐ และในความ  
เห็นของผมว่ามันจะเป็นวิธีเดียวที่เขา  
จะทำ” เจ้าหน้าที่ระดับสูงของ กอ.  
รมน. กล่าว

“การวิเคราะห์แบบนี้เกิดจาก  
ความจริงที่ว่า ยทชวช ในเมืองนั้น  
เป็นเรื่องที่เดินไปไม่ได้ การที่พรรค  
ประกาศว่าจะใช้กรรมกรนักเรียน  
และกำลังของพรรครวมกันนั้น เป็น  
เพียงความต้องการ แต่เรารู้ๆกันดี  
อยู่ไม่ใช่หรือ ว่าทางกรรมกรและนัก  
เรียน แยกแยะและละไม่เป็นท่า  
จริงอยู่บ้างที่ว่า เจริญ. จะบุกในเมือง  
แต่นักเป็นเพียงทฤษฎี ไม่มีใครมี  
ข่าวกรองที่แน่นอนสำหรับเรื่อง วิช  
‘ป่าล้อมบ้าน’ นั้นขเขินไปโดยที่สุด”

ในการวิเคราะห์ยทชวชของ  
พรรคคอมมิวนิสต์ ที่ได้ผลเป็นหลัก  
ใหญ่ก็คือ พรรคจะเอาชนะใจประชา  
ชนในหมู่บ้าน หรือหาวิธีหน่วงวิธ  
ที่จะเอาชนะเพื่อให้ความจงรักภักดี  
ของชาวบ้านมาขึ้นอยู่กับพรรค

เมื่อเป็นเช่นนั้น ในความเห็นของ  
กอ.รมน. รัฐบาลก็ต้องทำเช่นเดียว  
กัน นั่นคือทำให้ราษฎรมีความจงรัก  
ภักดีต่อรัฐบาล โดยการให้ความช่วย  
ทั้งทางเศรษฐกิจ ทางค... มนคง ให้  
แก่ชาวบ้าน แต่การช่วยเหลือแล้วๆ  
มานั้นทำกันคนละทาง โดยต่างคน  
ต่างทำ ไม่ประสานกัน

“สิ่งที่ กอ.รมน. ต้องการ ไม่ใช่  
ว่าเราต้องการที่จะคุมงานของกระ  
ทรวงทุกกระทรวงในเรื่องนี้ เราเพียง  
แต่ต้องการที่จะให้มีการร่วมมือกัน  
อย่างจริงจัง เราต้องการจะรู้งานที่  
จะทำกันเท่านั้น”

หลักใหญ่ของโครงการใหม่นี้  
ก็คือ ข้าราชการประจำในหมู่บ้านจะ  
มีบทบาทน้อยลงกว่าเก่า โดยตาม  
โครงการจะให้คณะกรรมการหมู่บ้าน  
ซึ่งจะทำหน้าที่บริหารงานด้าน



การพัฒนาหมู่บ้านของตนเอง ตั้ง  
หน่วยคุ้มกันหมู่บ้าน โดยมีอาวุธบน  
ลูกซองที่ทางโครงการจะเป็นผู้ให้ มี  
ฝ่ายปลูกระดมมวลชนของหมู่บ้านเอง  
ด้วย

งานเหล่านี้ หมายความว่าหน่วย  
งานซึ่งเคยปฏิบัติภารกิจอยู่ในหมู่บ้าน  
เพื่อทำการต่อต้านทหารป่า จะต้อง  
ถูกลอนตัวออกหมด และจะปฏิบัติ  
งานในฐานะหน่วยเสริมกำลังเท่านั้น

โครงการจะเริ่มทำกับหมู่บ้าน  
ที่ทาง กอ.รมน. ถือว่า “เป็นหมู่บ้านที่  
ยังมีการขบถกันอยู่ระหว่างฝ่ายรัฐ  
บาลกับฝ่ายทหารป่า”

หมู่บ้านเหล่านี้ทางกอ.รมน. คิด  
ว่ามีประมาณสามพันหมู่บ้าน ซึ่ง  
โครงการ อพป. จะเข้าไปถึง จังหวัด  
ที่จะเริ่มก่อนก็คือ นครพนม อุดร  
ประจวบฯ ปรากฏบุรี สุราษฎร์ธานี  
พัทลุง เชียงราย และจังหวัดน่าน

“โครงการของเรา จะแก้  
ปัญหาได้มาก ทางฝ่ายตรงกันข้ามจะ  
ต้องคิดหนักว่าเขาจะอย่างไร ใน  
เมื่อชาวบ้านเองจะเป็นคนที่ลอบน  
จะเข้าชาวบ้านหรือ ในขณะที่ชาว  
บ้านก็ถือสงทเขาต้องการมาให้เป็น  
พวกเขา”

ปัญหาของ กอ.รมน. ดูเหมือนว่า  
จะอยู่ที่ว่า โครงการนี้ได้รับความ  
ร่วมมือจากหน่วยงานของรัฐบาล ทั้ง  
ทหารและพลเรือนเท่าใดมากกว่า ทั้ง  
เจ้าหน้าที่ระดับสูงที่สุดของ กอ.รมน.  
กำลังพยายามอย่างยิ่งยวดที่จะอธิบาย  
ถึงความดีของโครงการใหม่ต่อเจ้า  
กระทรวงต่างๆ ว่า กอ.รมน. ไม่ได้  
คิดแย่งอำนาจจากกระทรวงอื่นๆของ  
รัฐบาล แต่นั่นแหละยังไม่มีใครมี  
ความมั่นใจว่า สิ่งที่ กอ.รมน. ผันนั้น  
จะเป็นไปได้

“ไทยมีคู่มือปราบปรามคอมมิวนิสต์  
ใหม่ ที่เขียนจริงๆปัญหาอยู่  
แต่เพียงว่า พวกเขาจะสามารถประ  
สานกันได้หรือไม่ และเขาจะมีกำลัง  
ใจทำกันจริงๆจริงๆหรือไม่” เจ้า  
หน้าที่กระทรวงกลาโหมแห่งสหรัฐ  
อเมริกาคนหนึ่งกล่าวเมื่อเร็วๆนี้

“ผมว่ามันอยู่ที่แม่ทัพใหญ่ คือ  
ท่านนายภา ถ้าท่านจะเอา ใครจะขัด  
ผมเชื่อว่าคงไม่มีนายทหารคนไหนจะ  
ขัดท่าน” เจ้าหน้าที่ กอ.รมน. คน  
เดียวกันนั้นกล่าวในที่สุด

โครงการปราบคอมมิวนิสต์ใหม่  
นี้ จะทำให้ กอ.รมน. มีชีวิตชีวาขึ้น  
แน่ แต่ใครจะยอม



# ตำแหน่งผู้ว่าฯ เสนิใครจะใหญ่กว่ากัน

“รัฐมนตรีช่วยคนนี้เป็นผู้มีอิทธิพลทางการเงิน และการค้าในหลายจังหวัดของภาคอีสาน ตำแหน่งผู้ว่าราชการจังหวัดจึงสำคัญอยู่ไม่น้อย”

นายสมศักดิ์ คำวิชอบ ข้าราชการชั้นโท ในกระทรวงมหาดไทย สังกัดกองวิชาการ ผู้เป็นหัวเหี่ยวหัวแรงในการที่จะตั้งสมาชิกข้าราชการกรมการปกครอง กล่าวถึงพฤติการณ์ของ นายไชยศิริ เรื่องกาญจนเศรษฐี รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์ ทมขว่าใช้อิทธิพลทางการเมือง เข้าบบบังคับปลัดกระทรวงมหาดไทย ให้แต่งตั้งคนของตนเข้าเป็นผู้ว่าราชการจังหวัดในเขตที่ตนมีอิทธิพลอยู่ ซึ่งขณะนั้นเป็นเหตุแห่งการเลือกเฟ้นโยกย้าย และตั้งข้าราชการประจำของทุกกระทรวงทบวงกรม และจะมีการเปลี่ยนแปลงกันในเดือนตุลาคมของทุกปี สำหรับในบั้นนี้ จะมีผู้ว่าที่ปลดเกษียณถึง ๕ จังหวัด

“พฤติการณ์ของนายไชยศิริกับพวก สส. ครั้น พวกกระผมเห็นว่าเป็นการใช้อิทธิพลทางการเมือง เข้ามากำก่ายการปฏิบัติงานของข้าราชการประจำ ซึ่งผิดหลักการปกครองระบอบประชาธิปไตย และนายไชยศิริผู้ได้เคยมีพฤติการณ์อย่างเดียวกันมาก่อนแล้วที่กระทรวงพาณิชย์”

นั่นคือส่วนหนึ่งของจดหมายเวียนที่นายสมศักดิ์กับพวกได้ร่างขึ้นถึงนายชลอ วนะภุติ ปลัดกระทรวงมหาดไทย โดยช่วยหนุนให้ปลัดกระทรวงยื่นหยัดต่อผู้กับอิทธิพลทางการเมือง

“ตอนทัมมไปกระทรวงมหาดไทย ได้พบกับกลุ่ม สส. รัฐบาลเข้า เขาเลยชวนผมเข้าไปหา คุณชลอ แต่

ผมก็ไม่มื่ออะไร แม้เรื่องทอดจะมีการพูดถึงเรื่องการแต่งตั้งผู้ว่าราชการจังหวัดก็ตาม”

นายไชยศิริปฏิเสธการใช้อิทธิพลทางการเมืองเข้าบบบังคับปลัดกระทรวงมหาดไทย เรื่องการแต่งตั้งผู้ว่าราชการจังหวัด หลังจากที่ถูกกลุ่มข้าราชการกรมการปกครองประณามและเป็นข่าวเกรียวกราวเมื่อปลายเดือนที่แล้ว



ไชยศิริ : กอดฟ้าเซอร์แห่งอีสาน

ถ้าหากตำแหน่งผู้ว่าราชการจังหวัดที่เบ็นต้นเหตุของเรื่องนี้ แห้งข่าวกรองของ ‘จตุรศ’ กล่าวไว้ส่วนใหญ่เป็นตำแหน่งในจังหวัดภาคอีสาน ซึ่งในเดือนตุลาคมของบั้นนี้ จะมีผู้ว่าราชการจังหวัดเกษียณอายุราชการหนึ่งคน คือ นายบริพรมลักษ์โณ ผู้ว่าราชการจังหวัดขอนแก่น

แต่ตำแหน่งที่คาดหมายกันว่าจะมีการเปลี่ยนแปลงคือ ตำแหน่งผู้ว่าราชการจังหวัดอุบลราชธานี ผู้ดำรงตำแหน่งในปัจจุบันนี้ ได้แก่ นายเจริญ ปานทอง ซึ่งยังมีอายุราชการเหลืออยู่อีกสองปี และจังหวัดอื่นๆ

ที่นายไชยศิริมีการค้าอยู่ รวมทั้งจังหวัดที่กลุ่ม สส. เข้าพบกับปลัดกระทรวงอีกด้วย เพราะนอกเหนือจากการแต่งตั้งผู้ว่าราชการจังหวัดในตำแหน่งที่ว่าง กระทรวงมหาดไทยยังสามารถโยกย้ายเปลี่ยนแปลงผู้ว่าราชการจังหวัดทั่วประเทศ ตามความเหมาะสมได้อีกด้วย

สำหรับขั้นตอนในการพิจารณาแต่งตั้ง หรือโยกย้ายผู้ว่าราชการจังหวัดตามลำดับขั้นตอนนั้น ในขั้นแรก กองการเจ้าหน้าที่สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย จะเป็นผู้รวบรวมรายละเอียดทั้งหมดเสนอต่อ



ชลอ : ปลัดกระทรวงมหาดไทย

ปลัดกระทรวงมหาดไทยเพื่อพิจารณา จากนั้นปลัดกระทรวงจึงจะแต่งเรื่องขึ้นไปยังรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเมื่อผ่านการเห็นชอบจากรัฐมนตรีประจำกระทรวงแล้ว ข้อเสนอดังกล่าวจึงจะเข้าสู่ประชุมคณะรัฐมนตรี และโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งต่อไป

ทางด้านนายชลอ วนะภุติ ปลัดกระทรวงมหาดไทย ไม่ยอมเอ่ยถึงกรณีดังกล่าวแต่อย่างใด เพียงแต่กล่าวว่า การแต่งตั้งโยกย้ายผู้ว่าราชการจังหวัดนั้นทำกันเป็นขั้นตอน โดยมิคณะกรรมการควบคุมอยู่

“การต่อสู้ครั้งนี้จะสำเร็จหรือ



ไม่ขึ้นอยู่กับปลัดกระทรวงมหาดไทย ซึ่งถือว่าเป็นฝืนบ้าน ถ้าฝืนบ้านไม่แข็ง ฝืนปากก็เอาเปรียบ” นายสมศักดิ์ให้ทัศนะกับ ‘จตุรัส’

นอกจากนี้ นายสมศักดิ์ ยังยืนยันในเจตนารมณ์ของกลุ่มคน กรณีที่เผชิญวิพากษ์วิจารณ์ต่างๆ นานา โดยเฉพาะความเป็นหลานเขยของอดีตรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย นายท้าวสุวรรณรัฐ ว่า

“ผู้ใหญ่บางคนก็เห็นว่าผมจะตั้งกลุ่มเล่นงานท่าน พวกที่ชอบเขียนบทรสนเทห์กล่าวหาข้าราชการ คนนั้นคนนั้น ก็ถือว่าเป็นพวกไม้กั้นหมาให้ผู้ใหญ่ โดยเฉพาะเรื่องการ

บรรจุแต่งตั้งข้าราชการ อีกพวกก็มองว่าข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ หนุนหลังแต่ผมรับรองได้ว่าไม่มี แต่ต้องการขจัดอิทธิพลทางการเมือง และแก้ภาพพจน์ของกระทรวงมหาดไทยในสายตาของคนทั่วไปที่เห็นว่าเป็นพวกโกงกิน ซึ่งบางอย่างก็เลวจริงๆ เราต้องยอมรับและแก้ไข”

“ในมหาดไทยหรือกรับ มันเป็นเรื่องอิทธิพลทางการเมืองทั้งนั้นแหละครับ ก็เหมือนกัน พวกที่ทำงานตามอุดมคติหรืออุดมการณ์ แต่ก็มีไม่น้อยที่เอาผลประโยชน์อย่างอื่น อยู่ที่นี่มันอยู่ที่ว่าเส้น ใครจะใหญ่กว่ากัน นอกนั้นก็เรื่อยๆ” ข้าราชการกรมมหาดไทยอีกผู้หนึ่งกล่าวกับ ‘จตุรัส’ □

## การยอมรับที่สวนทางเดิน ระหว่างทหารกับพลเรือน

“ไทย สหรัฐฯ ร่วมฝึกทางทะเล” หัวข้อข่าวเล็กๆ ในหน้า ๔ ของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษฉบับหนึ่ง ที่ออกในกรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๑๑ กรกฎาคม จะเป็นต้นตอของการเผยแพร่เรื่องการยอมรับทางทะเลระหว่างไทยกับสหรัฐฯ สู่อารมณ์ชนไม่กัวันต่อมา สำนักข่าวระหว่างประเทศหลายแห่งก็รายงานข่าวว่า วิทยาลัยอัยการออกอากาศบทวิจารณ์จากหนังสือพิมพ์ ‘หนานดาน’ อันเป็นหนังสือพิมพ์ของกองทัพกบฏเวียดนามเหนือ

บทวิจารณ์ได้ประณามการยอมรับครั้งนี้อย่างรุนแรง ว่าเป็นการเคลื่อนไหวเพื่อคุกคามสันติสุขของอินโดจีนจากสหรัฐฯ อีกครั้งหนึ่ง เป็นการแสดงความปรารถนาที่จะอ้างความเป็นเจ้าโลกของสหรัฐฯ และคุกคามการเคลื่อนไหวเพื่อเอกราชของประเทศในภูมิภาคแถบนี้ บทวิจารณ์ของหนังสือพิมพ์

หนานดาน ได้วิเคราะห์ฝ่ายไทยว่า ไทยยอมรับใช้สหรัฐฯ อีกในครั้งนั้นก็เพราะมุ่งหวังเงินดอลลาร์และอาจอยากจะหยั่งเสียดินแดนต่อกิจกรรมทางทหารของสหรัฐฯ ในภูมิภาคนี้

เสียงจากหนังสือพิมพ์หนานดานของเวียดนามเหนือ ยังไม่ทันจางหายไปจากบรรยากาศทางการเมืองอินโดจีน เพียงสองวันถัดมา สำนักข่าวเวียดนามเหนือก็รายงานข่าว โฆษกกระทรวงการต่างประเทศของรัฐบาลปฏิวัติเฉพาะกาลเวียดนามภาคใต้ ได้แถลงเมื่อวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ประณามการยอมรับครั้งนี้ผ่านสำนักข่าวใจฟอง โดยสรุปลงด้วยประโยคที่ว่า ‘นโยบายรับใช้จักรวรรดินิยมอเมริกาของ ไทยจะต้องประสบกับความอับปางอย่างแน่นอน’

ฝ่ายไทย พลตรีประมาอดิเรกสาร ผู้รักษาการตำแหน่งนายกรัฐมนตรีในระหว่างนั้น ก็ตอบโต้ออกมาอย่างหงุดหงิดทันทีว่า “เมืองไทยทำอะไรเป็นไม่ได้จริงๆ ... การยอมรับเป็นความร่วมมือกับซีโต้ ทมิฬมาเสมอ ...”

แต่แล้วรองนายกไทยก็ระงับสิ่งที่อยากพูดต่อไปเสียด้วยประโยคที่ว่า “ผมจะว่าเวียดนามซกก้าแหง เดียว คุณก็จะว่าผมซกก้า”

สปอ. อันเป็นองค์การที่ถูกกล่าวขานว่าเน้นเจ้าภาพการยอมรับทาง





ทะเลครั้งนี้ กลับกล่าวกับ 'จตุรัส' ว่า "เราไม่รู้เรื่องการซ่อมรถเครื่องบินครับ เป็นเรื่องระหว่างรัฐบาลไทยกับสหรัฐฯ มากกว่า" เป็นคำอธิบายอย่างสุภาพจากเจ้าหน้าที่ฝ่ายสารนิเทศขององค์การ สปอ.

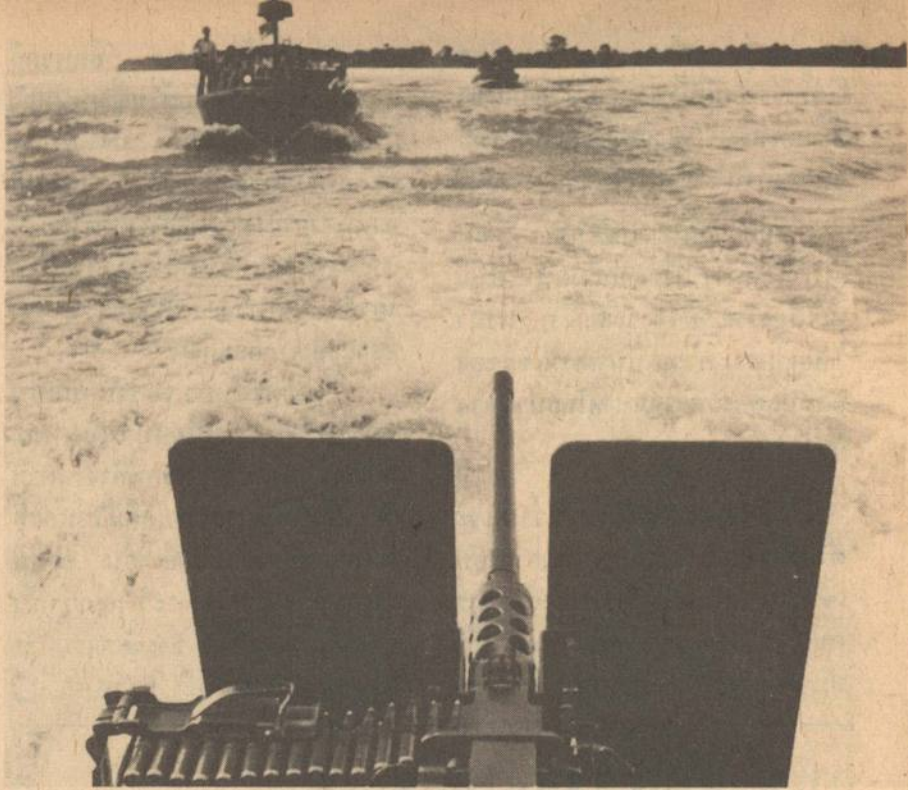
เมื่อ 'จตุรัส' สอบถามไปยังกระทรวงการต่างประเทศ ผู้ควรแถลงในนาม 'รัฐบาลไทย' ได้ ก็ปรากฏว่า "เราไม่รู้เรื่องครับ... แต่คุณกรุณานำเมื่อใดที่ไทยขยับจะหาทางพูดจากับซานออย ก็เกิดเรื่องทุกอย่างตามธรรมดาแล้วการซ่อมรถจะต้องมีการขจัดปัญหาทางการเมืองกันก่อน และกระทรวงก็ต้องมีส่วนรับรู้ด้วย แต่คราวนี้เราไม่รู้มาก่อนเลย"

ผู้ช่วยทูตฝ่ายสื่อมวลชนของสหรัฐอเมริกา ในฐานะตัวแทนรัฐบาลสหรัฐฯ ไม่เพียงแต่ไม่มีคำอธิบายในกรณีนี้ ยังได้ย้อนถาม 'จตุรัส' เสมือนหนึ่งไม่ได้อ่านหนังสือพิมพ์รายวันอีกด้วย "ซ่อมรถที่ไหนกัน... ไหน... ลงหนังสือพิมพ์ฉบับไหน... วันไหน"

แหล่งสุดท้ายที่จะให้ความกระจ่างในเรื่องนี้ได้ ก็คือทางกองทัพเรือไทยโดยตรง นาวาเอกสมหมาย สุขะพันธ์ เลขานุการกองทัพเรือฯ แจงแต่เพียงว่า การซ่อมรถทางทะเลระหว่างไทยกับสหรัฐฯ ครั้งนี้ถือเป็น 'การฝึกประจำปี' ในชั้นที่ ๕ ตามปกติของทางกองเรือยุทธการ

"โดยปกติ ทางกองเรือยุทธการจะมีการฝึก ๕ ชั้นในแต่ละปี เริ่มด้วยการฝึกทหารใหม่ให้รันทัด ขนส่งต่อการฝึกเรือชนิดเดียวกัน ขนส่งสามการฝึกเรือต่างแบบต่างชนิด ขนส่งการฝึกประลองยุทธ์ และขั้นที่ทำการฝึกร่วมกับต่างประเทศ"

"ที่ต้องฝึกร่วมกับต่างประเทศก็เพราะ เครื่องไม้เครื่องมือบางอย่างของเราเองไม่มี อย่างเราจะฝึกการทำลายเรือดำน้ำ เราเองก็ไม่มีเรือดำ



น้ำให้ทดลอง จึงขอความร่วมมือจากต่างประเทศอย่างสหรัฐฯ ให้ช่วยมาเป็นเจ้าให้แก่เรา"

"การฝึกครั้งนี้จะมีขึ้นในราวปลายเดือนสิงหาคม ในอ่าวไทย รายละเอียดอย่างไรหรือครับ... เราบอกไม่ได้... เป็นคำสั่งลับ"

แต่รายละเอียดเท่าที่เราเสาะหาได้เพิ่มเติม ก็มีว่า ทางกองทัพเรือไทยจะใช้เรือรบ ๕ ลำ รวมทั้งเรือมกุฎราชกุมาร ฝ่ายสหรัฐฯ จะส่งเรือสงครามมา ๔ ลำ ในจำนวนนี้เรือดำน้ำเพื่อให้ไทยฝึกโจมตีทำลายเรือดำน้ำด้วย ค่าใช้จ่ายในการซ่อมรถครั้งนี้ ต่างฝ่ายต่างออกกันเอง กองทัพเรือคาดว่า จะต้องใช้จ่ายไม่ต่ำกว่า ๑ ล้านบาท

ขณะที่กิจการทหารเรือถูกกล่าวขวัญกันอื้ออึงในเมืองไทย ผู้บัญชาการกองทัพเรือก็เดินทางไปเจริญสัมพันธไมตรีที่สหรัฐฯ รองผู้บัญชาการกองทัพเรือ พล.ร.อ. เณยชน รัชพันธ์ จึงเป็นผู้ให้ความกระจ่างเพิ่มเติมแก่จตุรัส ว่า

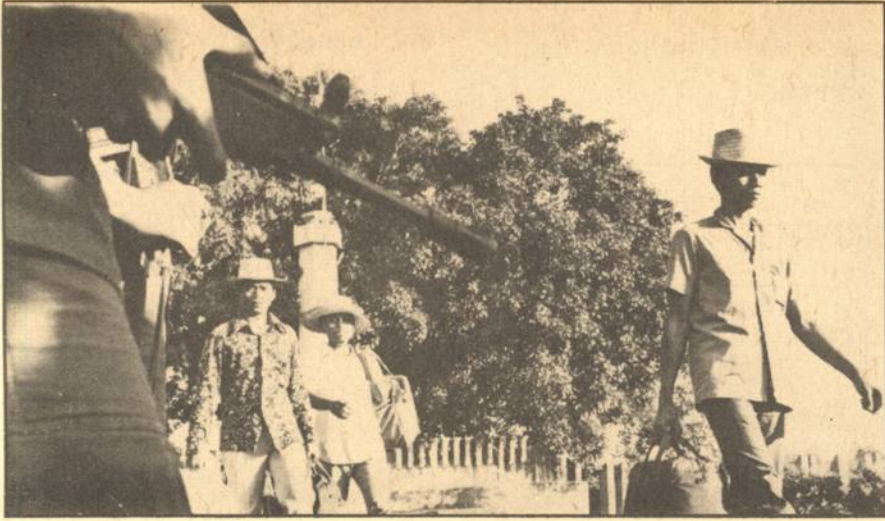
"นี่เป็นการฝึกซ่อมร่วมกันธรรมดา ที่เราทำกันมาประจำนับสิบครั้งแล้วครับ... ก็ภายใต้สนธิสัญญาที่ได้ที่เราตกลงกันมานานนม... เราเป็นฝ่ายได้ประโยชน์... เราเป็นฝ่ายไปขอเรื่องเขาช่วย ไม่ใช่เขาขอเรื่องเรา... บันทึกรอ... ไม่น่า ผมยังไม่คิดว่าจะมี... ต้องแล้วแต่สถานการณ์ทางการเมืองด้วยครับ"

ส่วนนายกรัฐมนตรียุคก็ถูกฤทธิ์ปราโมช ก็เอ่ยถึงกรณีอย่างเด่นชัดว่า "ถ้าไม่ซ่อมเรือก็ขืนสนิมหมด" โดยไม่แสดงความเห็นถึงการที่กู้ซ่อมเป็น 'สหรัฐฯ' ออกมาแต่อย่างใดเลย

ข้อสรุปของกรณีนี้ ผู้สันตติกรณ์กล่าวว่า "ก็แสดงให้เห็นระดับความผูกพันของทหารไทยต่อสหรัฐฯ ว่ายังคง 'แน่นแฟ้น' และการปฏิบัติการระหว่างประเทศจากฝ่ายทหารและรัฐบาลพลเรือน ก็ยังเดินสวนทางกันได้อยู่ ขณะที่รัฐมนตรีชาติชายประกาศจะเดินทางไปจับมือกับซานออย ทหารไทยก็กระทำการอันเป็นเจ้าให้ซานออยขุ่นเคืองได้" □



# ๑๕ ขบวนการผู้ลี้ภัย เพื่อศูนย์มนุษยธรรมใหม่?



ชาวเขมรอพยพที่คลองลึก

หลังการเปลี่ยนแปลงทางการเมืองของรัฐบาลผสมในลาว ทำให้อำนาจต่อรองของขบวนการฝ่ายปะเทศลาวเริ่มเข้มแข็งขึ้น เป็นผลให้นายพลฝ่ายขวาหลายคนในชุดรัฐบาลผสมต้องลาออก และได้ลี้ภัยทางการเมืองเข้ามาอยู่ในประเทศไทย ไม่ว่าจะมาเป็นเจ้าสูก ๗ จำปาศักดิ์ ซึ่งขณะนั้นเดินทางออกนอกประเทศไปแล้ว นายพลวังเปา และนายทหารชั้นผู้ใหญ่อีกหลายคนที่นิยมอเมริกา

“ได้มีเครื่องบินจากฐานบินที่อุดรธานี ประเทศไทย นำไปปลิวมาโปรยในลาวเพื่อชักชวนพวกแม่วอพยพออกนอกประเทศ จากนั้นก็มีเครื่องบินจากอุดรมาขนพวกแม่วเข้าสู่อุไทย” นายพลเล็ก ข้าราชการชั้นพิเศษกระทรวงมหาดไทยของรัฐบาลผสมแห่งราชอาณาจักรลาวกล่าวกับผู้สื่อข่าวพิเศษของ ‘จตุรัส’ ประจำเวียงจันทน์

“ขณะนั้นพวกผู้ลี้ภัยอพยพจากลาว ญวน เขมร เข้ามาในเมืองไทยกว่า ๕ หมื่นคน แต่ที่อยู่ในความดูแลของเรามีบัญชีอยู่เพียง ๔ หมื่นคน ในจำนวนนี้เป็นพวกแม่วอพยพจาก

ลาวเสียเกือบ ๓ หมื่นคน นอกนั้นหลบหายไปในหน้ที่ไม่ทราบ” เจ้าหน้าที่กองการข่าวและต่างประเทศ กระทรวงมหาดไทยของเรากล่าวกับ ‘จตุรัส’

หลังจากที่ขบวนการผู้ลี้ภัยจากประเทศเพื่อนบ้านอพยพเข้ามาอาศัยอยู่ในประเทศไทย ภาระและปัญหาที่ติดตามมากคือการเลี้ยงดูผู้ลี้ภัยนับหมื่นๆ เหล่านี้ และยังคงคอยแก้ไขข้อกล่าวหาและความระแวงจากเพื่อนบ้านอีกด้วยว่า ประเทศไทยรับผู้ลี้ภัยเข้ามารวมทั้งนายทหารฝ่ายขวาชั้นผู้ใหญ่อีกหลายคนนั้น ก็เพื่อที่จะวางแผนทางการเมืองเข้าไปก่อกวนรัฐบาลใหม่ ไม่ว่าจะเป็นเวียดนามไตลาว หรือเขมร

“ผมอยากให้ประเทศไทยเป็นศูนย์มนุษยธรรมแห่งเอเชียอาคเนย์ เพื่อเปลี่ยนสภาพเงินของประเทศให้คงงามกว่าเดิม อย่างที่เราเคยทำมาแล้วตอนเขมรและญวน ใกล้เคียงแตกพวกกาชาดสากลก็อพยพมาอยู่ที่นี่งานนี้เป็นประโยชน์ จะแบ่งเบาภาระรัฐบาลและช่วยเปลี่ยนสภาพเงินได้มาก” พลตรีชาติชาย ชุณหะวัณ

กล่าวเมื่อกกลางเดือนกรกฎาคมก่อนที่จะเดินทางไปเจรจากับคณะกรรมการจัดการผู้ลี้ภัยของสหประชาชาติ เพื่อขอความช่วยเหลือต่อไป

มาเมื่อต้นเดือนสิงหาคม ทางองค์การสหประชาชาติก็ได้ตกลงในหลักการที่จะช่วยพวกผู้ลี้ภัยที่อพยพมาอยู่ในประเทศไทย โดยอนุมัติในรูปเงินช่วยเหลือจำนวน ๖๒ ล้านดอลลาร์ผ่านทางกระทรวงมหาดไทย ซึ่งเป็นเจ้าของเรื่องตามลักษณะรายงาน

“เงินที่สำนักข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติให้มาจำนวน ๖๒ ล้านดอลลาร์นั้น แม้ข่าวที่ออกไปจะเป็นว่ากระทรวงมหาดไทยเป็นผู้จ่ายเงินก่อนนี้ แต่โดยความเป็นจริงแล้วเงินก้อนนี้ผู้ลี้ภัยที่แท้จริงคือกองบัญชาการทหารสูงสุดส่วนหน้า ไม่ใช่กระทรวงมหาดไทยแต่อย่างใด” แหล่งข่าวผู้ใกล้ชิดเปิดเผยกับ ‘จตุรัส’

“นอกเหนือจากเงินดังกล่าว การขนย้ายพวกแม่วอพยพจากลาวเข้ามาในเมืองไทยก็เป็นฝีมือของกองบัญชาการทหารสูงสุดส่วนหน้า โดยหวังผลที่จะใช้กลุ่มแม่วั้นปะทะกับแม่วแดงในบริเวณจังหวัดน่าน เมื่อเอาเข้ามาแล้วก็โยนเรื่องให้มหาดไทยรับผิดชอบ แต่พอเรื่องเงินกลับต้องการจะถ้อยเอง” แหล่งข่าวเดียวกันกล่าว

สำหรับจำนวนผู้ลี้ภัยที่อพยพเข้ามาอยู่ในเมืองไทยตั้งแต่เดือนพฤษภาคมจนถึงปัจจุบันนั้น มีจำนวนกว่า ๕ หมื่นคน แต่อยู่ในบัญชีของกระทรวงมหาดไทยประมาณ ๔ หมื่นคนอาศัยอยู่ตามศูนย์ผู้ลี้ภัยของจังหวัดต่างๆ รวม ๑๕ จังหวัด เฉพาะที่อรัญญประเทศ จังหวัดปราจีนบุรี มีผู้ลี้ภัยซึ่งเป็นพลเรือนกว่า ๑,๒๐๐ คน และเป็นนายทหารชั้นผู้ใหญ่ของอดีตรัฐบาลลอนดอนอยู่อีก ๔๗ คน ส่วนค่าใช้จ่ายในการเลี้ยงดูผู้ลี้ภัยเหล่านี้เฉลี่ยหัวละ ๘ บาทต่อวัน



แต่จากกระแสข่าว แน่ชัดล่าสุด  
ที่เข้ามาที่กองบรรณาธิการ 'จตุรัส'  
ว่า เงินที่ผ่านมาจากองค์การสหประชา  
ชาตินั้น เป็นเงินของทางสหรัฐฯ  
ที่เบนเข่นเพราะว่า ทางกรไทยไม่  
ต้องการเห็นปฏิกริยาของประชาชน  
และนักศึกษาในเรื่องนี้ จึงได้ขอร้อง

ให้ทางการสหรัฐฯ ส่งเงินผ่านมา  
ทางองค์การระหว่างประเทศ และ  
เงินจำนวนนี้ทางการไทยตกลงผ่าน  
ไปทางกระทรวงมหาดไทยแทนกอง  
บัญชาการทหารสูงสุดส่วนหน้าเป็นท  
แน่นอนแล้ว □

## มื่อไรอยู่เบื้องหลังนักเรียนตักัน

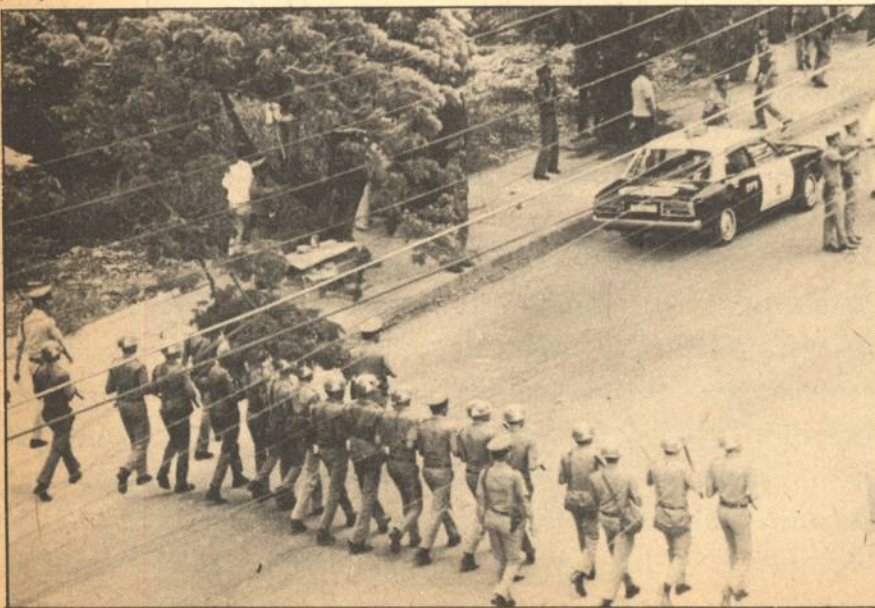
หลังข่าวการปะทะกันระหว่าง  
นักเรียนอาชวะกับนักเรียนอาชวะด้วย  
กัน หรือระหว่างนักเรียนอาชวะกับ  
นักศึกษา หรือแม้แต่การจับกุมนัก  
เรียนอาชวะบางส่วนที่วัดตระเบก  
ไว้ในครอบครองของเจ้าหน้าที่ตำรวจ  
หรือแม้กระทั่งการก่อวินการชุมนุม  
ของนักศึกษาและประชาชนตาม  
สถานต่างๆ ซอของกลุม 'กระตัง  
แดง' มักจะปรากฏร่วมอยู่ด้วยเสมอ  
และเจ้าหน้าที่ตำรวจ ก็มักจะพบ  
อุปสรรคในการจับกุม จะเป็นเพราะ  
ว่าเขาเหล่านั้นมีซอกหลุมนำว่า 'กระตัง  
แดง' หรือเปล่าก็ไม่รู้ได้

อย่างเช่น กรณีการปะทะกัน  
ระหว่างนักเรียนก่อสร้างตักกับนัก  
ศึกษาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต เมื่อ

วันพฤหัสบดีที่ ๓๑ กรกฎาคม ที่แล้ว  
มา ซึ่งตรงกับวันประชุมสภานัด  
สำคัญ ที่สภาจะพิจารณาพระราช  
บัญญัติงบประมาณ

"ความจริงเรื่องนี้มีสาเหตุเกิด  
จากเรื่องธรรมดา ก่อนที่จะเกิดการ  
ปะทะกันสองอาทิตย์เห็นจะได้ มี  
นักศึกษาของวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต  
จะขนรถไปปิกนิกกัน เนื่องในวัน  
รับน้องใหม่ แต่ปรากฏมีนักเรียนก่อ  
สร้างตักตักกระเขานักศึกษาหญิง  
เข้า จึงมีเรื่องทะเลาะกันนิดหน่อย  
แต่แล้วก็เลิกกันไปเอง ซึ่งไม่มี  
เหตุผลพอที่จะทำให้เกิดเรื่องขึ้นอีก  
ในวันนั้น" นายบุญเย็น วอทอง  
อาจารย์จากวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต  
ตั้งข้อสังเกตกับ 'จตุรัส'

เหตุการณ์วันปะทะกันระหว่างวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตกับก่อสร้างตัก



"ก่อนเกิดเหตุในวันนั้น ใคร  
รถเข่งสี่ล้ออัน ติดตรากระทรวง  
ศึกษาธิการมาจอดอยู่ที่หน้าวิทยาลัย  
ศักครุหนึ่งก็เกิดเสียงบนดงขน พวก  
เราก้อออกมาตักัน พบชายสองคนซึ่ง  
อยู่ใกล้กับบริเวณที่รถคันนั้น จอดอยู่  
คนหนึ่งวิ่งมาขานกำบังตัวอยู่หลังต้นไม้  
อีกคนหนึ่งวิ่งไปทูปกระจกรตส่วนตัว  
ที่จอดอยู่หน้าบริเวณวิทยาลัย จากนั้น  
ก็เกิดการชุลมุน และปะทะระหว่าง  
นักเรียนทั้งสองฝ่าย และตำรวจก็  
กำลังมามากมาย" นายบุญเย็นเล่า  
เหตุการณ์วันเกิดเหตุให้ 'จตุรัส' ฟัง  
"ส่วนที่ว่าฝ่ายไหนจะเป็นฝ่าย  
ยังกันก่อนนั้นรู้ได้ยาก เพราะต่างฝ่าย  
ต่างอ้างว่าฝ่ายตรงข้ามเป็นผู้เริ่มยิง  
แต่เมื่อเหตุเกิดขนแล้ว ก็ต้องหาทาง  
ยุติ เพราะนักเรียนทั้งสองฝ่ายต่างก็  
มีกลุ่มกระตังแดงอยู่ด้วย และนักศึก  
ษาที่เป็นกระตังแดงจากฝ่ายธุรกิจ  
บัณฑิต ซึ่งเป็นเพื่อนกับกระตังแดง  
จากฝ่ายก่อสร้างก็มาปรักษามม ผมก็  
ให้ไปตามหัวหน้ากระตังแดงฝ่ายก่อ  
สร้างมาเจรจากัน" นายประพันธ์  
วงศ์คำ ผู้ประสานงานกลุ่มกระตัง  
แดงเบ็ดเสกกับ 'จตุรัส' ที่บ้านพัก  
ของพันเอกสุดสาย หัสดิษฐ เจ้า  
หน้าทกองอำนวยการรักษาความ  
มั่นคงภายใน ซึ่งใช้บริเวณบ้านเป็น  
ศูนย์ประสานงานเหตุการณ์ครั้งนั้น

แต่เจ้าหน้าที่ของกรมอาชวะศึกษา  
ผู้หนึ่งกล่าวกับ 'จตุรัส' ว่า "เรื่อง  
มิใช่เรื่องทะเลาะกันอย่างธรรมดา  
เป็นแน่ แต่เป็นเรื่องของการแยง  
ของมื่อทสาม และในตอนเย็นวันนั้น  
เอง ก็มีผู้ชายคนหนึ่งมาชักชวน  
ผู้กรณให้ไปเจรจากตักกันที่บานของ  
พันเอกสุดสาย"

นอกจากนั้น ผู้สอข่าว 'จตุรัส'  
ยังได้รับการบอกกล่าวจากอาจารย์  
ฝ่ายวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต ถึงคำ  
ปรารภของอาจารย์ฝ่ายบริหารระดับ  
สูงของโรงเรียนช่างก่อสร้างตักใน





พล.ตท. ณรงค์ มหานนท์ ยืนดูศพนักเรียนช่างก่อสร้างคดี

ที่ประชุมเจรจาทางระงับเหตุว่า “กรณีนักเรียนตกถนน ผมไม่สามารถทำอะไรได้ เพราะมีนายทหารนำเด็กของผมไปเสียมสอน และยังมีบุคคลภายนอกที่อ้างว่าเป็นศิษย์เก่าเข้ามาอีก”

“ในวันนั้นมีการประชุมที่บ้านพันเอกสุดสายจริง เพราะทั้งสองฝ่ายหาสถานที่ที่เป็นกลางไม่ได้ ผมเลยเสนอบ้านพันเอกสุดสายขึ้น จึงได้มีการเจรจาระหว่างผู้นำนักเรียนทั้งสองฝ่าย” นายประพันธ์ วงศ์คำ

ผู้ประสานงานกลุ่มกระทิงแดงเปิดเผยความเป็นมาในเหตุการณ์วันดังกล่าว และรับว่าหากตนมีปัญหอะไรก็มักจะไปขอคำแนะนำปรึกษาจากพันเอกสุดสาย

“ในเรื่องนี้เราไม่มีหน้าที่เข้าไปยุ่งเกี่ยวอะไรมากนัก เพราะเป็นเรื่องของเจ้าหน้าที่ตำรวจ และกรมอาชญากรรมโดยตรง เราทำได้เพียงแค่ติดต่อ ‘ผู้ใหญ่’ ให้เท่านั้น ไม่เช่นนั้นจะถูกกล่าวหาว่าเป็นมอหตม ซึ่งเรามากจะถูกกล่าวหาอยู่บ่อยๆ” นายประพันธ์กล่าวในที่สุด □

# วางบน แพง แล้ว

สุชาติ สวัสดิ์ศรี

บรรณาธิการ

## สังคมศาสตร์ปริทัศน์

วิเคราะหฺ วัฒน "กบยัด"  
โครงสร้าวมการก่อกบฏของชาว  
รบพม้าของนายพล

วิฤทธิกรรชยาเดณ  
ไทย-เบมร





## เขี้ยว สัมพันธ์ จะมาไทย



เขี้ยว สัมพันธ์

เวียดนามเหนือให้ความสำคัญต่อความสัมพันธ์ของตนกับเขมรมาก รายงานข่าวจากฮานอยแจ้งว่า นายเลอดวน เลขาธิการพรรคกรรมกรแห่งเวียดนามเหนือ ได้เดินทางไปเยี่ยมเขมร

หนังสือพิมพ์หนานดานได้ออกข่าวเมื่อวันที่ ๓ เดือนนี้ว่า การเดินทางครั้งนี้ นายเลอดวนได้ไปพบผู้นำของรัฐบาลเขมรด้วย แต่หนังสือพิมพ์ฉบับนั้นมิได้รายงานว่าการเดินทางครั้งนี้ไปเมื่อไร หรือไปพบใคร

อย่างไรก็ตาม ในการพบปะกับผู้นำเขมรครั้งนี้ หนังสือพิมพ์หนานดานอ้างว่าเต็มไปด้วยมิตรจิตอันดีซึ่งการพบปะครั้งนี้ ผลจึงปรากฏออกมาว่าดีเยี่ยม และจะเป็นประโยชน์ต่อความร่วมมือของประเทศทั้งสอง

หนังสือพิมพ์ได้อ้างแหล่งข่าวในฮานอยว่าทางฮานอยนั้นรู้สึกไม่พอใจกับข่าวเกี่ยวกับเขมรที่มาถึงฮานอยอยู่เสมอ เพราะมักจะเป็นข่าวที่ขัดแย้งกันเองอย่างรุนแรงระหว่างกลุ่มต่างๆ หลังจากประสบชัยชนะเมื่อเดือนเมษายนสกน

ดังนั้นจึงเป็นที่เข้าใจกันว่า การที่ฮานอยเลือกให้เลขาธิการพรรคกรรมกรแห่งเวียดนามเหนือเดินทางไปเขมรครั้งนี้ย่อมเท่ากับทางฮานอยถือว่าความสัมพันธ์ระหว่างฮานอยกับเขมรนั้นมีความสำคัญอย่างยิ่ง

อย่างไรก็ตาม จะเป็นความบังเอิญหรือไม่ ยังไม่ปรากฏชัด เพราะเมื่อข่าวว่า นายเลอดวนเดินทางมาเขมรทางไทยก็เกิดมีข่าวทำนองว่า นายเขี้ยวสัมพันธ์จะมาไทย ข่าวทำนองนี้เลยทำให้ต้องเดากันอีกนานว่า ผู้นำเขมรคนไหนแน่ที่พบนายเลอดวน เพราะถ้ารู้เราก็คงพอเดาได้ต่อไปว่า ใครกันแน่ที่กุมกำลังในเขมร เนื่องจากเวียดนามเหนือคงไม่ส่งนายเลอดวนไปคุยกับสัตรูเป็นแน่ □

## ฟอร์ด “จะไม่ถอนทหาร”



นายมิกิ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ได้เดินทางไปกรุงวอชิงตันเพื่อปรึกษางานกับประธานาธิบดีแห่งสหรัฐฯ ประธานาธิบดีฟอร์ดได้กล่าวกับนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นว่า “สหรัฐฯ จะไม่ถอนทหารออกจากเกาหลีใต้เป็นอันขาด” “ถ้าสหรัฐฯ ถอนทหารออกจาก

เกาหลีใต้ สหรัฐฯ ก็จะไม่สามารถส่งทหารกลับไปทันกาล เราจะไม่ยอมให้เหตุการณ์เช่นที่เกิดขึ้นกับเวียดนามใต้ เกิดขึ้นกับเกาหลีอีกเป็นอันขาด” ประธานาธิบดีฟอร์ดกล่าวในที่ประชุมขั้นสุดยอดในกรุงวอชิงตัน เมื่อวันที่ ๖ เดือนนี้

ในการเจรจากันระหว่างนายฟอร์ดและนายมิกินี้ รัฐมนตรีต่างประเทศญี่ปุ่นเปิดเผยว่า ส่วนมากพูดถึงสถานการณ์ในเกาหลี และพูดถึงวิธีการที่จะป้องกันไม่ให้เกาหลีเหนือบุกเกาหลีใต้

ญี่ปุ่นมีผลประโยชน์ในเกาหลีใต้มาก ทั้งในด้านการค้าและโรงงานอุตสาหกรรมต่างๆ การเดินทางไปวอชิงตันของนายมิกิครั้งนี้เชื่อกันว่าเพื่อขอร้องให้สหรัฐฯ แสดงท่าทีเอาจริงเอาจังกับปัญหาเกาหลี □

## สหประชาชาติ-เวียดนาม-เกาหลี

รายงานข่าวจากนิวยอร์กแจ้งว่า ในการลงคะแนนเสียงครั้งแรกว่าจะรับหรือไม่รับสมาชิกใหม่ ซึ่งมีเวียดนามเหนือ เวียดนามใต้ และเกาหลีใต้สมัครมานั้น สภาความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ได้ลงคะแนนเสียง ๑๔ ต่อ ๐ ว่าให้เอาเรื่องการสมัครสมาชิกเข้าที่ประชุม แต่ปรากฏว่าสหรัฐฯ ลงคะแนนเสียง

ในการลงคะแนนเสียงครั้งที่สองว่าจะให้ประเทศทั้งสามเข้าเป็นสมาชิกหรือไม่ สภาความมั่นคงกลับลงคะแนนเสียง ๑ ต่อ ๕ จึงทำให้เรื่องตกไป ทั้งนี้เพราะกฎของสหประชาชาติมีอยู่ว่า จะต้องได้เสียงอย่างน้อย ๙ เสียงก่อนที่จะส่งเรื่องต่อไปยังสมัชชาสหประชาชาติเพื่อลงคะแนนเสียงออก



ต่อหน้า

อย่างไรก็ตาม ทางสภาความ  
มั่นคงลงคะแนนเสียง ให้เอาเรื่องการ  
ขอเป็นสมาชิกของสองเวียดนามเข้า  
คณะกรรมการพิเศษ เพื่อพิจารณา  
ซึ่งก็เท่ากับเป็นการแซ่เข็นไว้ชั่วคราว  
นั่นเอง

สหรัฐอเมริกาพยายามหวังให้เรื่องการ  
ขอเป็นสมาชิกของทั้งสามประเทศ  
นั้นเป็นเรื่องเดียวกันเพื่อการลงคะแนน  
เพราะรู้ว่าจีนกับโซเวียต  
รัสเซียจะไม่ยอมให้เกาหลีใต้เป็น  
สมาชิก ซึ่งก็เท่ากับว่าการขอเป็น  
สมาชิกของเวียดนามทั้งสองจะตกไป  
ด้วย □

## ในเวียดนามใต้

รายงานข่าวจากฮองกงแจ้งว่า  
รัฐบาลเวียดนาม ใต้ยินดีที่จะทำการ  
เจรจากับบริษัท หรือรัฐบาลต่างประ  
เทศที่สนใจจะขุดหาน้ำมันในบริเวณ  
ไหล่ทวีปที่เป็นของเวียดนามใต้ แต่  
สัญญาเก่าที่บริษัทหรือรัฐบาลประเทศ  
อื่นทำไว้กับรัฐบาลเก่าของเวียดนาม  
ใต้นั้น ให้อ่าวว่าหมดความหมายไป  
แต่รัฐบาลใหม่ก็ยังยินดีที่จะเจรจากับ  
บริษัทที่เลขขุดเจาะน้ำมันอยู่แล้วทุก  
บริษัท

ในการเจรจาทำสัญญาใหม่นั้น  
รัฐบาลเวียดนาม ใต้จะถือหลักผลประโยชน์  
ที่เท่าเทียมกันระหว่างบริษัท  
กับรัฐบาลเท่านั้น □

## จีน-เขมร

รายงานข่าวจากปักกิ่งแจ้งว่า  
นายเขว สัมพันธ์ รมต. กลาโหม  
ของเขมร ได้มีจดหมายถึง จอมพล  
เฮน เซียนลิ่ง รมต. กลาโหมของจีน  
เนื่องในโอกาสวันกองทัพแห่งสาธารณ  
รัฐประชาชนจีน เพื่อแสดงความ  
ยินดีต่อวันกองทัพจีน และได้เปิด

เผยว่า จีนยังคงให้ความช่วยเหลือ  
ต่อเขมรอยู่ แม้สงครามจะสงบลง  
แล้วก็ตาม

เป็นที่เข้าใจกัน โดยทั่วไปว่า



เขมรหลังชัยชนะของรัฐบาลใหม่ได้  
ปิดประเทศ ไม่ยอมรับความช่วยเหลือ  
ของประเทศใดๆทั้งสิ้น

จากจดหมายฉบับนั้นก็แสดงด้วย  
ว่าเขว สัมพันธ์นั้นยังไม่ตายตาม  
ข่าวลือ □

## วุฒิสมาชิกอเมริกัน

วุฒิสมาชิกอเมริกันสองนายได้  
เข้าพบรองนายกรัฐมนตรีเต็ง เสว  
ผิงที่ปักกิ่งเมื่อวันที่ ๖ เดือนนี้ วุฒิ  
สมาชิกเปอซ์และวุฒิสมาชิกจาวีท  
แห่งพรรครีพับริกัน อันเบนพรรค  
เดียวกันกับประธานาธิบดีฟอร์ดได้ไป  
ถึงปักกิ่งเมื่อวันที่ ๓ เดือนนี้

ในการพบปะกับรองนายกจีน  
ภายหลังจากการพบกันก่อนรับประ  
ทานอาหารเย็นแล้ว และขุดไปถึง  
ตลอดคืนนั้น ผู้สันทัดกรณีในปักกิ่ง  
เชื่อกันว่า เป็นการพบกันที่นานที่สุด  
สำหรับแขกในระดับของจีน และ  
เป็นการขให้เห็นว่า จีนให้ความสำคัญ  
กัญต่อความสัมพันธ์ของจีนกับสหรัฐฯ  
เป็นอย่างมาก □

## เพื่อนา

### ฮานอยกับปักกิ่ง

สองเดือนครึ่งหลังการปลดปล่อย  
เวียดนามใต้ เวียดนามเหนือก็เริ่มจับ  
งานใหญ่ งานแรกคือการจัดงาน  
ฉลองเอกราชครบรอบ ๓๐ ปี ในวันที่  
๒ กันยายน และเตรียมการประชุม  
ใหญ่ของผู้แทนพรรคกรรมกรเวียด  
นาม ซึ่งจะจัดใหม่ขึ้นในฤดูใบไม้ร่วง  
นอกจากนี้ก็ยังเตรียมการรวบรวมเวียด  
นามเหนือและใต้เข้าด้วยกันอีกด้วย

ขณะเดียวกันรัสเซียก็ยังอาศัยช่อง  
ว่างที่เกิดขึ้นจากการถอนทหารส  
หรัฐฯ ออกไปโดยเข้ามาบทบาทใน  
เอเชียมากขึ้น ซึ่งเรื่องนั้นจนตอาน  
มาก

ระยะนี้ปรากฏว่า 'ส' ของรัสเซีย  
ในฮานอยเข้มขึ้นขึ้น จากคำบอกเล่า  
ของผู้ที่ไปเยือนฮานอยเมื่อเร็วๆ นี้  
ปรากฏว่า เมื่อเปรียบเทียบกับเดือน  
มีนาคมที่แล้ว รัสเซียความกระตือรือ  
รือตามถนนในฮานอยมากขึ้น รถยนต์ที่  
ทำในรัสเซียก็เพิ่มขึ้น แต่คนจนกลับ  
รัสเซียจะน้อยลง

ระหว่างสงครามปลดแอก เวียด  
นามเหนือพยายามหลีกเลี่ยงที่จะเข้า  
ไปพัวพันในกรณีขัดแย้งระหว่างจีน  
กับรัสเซีย แต่ในปัจจุบันท่าทีภายนอก  
ของฮานอยในเรื่องนี้ก็ไม่ได้เปลี่ยนไป  
แม้ฮานอยและจีนจะประเมินบทบาท  
ของสหรัฐฯ ก็จะแตกต่างกันไปบ้าง

จีนนั้นมองว่า "จักรวรรดินิยม  
อเมริกาประสบความสำเร็จอย่างสัน  
เชิงในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้" (จาก  
นสพ. *เทียนหนันเยอะเบ่า*) และเห็นว่า  
สหรัฐฯ ไม่มีเขวเล็ดลอดออกไปในภูมิภาค  
แถบนี้ จีนมองที่จะใช้ประโยชน์  
จากฐานที่อเมริกาในการบ่อนกั้น  
การเข้ามาของรัสเซียมากกว่า จะ  
เห็นได้ว่าจีนไม่ได้ตั้งงอนใจให้ไทย



หรือฟิลิปปินส์ ถอนฐานทัพอเมริกัน  
ออกไปตอนที่จะเปิดความสัมพันธ์กับ  
ส่วนเวียดนามเหนือ นานี้  
สงครามปลดแอกก็ยังไม่ไวใจอเมริกา  
และรู้สึกแหวงฐานทัพสหรัฐฯ ใน  
ไทยและฟิลิปปินส์เป็นอย่างมาก  
เพราะฐานทัพในสองประเทศนี้ มีบทบาท  
สำคัญในการโจมตีเวียดนามเหนือ  
ด้วยเหตุนี้ท่าทีของฮานอยจึงเย็นชาต่อ  
การเชื่อมสัมพันธ์ไมตรีระหว่างจีนกับ  
ไทยและฟิลิปปินส์

ความขัดแย้งระหว่างฮานอยกับ  
จีนปรากฏชัดออกมาเมื่อรัสเซียและ  
เวียดนามเหนือ ประกาศสนับสนุน  
รัฐบาลนางอินทรา กานธี ในขณะที่  
จีนโจมตีทั้งนางกานธีและท่าทีของ  
รัสเซียที่มีต่อปัญหา โดยยังไม่เอียง  
ถึงฮานอยและทงปักกิ่ง ฮานอยต่างก็  
รังเกียจความขัดแย้งอย่างเต็มอก ความ  
เจียงของทั้งสองฝ่ายทำให้เราพอจะ  
เดาได้ว่าปัญหาตึงเครียดพอสมควร  
จีนกังวลว่ารัสเซียจะพยายามเข้า  
มาบทบาทในการตั้งแนวความมั่นคง  
ในเอเชียเหนือทันทีทำในยุโรป เมื่อ  
มีข่าวว่ารัสเซียคิดเข้าไปใช้ฐานทัพ  
ดานัง จีนจึงเดือดร้อนมาก นายเติ้ง  
เสียงผิงรองนายกรัฐมนตรีแถลงเตือน  
ว่า "รัสเซียกำลังกระหายที่จะสร้าง  
ฐานทัพทางทหารใหม่ขึ้นในเอเชีย  
ตะวันออกเฉียงใต้"

ฝ่ายฮานอย คงพยายามหลีกเลี่ยง  
ที่จะเข้าไปพัวพัน ในกรณีขัดแย้ง  
ระหว่างจีนกับรัสเซียออกไป เพราะ  
การบูรณะประเทศจะต้องอาศัย ความ  
ช่วยเหลือจากจีนและรัสเซีย ความ  
ยากลำบากของฮานอยจึงอยู่ที่ว่า  
จะต้องพยายามหลีกเลี่ยง ไม่เข้ายุ่งเกี่ยว  
ในขณะที่ตนตกอยู่ในสนามรบระหว่าง  
จีนกับรัสเซีย

นสพ. อาซาฮิ โดเกียว ๑๑ กค. ๒๕๑๘

### เขมรเบ็ดม่าน

เมื่อครั้งผู้แทนรัฐบาลใหม่เวียด  
นาม ได้มาเยี่ยมค้ำับรัฐมนตรีต่าง  
ประเทศไทยถึงที่บ้าน หลังจากได้  
ทักทายกันพอประมาณ สิ่งแรกที่  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
ประเทศไทยกล่าวกับเจ้าหน้าที่รัฐบาล  
เวียดนามได้ก็คือ

"ใครในรัฐบาลใหม่ ในพนม  
เปญ ไทยจะติดต่อได้"

เจ้าหน้าที่ของเวียดนามได้ยิ้ม  
และมองช่างภาพหนังสือพิมพ์ไทย  
เรื่องที่พูดก็เลยเปลี่ยนไปเป็นเรื่องอื่น

ความสนใจของฝ่ายไทย ที่อยาก  
จะรู้ว่าใครเป็นรัฐบาลในเขมร  
เป็นเรื่องหนึ่ง กระทรวงการต่างประเทศ

ทหารเขมรแดงที่สนามบินไปเชนตง พนมเปญ

ประเทศไทยให้ความสนใจเป็นพิเศษ  
ก่อนหน้าที่กรุงพนมเปญจะแตกเมื่อ  
เดือนเมษายนนี้ ก็มีข่าวออกมาว่า  
ทางกระทรวงการต่างประเทศไทย  
สามารถติดต่อกับผู้แทนฝ่ายเขมรแดง  
ได้แล้ว แต่ข่าวนั้นถูกปฏิเสธโดยเจ้า  
สหนุ

อย่างไรก็ตาม หลังจากที่กรุง  
พนมเปญแตก ก็มีการเปิดเผยว่า เจ้า  
หนาทเขมรแดงตามทางไทยกล่าว  
อ้างนั้น แท้จริงก็คือ โอรสของ  
เจ้าสหนุ ทมพระนามว่า 'เจ้านโรดม  
ยวนาท' ผู้ซึ่งเคยเดินทางเข้าๆ ออกๆ  
ระหว่างกรุงเทพฯ-ปักกิ่ง และหมา  
เฝ้า เป็นประจำ ชงปัจจุบันเจ้าชาย







ทหารหญิงของกองทัพประชาชนเขมร หน้ากรุงเทพมหานคร

ผู้ยังคงมีพระประยูรญาติของพระองค์พักอยู่ในไทย และดูเหมือนว่าการกล่าวอ้างของทางการไทยนั้นได้ล้มไปว่า ในขบวนการแนวร่วมของเขมรนั้น มีทั้งฝ่ายเจ้าสหาย ฝ่ายเขมรแดง และฝ่ายอื่นๆ อีก

การติดต่อโดยผ่านเจ้าโรดม ยวนาทนั้น ตามรายงานข่าวแจ้งว่า จนถึงขั้นการติดต่อกันก็ยังไม่ได้ผลตามที่คาดหมายกันไว้

ถึงอย่างนั้นก็ตามที่ ความพยายามของฝ่ายไทยก็ไม่ลดละ และเป็น

ที่เชื่อกันว่า ในการเดินทางไปจีนเมื่อเดือนกรกฎาคมนี้ ส่งหนังสือเจ้าหน้าทีฝ่ายไทยพูดคุยกับเจ้าหน้าที่เขมรจีนก็คือ ปัญหาของเขมร ข่าวที่ออกมาจากปักกิ่งยิ่งแจ่มชัดกว่า ทางการเงินขอให้ไทยพิจารณาให้ความช่วยเหลือแก่ฝ่ายเขมรแดงบางกลุ่ม ซึ่งเงินให้ความช่วยเหลืออยู่ก่อนแล้ว

เป็นที่เชื่อกันในหมู่มุสตันท์กรณว่า กลุ่มที่ทางเงินขอให้ไทยให้ความช่วยเหลือนั้น คือกลุ่มของเขี้ยว สัมพันธ์ ซึ่งปัจจุบันมีตำแหน่งเป็นรัฐ

มนตรีกลาโหม และตำแหน่งรองนายกฯ ในรัฐบาลใหม่ที่กรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่ ๓ เดือนมิถุนายน ข่าวเข้ามายังกระทรวงการต่างประเทศว่า เจ้าหน้าที่ของฝ่ายเขมรแดงในปอยเปต ได้มีโอกาสพบกับเจ้าหน้าที่ฝ่ายไทย และแจ้งว่า ในไม่ช้าแล้ว เขี้ยว สัมพันธ์ อาจจะมากรุงเทพฯ เพื่อเจรจากับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไทย

รายงานข่าวนี้ ผู้สื่อข่าวของ 'จตุรัส' ภาคพื้นเอเชียแจ้งว่า หลังจากข่าวนี้เข้ากรุงเทพฯ ได้ไม่นาน เจ้าโรดม ยวนาทก็ได้แจ้งข่าวเดียวกันเข้ามาด้วย จึงเป็นที่เชื่อกันว่า ข่าวนี้มีความเป็นจริงมากกว่าข่าวที่เล่าๆ มา "แต่ก็ต้องรอดูว่า จะจริงแค่ไหน" เจ้าหน้าที่ชั้นสูงกระทรวงการต่างประเทศกล่าวกับ 'จตุรัส'

มุสตันท์กรณบางคนชี้ให้เห็นว่า เมื่อครั้งที่นายกรัฐมนตรียุโรปไปกรุงปักกิ่งนั้น วิทยุพนมเปญได้ออกอากาศกล่าวถึงการเดินทางครั้งนี้ในทางที่ดี และเป็นที่เชื่อกันว่า หากเขมรต้องการเปิดความสัมพันธ์อย่างเป็นทางการกับไทย ก็อาจจะเป็นเพราะว่า เขมรนอกจากจะต้องการทำการค้ากับฝ่ายไทย โดยเฉพาะความต้องการในเรื่องน้ำมันและยารักษาโรคแล้ว แต่ในเรื่องทางการเมือง เขมรเองก็เคยประกาศขายอยู่หลายครั้งหลายหนว่า เขมรต้องการเป็นกลาง

การเปิดมานของเขมรครั้งนี้ จึงเป็นไปได้ว่า เพราะเขมรต้องการมีความสัมพันธ์ในระดับปรกติกับประเทศเพื่อนบ้านทุกๆ ประเทศ ตามที่อ้างไว้

หากเขี้ยว สัมพันธ์ มาไทยจริงเมื่อใด คงจะพิสูจน์กันได้ว่า ผู้มาหรือ เขี้ยวตัวจริงมา หลังจากที่ได้มีการปล่อยข่าวเรื่องกันมานาน □

ภาพถ่ายจากเขมร : เครื่องบินและบินของฝ่ายลอนดอน ที่เขมรแดงยึดได้ในพนมเปญ





# ไม้ใหม่ของเกมมา : กลดงหรือความบังเอิญ

เมื่อประมาณสองเดือนที่ผ่านมา มีรายงานข่าวชิ้นหนึ่งจากฮ่องกง แจ้งว่า อดีตนายทหารจีนคณะชาติ ผู้หนึ่งผกคอตาย อดีตนายทหารผู้หนึ่ง เพิ่งได้รับการปล่อยตัวออกจากคุกบน ผืนแผ่นดินใหญ่ หลังจากที่ถูกขังอยู่นานถึง ๒๕ ปี ในฐานะนักโทษ สงคราม

ผู้ตายเป็นหนึ่งในบรรดานายทหารจำนวนสิบนายที่รับใช้นายพล เจียงไคเช็ค ระหว่างสงครามอินชานานากับเหมาเจ๋อตง แต่เมื่อเขาถูกจับขังคุกบนผืนแผ่นดินใหญ่ เขาถูกเจ้าหน้าที่จีนคณะชาติที่ไทเปตราหน้าว่า เป็นสายลับคอมมิวนิสต์และเป็น 'เครื่องบอของพวกแนวร่วม' เมื่อได้หัวหน้าปฏิเสฐที่จะออกข่าว

ให้เขากลับเข้าประเทศ และต้องรอเวลาให้ 'ญาติพี่น้อง' คินคั่นอยู่นั้น พันเอก จาง เตย ฉี ก็เลือกทางชีวิตของตนเองด้วยการผกคอตายในห้องพักของโรงแรมบนเกาะเถาถุน

อดีตนักโทษสงครามกลมนเดิน ทางถึงฮ่องกงตั้งแต่วันที่ ๑๔ เมษายน สกน พวกเขายังคงอยู่ในสภาพอดีตนักโทษ และตกอยู่ภายใต้การติดตามอย่างใกล้ชิดของหน่วยความมั่นคงแห่งชาติรัฐบาลไต้หวัน

อดีตนักโทษเหล่านี้ ได้รับการปฏิบัติราวกับว่าเป็นผู้ทมิส่วนเกี่ยวข้องกับกรดำเนินงานต่อต้านรัฐบาลไต้หวัน

อย่างไรก็ตาม หลังจากทั้งหมดหวังที่จะได้พบปะกับญาติพี่น้อง และเพื่อนฝูงบนเกาะไต้หวันแล้ว พลโท

เซนซี้ จาง กับพลเอกตวน กี้ เวิน ก็เดินทางไปสหรัฐอเมริกา ส่วนนายพลเอก โจว ย้ง เห่า และ พลโท หวัง บิง หยู กำลังรอข่าวอยู่ ส่วนลูกของนายพลทั้งสองขณะนี้อยู่ในอเมริกา และกำลังรอข่าวเข้าประเทศอยู่

พลโท เซนซี้ จาง อายุ ๖๔ ปี แล้ว เขาเป็นคนแรกในกลุ่มที่เดินทางไปสหรัฐอเมริกา พลโทเซนเคยเป็นผู้บัญชาการกองทัพก๊กมินต๋งที่ ๒๕ ตอนที่เขาเดินทางไปสหรัฐอเมริกา ลูกเขยของเขาซึ่งเป็นพลเมืองอเมริกันร่วมเดินทางไปด้วยและเป็นผู้จ่ายค่าเรือบินให้

สำหรับพลเอก ตวน กี้ เวิน ซึ่งเคยเป็นเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยสถิติ และสืบสวนของทหารก๊กมินต๋งในแมนจูเรีย ต้องจ่ายค่าเรือบินราคาถูกด้วยตนเอง โดยได้รับความช่วยเหลือจากองค์การอาสาสมัครช่วยเหลือผู้พลกภัย ซึ่งมีสำนักงานอยู่ในกรุงนิวยอร์ก

พลเอกตวน ไม่มีญาติพี่น้องอยู่ในสหรัฐอเมริกาเลย จึงเป็นที่เข้าใจกันว่า ทางการสหรัฐฯ ต้องการตัวนายพลผู้เพราะเขาเคยเกี่ยวข้องกับหน่วยสืบราชการลับ โอ เอส เอส. (อันเป็นหน่วยสืบราชการลับของอเมริกาที่ก่อนจะมีการตั้งหน่วยประมวลข่าวกลาง ซี ไอ เอ.) มาก่อน และนายพลผู้นี้อาจจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับระบบคุกของจีน วิธีการไต่สวน และวิธีการปลูกฝังลัทธิให้แก่ทางการสหรัฐฯ ได้

พลเอกตวนถูกนำตัวไปช้อนไว้ตั้งแต่ตอนที่เขาเดินทางถึงสหรัฐอเมริกา

อดีตนักโทษสงครามที่เหลืออีก ๕ คน ยังคงอยู่ในฮ่องกง เพื่รอการตัดสินใจของ 'เพื่อนฝูง' บนเกาะไต้หวันว่าจะเอาอย่างไร

คำถามจึงมีอยู่ว่า ฝ่ายไหนจะได้ความจงรักภักดีจากคนเหล่านี้ และเขาควรจะรอดต่อไปอีกหรือไม่ □

อดีต นายพล หวัง บิงหยู ได้รับการปลดปล่อยพร้อมกับนายทหารอื่นๆ อีก ๘ นาย





# เสียงชาวเวียดนามลภัยทกวม “ไม่มีเสรีภาพในอเมริกา”



ชาวเวียดนาม ที่ยูกันดา เข้ม ที่จากไปครองใจ

เมื่อสองสามสัปดาห์ที่ผ่านมา ชาวเวียดนามที่ลภัยอยู่ในเกาะกวม ได้พยายามหนักขึ้นเพื่อเรียกร้องให้ จัดส่งพวกเขากลับไปยังประเทศเวียดนามโดยเร็ว

ผู้ลภัยชาวเวียดนามจำนวน ๑๓ คน (จากจำนวน ๑,๕๐๐ คนได้หาทางที่จะกลับไปยังบ้านเกิดเมืองนอน) ได้ร้องเรียนกับหน่วยงานช่วยเหลือผู้ลภัยของสหประชาชาติว่า พวกเขาถูกเจ้าหน้าที่ทหารอเมริกันวางยาที่ สนามบินฮูเตเกา เมื่อพวกเขาปฏิเสธที่จะเดินทางไปสหรัฐอเมริกา

เมื่อนักข่าวถามอดีตนักบินของ กองทัพอากาศเวียดนามได้ผู้หนึ่งว่า ทำไมจึงออกจากเวียดนาม

เขาตอบว่า “พวกเราขอร้องให้ เขาส่งพวกเรากลับไปยังกรุงไซ่ง่อน แต่กลับถูกชาวอเมริกันรูปร่างสูงใหญ่ ๔ คน จับพวกเราลงและมัด ‘อะโรบายอย่าง’ เข้าไปที่แขนและขา ของพวกเรา” เขาแสดงท่าทางประ กอบและกล่าวต่อไปว่า

“ผมไม่รู้สึกตัวเลขจนกระทั่งมา ถึงกวมแล้ว ๒ วัน และเมื่อผมรู้สึก ตัวชน ผมก็พบว่าในรูมอกของผมมี ขุฝุ่นเข้าไปอุดอยู่เต็ม และรู้สึกปวด ระเบิดไปทั้งตัว”

พวกเขาพยายามหาทางกลับไป เวียดนาม ส่วนมากเป็นนายทหารที่ ไม่มีครอบครัว บางคนได้รับคำสั่งให้ ขับเครื่องบินมายังประเทศไทย หรือ ไปยังอ่าวซุบิกในฟิลิปปินส์ ก่อนการ ปลดปล่อยกรุงไซ่ง่อนจะเกิดขึ้น

นักบินเหล่านี้ โกรธแค้นรัฐบาล อเมริกันมากที่ไม่รักษาคำมั่นสัญญาที่ ทักเขามาถึงเมืองไทยและฟิลิปปินส์

พวกเขาเล่าให้ฟังว่า ได้ถูกเจ้าหน้าที่อเมริกันหลอกว่า จะหยุดพักที่ เกาะกวมเพียงชั่วคราวเพื่อเดินทาง ต่อไปยังไซ่ง่อน แต่การณ์กลับกลายเป็นว่าพวกเขาถูกจับกักบริเวณอยู่ นานถึงกว่า ๓ เดือนแล้ว สภาพที่อยู่ กักแอดขัดเขียด ผิดสขอนามัย และ ทรายขงกว่านกค้อ ยังไม่มว่วว่า

จะได้กลับบ้านเกิดเมืองนอนในเร็ว วันนับแต่ประการใด

นักข่าวผู้หนึ่งได้รับการบอก กล่าว “ให้เขาไปใกล้ค่ายพักผู้ลภัย ประมาณ ๑ หรือ ๒ กลางคืน แล้วจะเห็นว่าพวกเรากำลังเดินเลาะ ริมรั้วอยู่ พวกเรานอนไม่หลับเลย พวกเราคิดถึงประเทศของเราตลอด เวลา พวกเรากลายเป็นนักโทษสง ครามไปแล้ว”

ถ้ามองผ่านรูสูงของค่ายแรงงาน โจนส์และกัวเรโร (ซึ่งครั้ง หนึ่งเคยเป็นที่พักของพวกกรรมกร ชาวฟิลิปปินส์) จะเห็นผู้ลภัยจำนวน ๔๒๗ คนกำลังชุมนุมกันอยู่ พวกเขา กำลังแห่บายทมิขอความว่า

‘เวียดนามจงเจริญ’

‘ตัวแทนของค่ายงดกินอาหาร เป็นเวลา ๓ วัน เพื่อเรียกร้องให้ส่ง พวกเรากลับบ้านโดยด่วน’

‘พวกเราขอร้องให้นักศึกษาและ ประชาชนชาวเกาะกวมได้นำความ ประารถนาของพวกเราไปบอกแก่นัก ศึกษาและประชาชนชาวอเมริกัน ด้วย’

นอกจากนี้ยังมีป้ายบรรจขื่อ ความอนๆ อีกมาก ซึ่งล้วนแต่เขียน เป็นภาษาอังกฤษทั้งสิ้น

เมื่อกรกฎาคมที่ผ่านมา พวกเขา ถัดมอกระทำตามขอความที่ประกาศ ไว้บนแผ่นป้าย นั่นคืองดอดอาหาร เป็นเวลา ๓ วัน

อดีตเจ้าหน้าที่รัฐบาลผู้หนึ่ง กล่าวว่ “การนัดหยุดกินอาหารเป็น การกระทำขั้นแรกของเรา กรุณา บอกกล่าวแก่นักศึกษาและประชาชน ด้วยว่าพวกเราประท้วงอย่างสันติ เพื่อให้ส่งพวกเรากลับบ้านโดยด่วน”

โฆษกผู้หนึ่งเน้นคำว่ ‘สันติ’ แต่ส่งอนๆ ดูเหมือนจะไม่ค่อยสงบ นึก

ที่ค่ายแห่งที่สองที่นักข่าวไป เข้ม ผู้นำคนหนึ่งได้ตอบคำถามเมื่อ



ถูกสัมภาษณ์ เขากล่าวถึงการบินร่ว  
และการเดินขบวนระยะทาง ๔ ไมล์  
ไปยังใจกลางเมืองเพื่อทำการประท้วง  
ด้วยน้ำเสียงที่สันเครื่อและสั่นหวั่น  
เมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๒๐ กรกฎาคม  
ผู้ลี้ภัยมากกว่า ๒๐๐ คน ได้ฟังประตู่  
รวิที่ต่งหน่วยราชนาวิสหรัฐอเมริกา  
และเดินขบวนประท้วงไปยังบ้านสู่วา  
การเกาะกวม แต่พวกเขาถูกตำรวจ  
และเจ้าหน้าที่สหรัฐฯ จับกุมตัวไป  
ขังไว้

เมื่อวันเสาร์ที่ ๒๓ กรกฎาคม  
พวกเขาถูกจับจำนวน ๘ คนปฏิเสธที่  
จะย้ายไปยังค่ายอื่น พวกเขาเรียกร้อง  
ให้ขังร่วมกับนายเลอมินตัน ซงเป็น  
ผู้นำและโฆษกของขบวนการที่ถูกขัง  
แยกอยู่ต่างหาก

ในบรรดาข้อเสนอเมื่อครั้งประ  
ท้วงอดอาหารนั้น กลุ่มอดีตนักบิน  
เวียดนามิตได้เรียกร้องให้นายริคาโด  
โบร์คัลโล ผู้ว่าการประจำเกาะกวม  
ขอขมาด้วย เพราะนายริคาโดกล่าว  
หาผู้ลี้ภัยว่าเป็นพวกก่อกรรมและทำ  
ลายอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของ  
กวม

นอกจากนี้พวกเขาเวียดนามยัง  
เรียกร้องให้สภากาชาดสากลรับรอง  
ว่าจดหมายของพวกเขาจะต้องได้รับ  
การส่งต่อไปยังไซ่ง่อน พวกเขาถือว่า  
สภากาชาดอเมริกัน ได้ปฏิเสธที่จะ  
ให้บริการด้านนี้

เมื่อต้องเผชิญหน้ากับการเดิน  
ขบวนประท้วงและการนัดหยุดกิน  
อาหาร ผู้ว่าการริคาโดกล่าวว่า เขา  
จะทำทุกอย่างเพื่อช่วยชาวเวียดนาม  
ให้ได้กลับไปยังเวียดนาม

แต่ดูเหมือนว่าการส่งชาวเวียด  
นามกลับประเทศจะต้องใช้เวลาอีก  
ไม่น้อย เพราะรัฐบาลเฉพาะกาลของ  
เวียดนามกำลังระมัดระวังอย่างยิ่งที่  
จะอนุญาตให้พวกเขาเดินทางกลับ  
เข้าประเทศ

ขณะนบรรดาผู้ลี้ภัยชาวเวียด  
นามในเกาะกวมต้องเผชิญกับความ  
ขมขื่นเพิ่มขึ้นนอกจากความชื้น และ  
ความร้อนของภูมิอากาศในฤดูร้อนของ  
เกาะกวม

นายตัน นักบินอีกผู้หนึ่งกล่าว  
แก่ผู้สื่อข่าวด้วยน้ำเสียง โกรธว่า  
“ไม่มีเสรีภาพในอเมริกา”

ประจำสถานเอกอัครราชทูตไทยประ  
จำเวียงจันทน์ ถูกจับในข้อหาทำตัว  
เป็นสายลับทำการสืบความลับในลาว  
และมีอาวุธสงครามอยู่ในครอบครอง  
อีกทั้งมีพฤติกรรมทำลายความมั่นคง  
ของลาว

ข่าวนี้เข้ามาถึงกรุงเทพฯ เมื่อวัน  
พุธที่ ๖ เดือนนี้ ในขณะที่รัฐมนตรี  
ต่างประเทศไทย กำลังเดินทางอยู่  
ในประเทศนิวซีแลนด์

ทางฝ่ายพลตรีประมาณ อติเรก  
สาร รองนายกรัฐมนตรีไทย ได้ให้  
สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์ด้วยเสียงแจ้ง  
กร้าวว่า หากทางการลาวไม่ปล่อย  
นายทหารไทยสองคนนี้ ไทยจะตอบ  
โต้อย่างทันที

นายทหารไทยสองคนนคือ พัน  
ตรีเลิศ พงษ์ภักดี และพันโทประเสริฐ  
ทองผิว

ทางฝ่ายรัฐบาลลาวอ้างว่า ทาง  
รัฐบาลลาวนั้นไม่ทราบว่าได้จับเจ้า  
หน้าที่สถานทูตไทยประจำลาว รู้แต่



ประมาณ อติเรกสาร

## ไทย-ลาวเครียดจนขาดความสัมพันธ์

เสวต โคมลภักดิ์ ทูตไทยในลาว



จตุรัส ๒๔

ในขณะที่ประชาชนและนัก  
ศึกษาไทยกำลังประท้วงกันที่มหา  
วิทยาลัยธรรมศาสตร์ต่อกรณที่รัฐบาล  
ส่งจับขบวนการและนักศึกษา

ไม่ห่างจากกันมากนัก ทางวัง  
สราญรมย์ก็มีวีตุตการณ์ของตนเอง  
เช่นกัน

โทรเลขที่เข้ามายังห้อง โทรเลข  
ของกระทรวงการต่างประเทศไทย  
จากเวียงจันทน์ครั้งน กลับไม่ใช่เป็น  
เรื่องลาว-ไทยยั้งกันข้างลำน้ำโขง  
แต่เป็นเรื่องทว่า ผู้ช่วยทูตทหารไทย

ว่ามีการจับขบวนการลาวสัคน ซึ่งมีอาวุธ  
ปืน เอกสารทางยุทธศาสตร์ และ  
เครื่องมือส่งวิทย มารูเอาว่าจับคน  
ไทยเข้าสองคนในสัคนนนี้ ก็คือเมือ



ได้รับบันทึกประท้วงจากสถานทูตไทย ทางกระทรวงการต่างประเทศลาวได้ติดต่อกับทางการลาวที่เกี่ยวของเพื่อตรวจสอบดูให้แน่ชัดว่าชายสองคนนั้นเป็นคนไทยและเจ้าหน้าที่สถานทูตไทยจริงหรือไม่ด้วยแล้ว

ทางการลาวอ้างว่า การกระทำของชายสองคนนั้น หากเขาทั้งสองเป็นเจ้าหน้าที่สถานทูตไทยจริง ทางลาวก็จะเนรเทศออกนอกประเทศเพราะถือว่าทำความผิด และทำตัวไม่ถูกต้องตามจรรยาบรรณของนักการทูต

ฝ่ายไทยนั้นก็ออกแถลงการณ์ว่า อันที่จริงทางตำรวจลาว ทั้งในเครื่องแบบและนอกเครื่องแบบ ได้เข้าคนบ้านของเจ้าหน้าที่ไทยทั้งสองเมื่อวันที่ ๓๑ เดือน หลังจากคนบ้านและสอบปากคำแล้วก็จับตัวเจ้าหน้าที่สถานทูตไทยทั้งสองพร้อมกับชาว ไทยอีกหนึ่งคนไปด้วย

ในขณะที่ข่าวสืบสนออยู่นั้น ทางรัฐบาลไทยก็ออกแถลงการณ์ประท้วงลาวว่า การกระทำของรัฐบาลลาวครั้งนี้ เป็นการหมิ่นเกียรติของประเทศไทย ทางรัฐบาลไทยเรียกร้องให้ทางการลาวปล่อยเจ้าหน้าที่ทั้งสองทันทีภายในวันที่ ๘ สิงหาคม สกน

ส่วนทางฝ่ายลาวนั้น ยังไม่ตอบในตอนเช้าวันเดียวกันนั้น ผู้สื่อข่าว 'จตุรัส' ประจำเวียงจันทน์ ก็รายงานเข้ามาว่าทางการลาวได้อ้างว่า เจ้าหน้าที่สถานทูตไทยทั้งสองนั้นเมื่อตอนถูกจับหา ได้ใช้ชื่อเป็นภาษาไทยไม่ แต่กลับใช้ชื่อเป็นภาษาลาวว่า 'บุญ' และ 'โสท' ทั้งทางการลาวกำลังพิสูจน์ว่า ชายทั้งสองคนนั้นคือเจ้าหน้าที่สถานทูตไทยจริงหรือไม่ เป็นที่เชื่อกันว่าทางรัฐบาลไทยอาจทำการตอบโต้ โดยการเรียกเอกอัครราชทูตไทยประจำลาวกลับชั่วคราวจากรายงานของผู้สื่อข่าว 'จตุรัส'

แจ้งว่า โดยทั่วๆ ไปนั้น ทุกประเทศจะส่งเจ้าหน้าที่ฝ่ายทหารของตนเข้าไปประจำสถานทูต ณ ประเทศที่มีความสัมพันธ์กัน ส่วนตำแหน่งทูตทหารและผู้ช่วยทูตทหารจะมากน้อยเท่าไร ย่อมขึ้นอยู่กับรัฐบาลเจ้าของบ้านจะยินยอมให้มากน้อยแค่ไหน และเป็นทฤษฎีว่า ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลฝ่ายขวาของลาวกับเจ้าหน้าที่ฝ่ายทหารของไทยนั้นแน่นแฟ้นมานานแล้ว ความร่วมมือทางการทหารก็มติดต่อกันมาเป็นเวลาอย่างน้อย ๒๕ ปี

นอกจากความร่วมมือทางการทหารแล้ว ความร่วมมือทางตำรวจก็เคยมีกันมาตั้งแต่ขนาดที่เจ้าหน้าที่สันติบาลไทยไปประจำอยู่ที่ลาวก็มี ผู้สันตติกรรมคนหนึ่งกล่าวว่า ผู้บัญชาการของกองบัญชาการ ๓๓๓ ที่จังหวัดอุดร ปัจจุบันนี้ ก็เคยเป็นเลขาโทในสถานทูตไทยมาก่อน



ผวน ตีประเศิต เลขาพรรคประชาชนลาว

ทางกองบัญชาการทหารสูงสุดไทย เคยขอให้กระทรวงการต่างประเทศ เรียกร้องไปยังรัฐบาลลาวในสมัยก่อนที่ฝ่ายขบวนการปะเทดลาวจะเข้ามาใช้อำนาจอย่างเต็มที่ ว่าขอให้เลื่อนตำแหน่งเจ้าหน้าที่ไทยคนนั้นขึ้นเป็นที่ปรึกษาสถานทูต แต่ปรากฏว่า รัฐบาลลาวในสมัยนั้นไม่ยอม เพราะสงสัยในพฤติการณ์ของเขา แหล่งข่าวในเวียงจันทน์ และกรุงเทพฯ ดังข้อสังเกตว่า เจ้าหน้าที่

ที่ไทยทั้งสองคนนั้นถือบัตรว่าเป็นคนลาว และบัตรนั้นก็ออกโดยนายพลคู่ประสิทธิ์หรือภักย์ อดีตนายพลลาวฝ่ายขวา ซึ่งปัจจุบันนี้ได้หนีมาอยู่ฝั่งไทยแล้ว

"การที่เจ้าหน้าที่ทั้งสองยังใช้บัตรประจำตัวเช่นนั้นอยู่ ตามที่ทางการลาวอ้างมานั้น ก็โง่สักหน่อย เพราะน่าจะรู้อยู่แล้วว่ารัฐบาลได้เปลี่ยนไปแล้ว" ผู้สันตติกรรมกล่าว

"ประเทศทุกประเทศ หากว่ากรองโดยให้เจ้าหน้าที่ฝ่ายทหารประจำสถานทูตของตน แต่เป็นการหาข่าวอย่างเบ็ดเสร็จเสียส่วนมาก แต่ในกรณีเจ้าหน้าที่สถานทูตลาวหาข่าวอย่างลับๆ ล่อๆ แล้วถูกเขาจับได้ ก็เป็นเรื่องหนึ่ง "ผู้ชำนาญการปัญหาระหว่างประเทศคนหนึ่งกล่าวกับ 'จตุรัส'

ส่วนเจ้าหน้าที่ระดับสูงของกระทรวงการต่างประเทศไทย กล่าวกับ 'จตุรัส' ว่า "ขอกล่าวหาว่ามีบัตร ประจำตัวที่แสดงว่าเป็นคนลาวนั้น ถ้าเป็นผม ผมจะทำหายเสียตั้งแต่วันแรกที่ตั้งรัฐบาลผสมแล้ว ผมเองก็ไม่รู้ว่าเขาทำอย่างไรกัน คุณลองถามไปที่กองบัญชาการทหารสูงสุดดูซิ"

"ความเครียดจนขาดออกจอกันระหว่างไทยกับลาวนั้น ดูเหมือนจะอยู่ที่ว่า ความเคียดแค้นใดๆ ของไทยนั้น จะใช้ไม่ได้เสียแล้ว ต่อกรณีขบวนการปะเทดลาวได้ข่มามำอำนาจอยู่ในขณะนี้

การปรับความสัมพันธ์ให้อยู่ในระดับความจริงของอำนาจในลาว ดูเหมือนว่าจะเป็นความจำเป็นอันดับที่หนึ่งของไทย

ข่าวล่าสุดแจ้งว่า นายคำทอง บุณม ที่ปรึกษาสถานทูตลาวประจำประเทศไทย และเจ้าหน้าที่สถานทูตฯ อีกคนหนึ่ง ถูกกระทรวงต่างประเทศไทยประกาศเป็นบุคคลไม่พึงปรารถนา เมื่อเชาวันที่ ๘ สิงหาคม



# กรณีกกรีก - ตุรกี

## เสียงหัวเราะเยาะจากนายพัน

ในเวลาเดียวกันกับที่รัฐบาลตุรกี แก่เผด็จการสหรัฐด้วยการเข้าควบคุมฐานที่พำนัก ๕ แห่ง และศูนย์อิเล็กทรอนิกส์ของยชสในตุรกี ด้วยเหตุเพราะสหรัฐอเมริกาปฏิเสธที่จะหยุดส่งอาวุธเข้าประเทศ ชาวกรีกหลายคนก็กำลังถูกนำขึ้นพิจารณาคดีในศาลในข้อหาบงกชคือ 'พวกนายพัน' (ที่ได้รับการสนับสนุนจากอเมริกา) ซึ่งถูกโค่นล้มไปเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๑๖ หลังจากใช้อำนาจเผด็จการอยู่นานถึง ๗ เดือน

การรัฐประหารเมื่อปี ๒๕๑๖ แทนที่จะนำเอาระบบประชาธิปไตยมาสู่ประเทศกรีก กลับเป็นการนำเอาจอมเผด็จการที่ร้ายกว่าเก่าเข้ามาปกครองกรีกถึง ๘ เดือน

พลเอกเดอเมตริออส ไอโอนนีส ซึ่งจะต้องขึ้นศาลในปลายปี ถูกกล่าวหาว่าร่วมกันทำการกบฏและก่อการจลาจล โดยมีแผนโค่นล้มรัฐบาลของนายคารามันลีส และทำการปล่อยตัวพวก 'นายพัน' ให้เป็นอิสระ

แต่แท้จริงแล้ว รัฐบาลของพลเอก ไอโอนนีสนั่นเองที่โค่นล้มสังฆราชมาการออสแห่งไซปรัสได้สำเร็จ ในเดือนกรกฎาคม ๒๕๑๗ และพลเอก ไอโอนนีสยังเป็นผู้ตัดสินใจให้ตุรกีรุกรานไซปรัส ตลอดจนถึงตุรกีถอนตัวออกจากองค์การนาโตอีกด้วย

พลเอก ไอโอนนีส เป็นผู้ที่มีอิทธิพลอยู่เบื้องหลังกรีกมากในฐานะที่เขาเป็นหัวหน้าหน่วยสารวัตรทหาร หลังจากที่ถูกไล่พวกนายร้อยชปาปาโดปูลอส นายทหารคนสำคัญ จตุรัส ๒๖

สำเร็จลงเมื่อครั้งที่นักศึกษาก่อการจลาจลนองเลือดที่วิทยาลัยโปลีเทคนิค กรุงเอเธนส์ รัฐบาลของพลเอก ไอโอนนีส ได้ให้คำมั่นว่าจะใช้มาตรการปราบปรามที่หนักมยิ่งขึ้นกว่าเดิม และจะใช้นโยบายต่างประเทศที่ล้าสมัยยิ่งกว่ารัฐบาลก่อน

คำมั่นนั้น แม้แต่ชาวอเมริกันและพวก ซีไอเอ. ซึ่งมีความสัมพันธ์อย่างใกล้ชิดกับรัฐบาลกรีกมาตั้งแต่สมัยนายออลัน ดัลเลส ก็ยังตกใจ

ชาวกรีกเรียกร้องให้มีการเจรจาเพื่อทบทวนข้อตกลงทางทหารกับสหรัฐอเมริกาเสียใหม่ ข้อตกลงดังกล่าวกระทำกันตั้งแต่ปี ๒๔๕๓ โดยฝ่ายอเมริกาได้ออกค่าใช้จ่ายในการปรับปรุงกองทัพอากาศของกรีกให้ทันสมัยขึ้น และให้ความช่วยเหลือทางทหารด้านอื่นๆ อีกมาก

ทงๆ ที่ขอเท็จจริงเป็นอย่างนั้น แต่ตามคำบอกเล่าของคนขับรถคนหนึ่งของพลเอก ไอโอนนีสพบว่า พลเอก ไอโอนนีสยังเข้าพบชาวอเมริกันอยู่อย่างสม่ำเสมอ

ในแง่ประวัติศาสตร์แล้ว เกาะไซปรัส ซึ่งบนเกาะนี้มีคนเชื้อสายกรีกอยู่ถึงร้อยละ ๘๒ นั้น เป็นที่หมายตาของกรีก และตุรกีมาตลอด สังฆราชมาการออส ซึ่งเป็นพระราชกษัตริย์ในกายกรีกออร์ทอดอกซ์รอดพ้นจากการถูกลอบปลงชีวิตมาหลายครั้งแล้ว

เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๑๗ นี้เอง นายนิคอส ดิมิตริออส เอกอัครราชทูตไซปรัสประจำกรุงวอชิงตัน ได้กล่าวเตือนเจ้าหน้าที่ของสหรัฐอเมริกา

ริกาว่า

"ถ้าคุณทำรัฐประหารในไซปรัส มันจะก่อให้เกิดวิกฤติการณ์บานปลายออกไปใหญ่โตทีเดียว พวกตุรกีจะบุกเข้ามา และพระเจ้าเท่านั้นที่จะรู้ว่าอะไรจะเกิดขึ้น..."

ในการตอบปฏิเสธที่จะเตือนไอโอนนีสตรงๆ ว่ามิให้กระทำรุนแรงต่อสังฆราชมาการออส นายทัตคา เอกอัครราชทูตอเมริกัน ตอบว่าเขาไม่มีบทบาทที่จะ "ทำหน้าที่ทางการทูต เพื่อขยับยั้งการทำรัฐประหาร"

อีกไม่กี่เดือนต่อมาหลังจากที่พลเอก ไอโอนนีส ถูกขับออกจากตำแหน่งสันอำนาจลง นายทัตคาบอกแก่เพื่อนซึ่งเป็นอดีตนายทหารคนหนึ่งว่า

"ถ้าคุณรู้ในสิ่งที่ผมรู้ และมีความแน่ใจอย่างที่ผมมีก่อนมีการทำรัฐประหาร คุณก็จะต้องทำแบบเดียวกับที่ผมทำนั่นแหละ"

เมื่อวันที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๑๗ สังฆราชมาการออสเผ่นหนีออกจากบ้านพักทางอูโมงใต้ดิน ขณะที่ชาวไซปรัสจำนวนมากกำลังจุดไฟเผาศึกรามบ้านช่อง และประเบิดกันอย่างสนั่นหวั่นไหว

ยังไม่ทันที่ชาวกรีกในกรุงเอเธนส์จะได้แสดงความบปติยินดีกับข่าวสังฆราชมาการออสถูกโค่นอย่างเต็มที่ ก็กำลังสังหารณังการเคลื่อนไหวกำลังของทหารตุรกีเข้าสู่ไซปรัส และก็เกิดขึ้นจริงในเช้าวันที่ ๒๐ กรกฎาคม พวกกรีกเองไม่ทันได้มีโอกาสต่อต้านกำลังทหารของตุรกี และเมื่อพลเอก ไอโอนนีสสั่งให้เครื่องบินแฟนทอมจำนวน ๖ เครื่องทิ้งระเบิดสนับสนุนกองทหารของกรีกที่ถูกล้อมอยู่ ฝ่ายทหารของกรีกก็ก่อการกบฏขึ้น

ผู้นำฝ่ายทหารต้องการรัฐบาลที่มีฐานสนับสนุนอย่างกว้างขวาง และบุคคลเพียงคนเดียวที่ฝ่ายทหารเห็น





สังฆราช มากาโรอส ขณะเดินทางออกจากเฮลซิงกิ

ว่ามีความสามารถนำรัฐบาลใหม่ของกรีกได้คืออดีตประธานาธิบดีคอนสแตนติน คารามันลิส.

เมื่อวันที่ ๒๒ กรกฎาคม การเจรจาหยุดยิงในไซปรัสเป็นผลสำเร็จและกรีกก็กลับคืนสู่การปกครองตามระบอบรัฐธรรมนูญตามเดิม โดยไม่ประธานาธิบดีคารามันลิส เป็นหัวหน้ารัฐบาล

เมื่อวันที่ ๒๒ กรกฎาคมเช่นกัน นายกรัฐมนตรีบูเลนตี เอกซิวิท แห่งตุรกีประกาศว่า "การยึดครองไซปรัสของตุรกีเป็นการกระทำที่ถาวร"

มองในแง่ของตุรกีแล้ว การที่กรีกเข้าไปครอบงำไซปรัส ซึ่งมีคนเชื้อสายตุรกีถึงหนึ่งในสี่ ถือเป็น การครอบงำระดับชาติ แต่ตุรกีเห็นว่า เกาะไซปรัสเป็นไฟต์ว้าสำคัญในแง่ภูมิศาสตร์การเมืองที่ติดกรีก

แท้ที่จริงมีปัญหาที่แก้ไม่ตกมานานแล้ว เกี่ยวกับเรื่องสิทธิในการสำรวจน้ำมันและแร่ในทะเลเอเจียน สัตย์ในด้านพรมแดน เส้นทางการเดินเรือ สิทธิทางอากาศ การประมง ตลอดจนด้านอื่นๆ อีกมากมาย

เมื่อการเจรจาระหว่างตุรกีกับกรีกที่กรุงเจนีวาล้มเหลวลง เมื่อวันที่ ๑๓ สิงหาคม บัดแล้ว ฝ่ายตุรกีได้พยายามขยายการบุกรุกออกไปอีกสองวันในที่สุดก็แบ่งเกาะไซปรัสออกเป็นสองส่วน และเรียกเส้นแบ่งเขตแดนเส้นนั้นว่า 'เส้นออตติลา' เพื่อเป็นเกียรติแก่วีรบุรุษของตุรกี

ภายในเขตเส้นออตติลา มีแหล่งทรัพยากรที่สำคัญต่อเศรษฐกิจของไซปรัสมาก และมีคนเชื้อสายกรีกอยู่ประมาณ ๒ แสนคน

มากที่สุดท้ายของเหตุการณ์ในไซปรัส ได้ก่อให้เกิดการโต้กลับทางการเมืองอย่างมาก ดังแห่งสงครามระหว่างประเทศสมาชิกองค์การนาโต้ของประเทศ ด้วยการใช้อาวุธอเมริกันเข้าประหารกันนั้น มิได้เป็นนิมิตหมายที่ดีเลย

การตัดความช่วยเหลือทางทหารของอเมริกาต่อตุรกี ได้ก่อให้เกิดความหวุ่นวิตกต่อรัฐบาลที่อ่อนแอมากที่สุดเพียง เพราะนโยบายทั้งหลายในประเทศกรีก จะหันเหไปตามแนวทางที่พวกนายพันต้องการทั้งสิ้น

และพวกนายพันเหล่านั้นเอง ที่ปฏิเสธการใช้อิทธิพลของอเมริกาก่อนจะมีรัฐประหาร โค้มนล้มสังฆราชมาการ์ออสในไซปรัส

ความสำคัญทางด้านยุทธศาสตร์ของตุรกีในปัจจุบันอยู่ตรงที่ว่า ตุรกีมีพรมแดนติดกับไซเวียต และมีฐานทัพของอเมริกา และขององค์การนาโต้อยู่โดยรอบ นอกจากนี้ยังมีสถานตั้งทั้งขั้วกรองของอเมริกาอีก

๒๐ กว่าแห่ง ตามแนวพรมแดน เมื่อตุรกีเข้าควบคุมฐานทัพเหล่านี้ นายฮิวสก็อต หัวหน้าวุฒิสมาชิกฝ่ายเสียงข้างน้อยของอเมริกากล่าวเมื่อวันที่ ๒๖ กรกฎาคมว่า

"การกระทำของตุรกี เป็นอันตรายต่อแนวด้านใต้ขององค์การนาโต้ และจะก่อให้เกิดปัญหาแก่สนธิสัญญาแอตแลนติกในอนาคค"

วุฒิสมาชิกสก็อต ซึ่งแสดงท่าทีประหนึ่งว่าได้รับการเลือกตั้งจากกรุงเอเธนส์ยิ่งกว่าจากมลรัฐเพนซิลวาเนีย กล่าวว้

"ผมมองไม่เห็นว่าจะมีผลต่ออะไรกับกรีก ที่มีเพื่อนบ้านที่สะสมอาวุธนิวเคลียร์ไว้มากที่สุดในโลก ถ้าผมอยู่ในกรีกตอนนั้น ผมคงกลัวมากทีเดียว"

ย่อมไม่มีข้อสงสัยแต่อย่างใดที่ว่า ถ้าไมสหรัฐอเมริกาก็ไม่ใช่อิทธิพลของตนยับยั้งตุรกีมิให้โจมตีไซปรัส ทั้งนี้เพราะว่าเป็นนโยบายอันแนบกายของนายคิสซิงเจอร์นั่นเอง

นายคิสซิงเจอร์เห็นว่าตุรกีมีความสำคัญต่อผลประโยชน์ และความมั่นคงของสหรัฐอเมริกา มากกว่ากรีก เพราะฉะนั้นการพิจารณากรณีฐานกบฏในกรุงเอเธนส์ จึงยังคงดำเนินอยู่ต่อไป

อาจจะเป็นไปได้ว่าบรรดา 'นายพัน' ที่ได้รับการสนับสนุนจากสหรัฐอเมริกาจะเป็นผู้ท้าวเราะเขาอเมริกาเองในตอนหลัง





# อินตา ศรีบุญเรือง ประธานสหพันธ์ชาวนาชาวไร่ ภาคเหนือ

พ่อหลวงอินตา ศรีบุญเรือง เป็นชาวนาจังหวัดเชียงใหม่ เดิมเคยเป็นผู้ใหญ่บ้านหมู่บ้านสอง ตำบลป่าบาง อำเภอสารภี จังหวัดเชียงใหม่ ต่อมาเมื่อชาวนาได้รวมตัวกันเป็นสหพันธ์ชาวนาชาวไร่แห่งประเทศไทย ภายหลังจากการเข้ากรุงเทพฯ ในสมัยรัฐบาลสัญญา ธรรมศักดิ์ และติดต่อมาจนถึงตอนเริ่มต้นตั้งรัฐบาล ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช เพื่อเรียกร้องความเป็นธรรมจากรัฐบาลเรื่องปัญหาค่าเช่านาและที่ดินถูกนายเงินโกงไป พ่อหลวงอินตาได้ลาออกจากตำแหน่งผู้ใหญ่บ้านมารับหน้าที่เป็นประธานสหพันธ์ชาวนาชาวไร่ภาคเหนือ และมีตำแหน่งเป็นรองประธานสหพันธ์ชาวนาชาวไร่แห่งประเทศไทยอีกตำแหน่งหนึ่ง

พ่อหลวงอินตาเป็นชายวัยกลางคนที่มีอายุ ๔๔ ปี รูปร่างเล็ก ผอมบาง แต่แข็งแรง ปกติใส่แว่น บอกลักษณะเป็นคน 'รูปร่างสอ' และมีลักษณะที่เบ็ดเสร็จ ใจกว้าง รักความเป็นธรรม รักการต่อสู้เพื่อส่วนรวม จนเป็นที่รักใคร่นับถือของชาวนากาภาคเหนือ

นายอาษา เมฆสวรรค์ ผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงใหม่ ให้คำอธิบายลักษณะของพ่อหลวงอินตาไว้ภายหลังที่เขาเสียชีวิตแล้วว่า "เป็นคนดี มีเหตุผล พุดจาคน่าเชื่อถือ"

'จตุรัส' ได้เข้าไปสัมภาษณ์พ่อหลวงอินตาที่บ้านกลางไร่ เลขที่ ๔๘ หมู่ ๒ หมู่บ้านสอง ตำบลป่าบาง อำเภอสารภี จังหวัดเชียงใหม่ เมื่อวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๑๘

บทสัมภาษณ์นี้ถือได้ว่าเป็นการให้สัมภาษณ์หนึ่งสัปดาห์ที่ครั้งสุดท้าย ๑๐ วันก่อนที่เขาจะถูกรัฐบาลอย่างออกอวดททหนานของตนเอง ขณะนั้นเขาอายุ ๕๖ ปี เมื่อวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๑๘





จตุรัส: ในระหว่างที่ผมเดินทางเข้ามาในหมู่บ้านของพ่อหลวง เห็นมีสายไฟฟ้าปักใหม่เป็นแถว เพิ่งเดินสาย อยากรู่ว่า ไฟฟ้าเข้ามาในหมู่บ้านนี้ได้อย่างไรครับ

อินดา: อ้อ นั่นเพิ่งทำเสร็จเมื่อ ๒-๓ เดือนมานี่เอง เป็นผลจากโครงการเงินผัน ๒,๕๐๐ ล้านบาทของรัฐบาลครับ

จตุรัส: นอกจากไฟฟ้าแล้ว หมู่บ้านของพ่อหลวงได้รับอะไรอีกบ้าง

อินดา: นอกจากไฟฟ้า ก็มีถนนลูกรัง และท่อน้ำประปา เข้าหมู่บ้าน แต่มันไม่ค่อยได้ประโยชน์หรอกครับ ไฟฟ้ากับน้ำประปานั้น มีบ้านที่มีเงินเพียง ๔-๕ บ้านเท่านั้น ที่ได้ใช้ไฟฟ้าและน้ำประปา ชาวบ้านส่วนใหญ่อยากจน ก็ยังไม่เงินซื้อสายไฟ หลอดไฟ ท่อน้ำ และบ้านที่อยู่ริมถนนเท่านั้นที่จะได้ใช้

“ช่วยฝากบอกประชาชนว่า  
ผมจะขอยินยอม  
ต่อสู้ผูกคอตายอย่างไม่ถอย”

จตุรัส: ชาวบ้านส่วนใหญ่มีความเห็นเกี่ยวกับโครงการคันเงินอย่างไรบ้าง

อินดา: ชาวบ้านส่วนใหญ่ไม่พอใจโครงการนี้ และมีการชุมนุมประท้วงกรมการตำบล ชาวบ้านต้องการให้เงินผันนี้เกิดประโยชน์แก่คนทั้งหมดจริงๆ เช่นนำมาสร้างฝายกั้นน้ำ ทำถนนเข้าหมู่บ้าน เห็นมีแต่ถนนเท่านั้นที่เขาได้ประโยชน์ ส่วนฝายก็ไม่ทำกัน ถ้าทำได้ก็จะเกิดประโยชน์มากกว่านั้น แต่ตอนนั้นก็ทำไม่ได้เสียแล้ว เพราะเขาหน้าฝนแล้ว

จตุรัส: พ่อหลวงคิดว่า โครงการเงินผันตำบลของรัฐบาล โดยส่วนรวมแล้วก่อให้เกิดประโยชน์ไหมครับ

อินดา: ผมว่าโครงการนี้ทำให้เดือดร้อนกันเสียมากกว่า อย่างตำบลนี้มีชาวบ้านอยู่ ๘๐๐ หลังคาเรือน ได้รับส่วนแบ่งจากเงินผัน ๔๘๘,๑๘๕ บาท ได้ไฟฟ้า ประปา ถนน มีการจ้างชาวบ้านทำงาน ๒๐๐ คน ได้ค่าแรงรวมแล้ว ๘๐,๐๐๐ บาท ก็ตกคนละ ๔๐๐ บาท ที่เหลือประมาณ ๔๐๐,๐๐๐ บาท ก็ตกแก่นายทุน พ่อค้า ที่ขายที่ดิน ขายท่อ น้ำ ขยายสายไฟ และเสา ดังนั้นจึงไม่ได้ผล เงินผันกว่า

จะถึงมือชาวบ้าน ก็เหลือนิดเดียว ยิ่งกว่านั้น การชื้อท่อ น้ำ ก็ชื้อกันในราคา (หน่วยละ) ๔๐ บาท ซึ่งเราสืบบราคาจริงได้เพียง ๒๐ บาท และยังมีราชการอื่น ๆ อีกที่เราไม่รู้

บางแห่ง เมื่อชาวบ้านรู้ทันการทุจริต ชาวบ้านก็ประท้วง อย่างเช่นเมื่อไม่กี่วันก่อน ที่บ้านห้วยไซ มีการทุจริตในการชื้อหินลูกรังทำถนน ๑๒ คันรถ คันละ ๒ กิว แต่รถบรรทุกมาจริงเพียงคันละ ๑ กิวครึ่ง ชาวบ้านจึงรวมกันคัดค้านประท้วง ไม่ยอมให้เทหินลูกรังลงจากรถทุกคัน ถัดมาอีก ๓-๔ วัน พ่อบุญทา บัญญาใหญ่ กรรมการสหพันธ์ชาวนาชาวไร่ฯ ซึ่งเป็นผู้นำชาวบ้านประท้วง ก็ถูกลอบยิงตาย เรื่องมันเป็นอย่างนั้นแหละครับ

จตุรัส: เห็นในฐานะที่พ่อหลวงอินดาเป็นประธานสหพันธ์ชาวนาชาวไร่ภาคเหนือ ช่วยอธิบายถึงจุดมุ่งหมายและการดำเนินงานของสหพันธ์ฯ ให้ฟังหน่อยครับ

อินดา: สหพันธ์ชาวนาชาวไร่ในภาคเหนือกำลังขยายงานครับ เดิมมีสหพันธ์ฯ อยู่ในสามจังหวัด คือ เชียงใหม่ ลำพูน ลำปาง เวลานี้กำลังเปิดใหม่ที่เชียงใหม่สองอำเภอ คือ ที่แม่สาย และเชียงแสน ส่วนที่เชียงใหม่มีสหพันธ์ฯ ทุกอำเภอ แต่ยังไม่ครบทุกตำบล การดำเนินงานในอำเภอต่างๆ อย่างในลำพูน ก็มีปัญหากับเจ้าหน้าที่บ้านเมือง ซึ่งสงสัยว่าเราปลุกระดมมวลชน กล่าวหาว่าสหพันธ์ฯ ทำให้ประชาชนแตกแยก หัวว่าเอาลัทธิคอมมิวนิสต์มาเผยแพร่ โดยเฉพาะผู้นำอำเภอ ไม่เคยให้ความร่วมมือกับสหพันธ์ฯ เลย เย่มาก

จตุรัส: จุดมุ่งหมายของสหพันธ์ฯ ละครับ

อินดา: เรื่องแนวนโยบาย สหพันธ์ฯ มีนโยบายสำคัญคือ ต้องการให้มีการปฏิรูปที่ดิน เพื่อให้ชาวนามีที่ดินของตัวเอง สหพันธ์ฯ ต้องการให้ชาวนาได้มรดกทำกิน เราจึงต่อสู้ตลอดมา เพื่อให้มีการปฏิรูปที่ดินอย่างจริงจัง

จตุรัส: ต่อสู้อย่างไรครับ

อินดา: เราเริ่มการรวมตัวกันเรียกร้องให้รัฐบาลออกกฎหมายปฏิรูปที่ดินทั่วประเทศ เวลานี้กรมกฎหมายแล้ว แต่ยังไม่ลงมือทำกันอย่างจริงจัง เราจะต้องรวมตัวกันเรียกร้องต่อไป

จตุรัส: แล้วเรื่องการเข้าทำกินล่ะครับ

อินดา: เรื่องนี้เราก็ได้รวมตัวกันเข้าเรียกร้องที่กรุงเทพฯ จนกระทั่งรัฐบาลได้ออก พรบ. ค่าเช่านา มาเมื่อปลายปีที่แล้ว เรื่องนี้ชาวบ้านก็ยังไม่ค่อยเข้าใจกันว่ามันมีใจความสำคัญอะไร เขาจะได้ประโยชน์อะไรจากกฎหมายค่าเช่า



นา ผมเองได้พยายามอธิบาย และตระเวนไปชี้แจงกับสมาชิกของสหพันธ์ฯ และชาวบ้านทุกตำบลในจังหวัดลำพูน เชียงใหม่

ชาวบ้านส่วนใหญ่ไม่รู้ว่ากฎหมาย บางคนก็ไม่รู้ว่าตนมีสิทธิที่จะไม่ต้องเสียค่าเช่านาสูง ๓๐-๔๐ ถึง

กฎหมายค่าเช่านาออกมา แต่กำนันผู้ใหญ่บ้านไม่ยอมบอกชาวบ้าน กลับเขียนป้ายติดว่าไม่ต้องการสหพันธ์ฯ กฎหมายใหม่การจัดตั้งคณะกรรมการตำบลดำเนินการควบคุมค่าเช่านา ก็ไม่ได้มีการตั้ง ที่บางแห่งตั้ง ก็ตั้งแต่พรรคพวกของกำนันท้องถิ่น วิทยุ หนังสือพิมพ์ก็ไม่ลงข่าว หรือพูดถึงกฎหมายค่าเช่านาเลย มีแต่จะลงข่าวว่าสหพันธ์ฯ ปลุกระดมมวลชน

ในกรณีขอพิพาทเรื่องค่าเช่านา บางแห่งกำนันก็เลี้ยงอันธพาล เอาตำรวจหนุ่มๆ เข้ามายิงเสมอ บางที่กำนันก็ไปบอกทางอำเภอว่าในท้องถื่นนั้นไม่มีการเช่านา

ผมเองจะไปประชุมชาวบ้านเพื่อชี้แจงเรื่องกฎหมายค่าเช่านา และการถอดถอนกรรมสิทธิ์ในที่ดิน ก็ถูกกลั่นแกล้ง ไปไม่ได้

จตุรัส: เมื่อเป็นเช่นนี้แล้ว พ่อหลวงจะทำอย่างไร

อินดา: ถ้าเรารวมตัวกันได้เยอะ ก็พอจะแก้ไขได้ ต่อไปคิดว่าจะร้องเรียนใหม่การปฏิรูปที่ดินอย่างเดียว ชาวบ้านจะได้มีที่ดินเป็นของตัวเอง การปฏิรูปที่ดินของทางราชการที่เบนอนุ่ย ผู้นำที่ถูกเลือกตั้งขึ้นมาเป็นพวกคนมีเงิน เป็นคนของเขาทั้งหมด

คุณเชื่อเถอะว่า ตราบไต่ตรัฐบาลชุดทุนนิยมยังอยู่ เราไม่มีทางจะได้ยึดคืนได้ ถ้าอำนาจรัฐไม่ได้อยู่ในมือเราก็ยังจะต้องเป็นอยู่อย่างนั้น

จตุรัส: แล้วจะทำอย่างไรละครับ ที่จะให้ได้อำนาจรัฐมาอยู่ในมือ

อินดา: เราจะต้องรวมพลังกัน ถ้าเรารวมกันได้ถึง ๓๐-๔๐ เปอร์เซ็นต์ เขาใจกันได้ รวมกันได้ แล้วเราจึงจะเพียงพอที่จะให้มันรู้ไป การต่อสู้เรียกร้องจะได้ผลช้าหรือเร็วก็ไม่เป็นไร ถ้าทุกคนเข้าใจกันเหมือนสหพันธ์ฯ และเข้ารวมกันต่อสู้ ประชาชนก็จะได้อำนาจรัฐแน่

แต่เดี๋ยวนี้ชาวบ้านยังกลัวกันอยู่ก็มาก เพราะถูกหลอกให้กลัวมานาน เมื่อใดที่เรารวมกันได้ เข้าใจกันได้ ผมว่าเมื่อนั้นแหละ ประชาชนจะต้องเป็นใหญ่ในแผ่นดิน

จตุรัส: เกี่ยวกับเรื่องที่ดินชาวบ้าน และกรรมกรสหพันธ์ฯ ในหลายอำเภอถูกลอบยิงตายกันไปหลายคนแล้ว เรื่องนั้นมันมีสาเหตุมาจากอะไรครับ

อินดา: การที่ผู้นำชาวบ้าน ผู้นำสหพันธ์ฯ ถูกลอบยิง มันเป็นเรื่องการขัดผลประโยชน์กับเจ้าที่ดิน เรื่องค่าเช่านา เรื่องที่นา เกี่ยวกับเรื่องเงิน การถูกยิงบางคนก็เพราะ

เรื่องเงินสิน เช่นนายบุญทา บุญใหญ่ ถ้าเงินพันหมื่นคนถูกยิงเพราะเรื่องเงินก็จะไม่มี กงเหลือเรื่องข้อขัดแย้งเกี่ยวกับที่ดิน แผนการปราบปรามคงเป็นเพียงแต่มีขู่กลั่นแกล้งเท่านั้น ฝ่ายตรงข้ามมันดินรน แข็งกร้าว มันก็ยังตายเร็ว

จตุรัส: แล้วตัวพ่อหลวงเองละครับ ถูกคุกคามบ้างหรือเปล่าครับ

อินดา: ก็มีครับ มีคนแปลกหน้าจากต่างถิ่นคนหนึ่ง รูปร่างใหญ่ ตัวดำ หนามมัยรอยแผลเป็น ทักทอแขนมัยรอยแผลเป็น คอยติดตามผมเวลาไปไหนๆ

จตุรัส: เมื่อเป็นเช่นนี้พ่อหลวงคิดว่าจะทำอย่างไรครับ

อินดา: ก็ต้องต่อสู้ ผมไม่ได้หวาดกลัวเลยเรื่องความตาย ถ้าเราไม่สู้ เราก็ตาย เราจะไม่ยอมถอยออกแล้ว ผมส่งสอนลูกชายไว้เสมอ ไปไหนก็พาฉันไปด้วย ไปประชุมชาวบ้านไปจังหวัด ผมพาฉันไปด้วย สอนฉันว่าให้จำไว้เป็นเชิงอย่าง ไหยดล่ออุคมการณ พ่อได้ต่อสู้เพื่อความเป็นธรรมต่อสู้เพื่อส่วนรวม ถึงพ่อตายไปแล้ว ให้ลูกจงดำเนินรอยตามต่อไป เพราะเมื่อตายแล้ว ประชาชนจะยังระลึกถึงอยู่ หนังสือพิมพ์ที่เชียงใหม่เขาลงข่าวว่าผมหวาดกลัวมาก ลาออกจากประธานสหพันธ์ฯ ไปแล้ว บางทีกลัวว่าอินดาจะหนีไปแล้ว (หัวเราะ) หนังสือพิมพ์พวกนี้ลงข่าวข่มขู่พวกเรายู่เสมอ ว่าคนที่ตายไปถึงแม่ไม่ใช้กรรมกรสหพันธ์ฯ ก็ขู่ว่าเป็นพวกสหพันธ์ฯ ตาย จะได้ให้พวกเรากลับ หนังสือพิมพ์พวกนี้ ท.เรื่อง พรบ. ค่าเช่านา ไม่ยอมออกข่าวเลย วันก่อนนั้นก็ศึกษาหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ประท้วง นสพ. ไทยนิวส์ แม่ก็บอกชอบใจ

จตุรัส: พ่อหลวงมีความเห็นอย่างไรเกี่ยวกับกฎหมายคอมมิวนิสต์

อินดา: พรบ. คอมมิวนิสต์ ถ้าเลิกเสียได้ก็ยิ่งดี กฎหมายนั้นมันจะถูกนำมาหลอกชาวบ้านบ่อยๆ ถ้าเลิกเสียได้ ชาวบ้านก็ไม่ต้องหวาดกลัว จะได้รวมตัวเข้าใจกันได้

จตุรัส: รัฐบาลและเจ้าหน้าที่บ้านเมืองที่เชียงใหม่ เป็นอย่างไรบ้างครับ

อินดา: ผู้ว่าเชียงใหม่ก็เห็นพุดดี แต่กลับหลังไม่รู้เป็นอย่างไร ส่วนเจ้าหน้าที่อำเภอต่อหน้าก็พุดดี กลับหลังก็กดว่าหาว่าเราปลุกระดมมวลชน

จตุรัส: รัฐบาลและเจ้าหน้าที่บ้านเมืองที่เชียงใหม่ เป็นอย่างไรบ้างครับ

อินดา: ผู้ว่าเชียงใหม่ก็เห็นพุดดี แต่กลับหลังไม่รู้เป็นอย่างไร ส่วนเจ้าหน้าที่อำเภอต่อหน้าก็พุดดี กลับหลังก็กดว่าหาว่าเราปลุกระดมมวลชน

สำหรับรัฐบาล ผมคิดว่า... รัฐบาลไม่ได้เห็นด้วยกับชาวบ้านที่เรียกร้อง เพื่อปากเพื่อท้อง ทุกวันรัฐบาลก็กินข้าวของชาวบ้าน แต่กลับมามีตาข่ายชาวบ้านทุกด้าน ทงทางตรงและทางอ้อม

จตุรัส: พ่อหลวงมีอะไรจะฝากบอกถึงประชาชนบ้างไหมครับ

อินดา: ช่วยฝากบอกประชาชนว่า ผมในนามสหพันธ์ชาวบ้านชาวไร่ภาคเหนือ จะขอยื่นหยัดต่อสู้ผู้กดขี่อย่างไม่ถอย



เมืองไทย

# THE NEW YORKER

## นิวยอร์กเกอร์ มองคึกฤทธิ์

นายโรเบิร์ต ชาปเปลน นักหนังสือพิมพ์อาวุโสชาวอเมริกัน ได้เขียนถึงเมืองไทยในหนังสือ นวยอร์คเกอร์ เมื่อวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ว่า สถานการณ์ทางการเมือง สังคม และเศรษฐกิจของไทยปัจจุบันนั้นปั่นป่วนอย่างเต็มที่ อย่างไรก็ตามคงจะผิดถ้าจะกล่าวว่า คนไทยส่วนใหญ่ไม่สนใจกับสถานการณ์อันปั่นป่วน

ในเอเชียอาคเนย์นั้นดูเหมือนคนไทยจะหยิ่งกับการเมืองไทย และการที่ประเทศไม่เคยเป็นเมืองขึ้น แต่ก็นั่นแหละ ความหยิ่งทั้งสองไม่แน่ว่าจะคงเส้นคงวา ทั้งนี้เพราะไทยมีลักษณะชอบถูตามลม เมื่อครั้งญี่ปุ่นบุกตอนสงครามโลกครั้งที่สองนั้น ไทยก็ยอมรับความยิ่งใหญ่ของญี่ปุ่นเหนือเอเชียอาคเนย์ เมื่ออเมริกาทำสงครามเวียดนาม ไทยก็เอาฐานที่พิชของตนให้สหรัฐฯ ใช้อย่างหน้าซนตาบาน จนกระทั่งถูกวิจารณ์ว่าเป็นประเทศลูกคู่ของสหรัฐฯ แต่เมื่อสหรัฐฯ จะถอนกำลังทหารของตนออกจากไทย ทางไทยก็ซกซงสย ในความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับวอชิงตัน

ไทยนั้นยังต้องการความช่วยเหลือทางทหารต่อไป ทั้งความช่วยเหลือทางเศรษฐกิจก็ยังคงต้องการอยู่

ความช่วยเหลือทางทหารนั้น ยังคงต้องการมากที่สุด กองทัพอากาศทั้งหมดใช้อาวุธและกระสุนอเมริกัน แต่ขณะเดียวกัน ไทยก็ไม่อยากทำให้เพื่อนบ้านที่เป็นคอมมิวนิสต์รู้สึกไม่ดีกับตน

ไม่ว่าไทยจะมีความสัมพันธ์อย่างไรกับประเทศเพื่อนบ้าน คอมมิวนิสต์ในอินโดจีนก็จะให้ความช่วยเหลือแก่ทหารป่าของไทยต่อไป และอาจจะเป็นไปได้ว่าการบุกเข้าโจมตีไทยโดยตรงนั้นยังอาจจะเป็นไปได้ เพราะเหตุนี้เองผู้นำของไทย จึงรู้สึกไม่ค่อยสบายใจนัก ถึงกับต้องรีบเดินทางไปมีความสัมพันธ์กับประเทศในอินโดจีน โดยเฉพาะเวียดนามทั้งเหนือและใต้

ส่วนความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับจีนนั้นได้มีการต่อรองกันมาสามปีแล้ว อย่างไรก็ตาม ไม่ว่านทางไทยจะต้องยอมรับความจริงที่ว่า ตนจะไม่สามารถทำให้ทุกฝ่ายพอใจได้อย่างมากอาจจะพยายามวางตัวเป็นกลาง พร้อมกับประเทศอื่นๆ ในเอเชียอาคเนย์ที่ยังไม่เป็นคอมมิวนิสต์

แต่ฐานะทางภูมิศาสตร์ของไทยนั้นลำบากกว่าประเทศอื่น หากว่าการคุกคามจากเพื่อนบ้านทางทิศเหนือมีมากขึ้นมาจริง ทางไทยก็ต้องตัดสินใจว่าจะสู้หรือไม่สู้ ผู้นำทาง

ทหารไม่มีใครเลยที่คิดว่าไทยจะสู้ได้ด้วยตัวเอง นอกจากว่าจะต้องได้รับความช่วยเหลือจากสหรัฐฯ หรืออเมริกา หรือประเทศอื่น ๆ หลายประเทศรวมกัน

ความอึดอัดและความหวาดกลัวของไทยปัจจุบันนี้จึงเป็นสิ่งที่น่าสนใจทำความเข้าใจได้ มีหน้าชาไทยยังต้องเผชิญกับเกมการเมืองทะเลเอือดอ่อน ซึ่งเล่นโดยสหรัฐฯ จีน รัสเซีย และญี่ปุ่นที่กำลังมีบทบาททางเศรษฐกิจมากขึ้นทุกที นอกจากนั้นทางไทยก็จะต้องยอมรับว่าประเทศเวียดนามปัจจุบันนั้นคอมมิวนิสต์จากประเทศหนึ่งด้วย

อย่างไรก็ตาม บทบาททางทหารของไทยนั้นยังอยากที่จะให้สหรัฐฯ คงกำลังอยู่ในไทยต่อไปอย่างน้อยประมาณหมื่นคน แต่นายทหารไทยบางคนเข้าใจความรู้สึกของรัฐบาลสหรัฐฯ ว่า คงจะไม่เล่นด้วย

ด้วยเหตุนี้ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมชผู้เป็นนายฯ จึงกล่าวว่า "เราต้องการความเห็นใจและความเข้าใจจากสหรัฐฯ อเมริกันได้ช่วยเราในหลายเรื่อง ดังนั้นทำไมเขาจะไม่ช่วยเราในการที่จะปรับความสัมพันธ์กันให้อยู่ในระดับใหม่ ผมเองไม่เคยคิดสักนิดเดียวที่จะตัดความสัมพันธ์กับสหรัฐฯ"



# ชวานา : ปากกระบอกปืนจะหันกลับ

ย่างเข้ากลางฤดูฝน ชวานาทางภาคเหนือกำลังเริ่มตอนกลาสีเขียวอ่อนจากแปลงเพาะไปดำลงในนาข้าวในแม่น้ำงาลันฝั่ง กระแสน้ำเขื่อนักท่องเที่ยวบางตาลงไปกว่าตอนกลางฤดูร้อน ธุรกิจร้านขายของชำรวยทะลักซาลงไปมาก ขณะที่ชาวไร่ชวานาเริ่มทำงานหนัก

บรรยากาศทั่วไปเอื่อยเฉื่อย แต่ลึกเข้าไปในแผ่นดินเชิงใหม่ ลำพูนและลำปาง ทุกตารางนวกำลังพร้อมที่จะปะทะด้วยแรงดันทางการเมือง

## ลำพูน

ลำพูนเป็นจังหวัดเล็กๆ มีประชากรเพียงสามแสนเศษ จากรายงาน 'บรรยายสรุปกองกำกับการตำรวจภูธร' เมืองนี้ ระบุว่า มีตำรวจ ๑ คน ต่อพลเมือง ๘๕๔ คน และสรุปว่า "การปฏิบัติของตำรวจลำพูน ได้ผลดีพอพอสมควร"

ตำรวจเมืองลำพูนมองสถานการณ์ว่า "ได้มีการส่งตัวแทนเข้าแทรกซึมบ่อนทำลายหาสมัครพรรคพวกในท้องที่จังหวัดลำพูนเป็นครั้งคราว ตลอดจนการส่งตัวบุคคลไปรับการฝึกอบรมและศึกษาคอมมิวนิสต์นอกประเทศ เพื่อกลับมาปฏิบัติการในท้องที่"

รายงานของตำรวจยังกล่าวต่อไปอีกว่า "มีนิสิต นักศึกษา หรือผู้อาวุโส เป็นนิสิตนักศึกษา ร่วมมือกับ ผู้อาวุโส เป็นกรรมการสหพันธ์ชวานาชาวไร่ ถือโอกาสเข้าแทรกซึมก่อให้เกิดความวุ่นวายแบ่งแยกชนในหมู่ประชาชน เป็นสองฝ่าย ตามแนว

การแบ่งแยกของคอมมิวนิสต์ เพื่อจะก่อความไม่สงบ บั่นบั่นชนในบ้านเมืองโดยทั่วไป"

สำหรับเรื่องการป้องกันแก้ไข ตำรวจลำพูนพูดไว้ว่า "ร่วมมือกับพนักงานฝ่ายปกครองอยู่ตลอดเวลาและต่อเนื่อง หาข่าว รวบรวมรายงานเข้ามา และหาวิธีต่อต้านทั้งทางตรงและและทางอ้อม"

แล้วทางตำรวจก็ทำตามที่เขียนไว้ คือ วันที่ ๓ ต.ค. ก็ทำการจับกุมกุมขังนักศึกษาหญิงคนและชวานาอีกแปดคน โดยร่วมมือกับทางฝ่ายปกครอง ในเรื่องการส่งจับน พตท. สุนทร วงศ์โสภาก ร้องผู้กำกับการตำรวจลำพูนอธิบายว่า การจับกุมครั้งนี้เป็นความร่วมมือกันระหว่างทางตำรวจกับทางจังหวัด และเนื่องจากเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงของรัฐ เป็นเรื่องสำคัญ ผู้ใหญ่สนใจทางฝ่ายปกครองก็ขอความเห็นชอบไปยังกระทรวงมหาดไทย และทางตำรวจก็ขอความเห็นชอบไปยังกรมตำรวจ

เมื่อถูกถามว่า ทำไม รมต. บุญเท่ง ไม่ทราบการจับกุม ร้องผู้กำกับการบอกว่า "เป็นเรื่องของผู้บริหารฝ่ายการเมืองอาจจะไม่ทราบก็ได้"

'จตุรัส' เข้าไปสัมภาษณ์นายชาติร์ หุตานูวัต ที่ห้องขังสถานีตำรวจลำพูน เช้าวันที่ ๕ ต.ค. นายชาติร์ยื่นเกาะลูกกรงพูดว่า "รู้สึกเฉยๆ เป็นธรรมดาในสังคมที่มีการเอาเปรียบ คนที่ช่วยคนที่ถูกเอาเปรียบก็ขัดแย้งกับคนที่เอาเปรียบ"



อธิบดีกรมตำรวจก่อนจะหลบหนีกับชาวนา

นายชาติร์เล่าว่า เขาเริ่มช่วยชวานาดังแต่ปี ๒๕๑๗ เดิมก็เที่ยวเหมื่อนนักศึกษาทั่วๆ ไป พอเกิดนาท่วมก็ไปช่วย จึงเกิดความสำนึกหันต่อสังคม เขาพบชวานาลูกศิษย์ไม่มีข้าวจะกิน และเขาจึงตัดสินใจทำงานช่วยชวานาดังแต่นั้นมา จนกระทั่งถูกจับ

'จตุรัส' ขอบพบนายอินคำ สุนทรธงและนายบุญมา อารี ซึ่งมีข่าวมาว่าทั้งสองคนไม่ได้อยู่ในที่เกิดเหตุทั้งสองแห่ง นายอินคำบอก 'จตุรัส' ว่า "ไม่ได้อยู่ในเหมือง ไม่ได้อยู่ในที่เกิดเหตุ ถูกจับเรื่องอะไรก็ไม่รู้เรื่อง" และจบลงด้วยภาษาท้องถิ่นว่า "ปู้เรื่อง บ่ได้ไป"

ส่วนนายบุญมาพูดขึ้นมาบ้างว่า "เราหากินตามประสาชาวบ้าน ไม่ได้ทำความเดือดร้อนแก่ใคร" แต่ยังไม่ทันจะพูดอะไรต่อ นายสืบเวรก็เข้ามาเรียกชวานาออกไป ให้นายชาติร์คุยกับ 'จตุรัส' เพียงคนเดียว

เมื่อ 'จตุรัส' ขอคำชี้แจงเรื่องนกับ พตท. สุนทร ก็ได้รับอธิบายว่า "คนไปเยี่ยมบางคน แทนที่จะไปเยี่ยมธรรมดา กลับไปปลุกปั่นยุยงให้



ผู้ต้องหาโกรธแค้นขงชน” แต่ถ้าเป็นนักศึกษาแล้ว “พูดกันเข้าใจ”

### สืบสิ่งหม้อปราบบินชนเหนือ

เครื่องบินคารบูนของกรมตำรวจ ร่อนลงสนามบินเชียงใหม่เวลาประมาณ ๑๑.๔๕ น. ของวันที่ ๕ สก. นำขบวนโดยนายตำรวจชั้นผู้ใหญ่ เช่น พล ต.อ. พจน์ เกษะนันท์ อธิบดีตำรวจ พล ต.ท. ชุมพล โลหะชาละ รองอธิบดี และ พล ต.ต. อารีย์ กะริบุตร ผู้กำกับการสันติบาล

อธิบดีตำรวจบอกนักข่าวที่สนามบินว่า “ยังไม่ทราบรายละเอียด จะมาดูข้อมูล”

จากสนามบิน ทั้งคณะมุ่งไปยังโรงแรมสุริวงส์ และเข้าประชุมทันทีในห้องหุ่ยสี่ ชั้นแปดของโรงแรม ประชุมลับกันอยู่ประมาณครึ่งชั่วโมง คณะก็ตรงไปลำพูน โดยรถวาเลนตีสองคัน และมีรถจักรยานรบขนาบหว่าท้าย

เมื่อถึงกองกำกับการฯ ลำพูน มีนักศึกษากลุ่มใหญ่คอยรอเยี่ยมชานาและนักศึกษาที่ถูกจับ อธิบดีลงรถ ขึ้นไปบนตึกกองกำกับการฯ นักศึกษาที่เขามารวมล้อมรถ คิดไปสเตอร์ข้อความต่างๆ เช่น ‘การต่อสู้โดยสันติวิธี คือ ความตาย-ถูกจับกุม’

อธิบดีตำรวจ และคณะขึ้นไปประชุมในห้องผู้กำกับ โดยมีนายบรรลิม กุชชกุล ผู้ว่าฯ ลำพูนอยู่ด้วย หลังจากช่างภาพถ่ายรูปเรียบร้อยแล้ว ช่างภาพและนักข่าวก็ถูกต้อนให้ออกไป

ด้านภายนอก นักศึกษาคัดตั้งเครื่องขยายเสียงเสร็จ ไซบริเวณบนไคหน้ากองกำกับการฯ เป็นเวทนายนเรศ สุมาลี นักศึกษาคณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ขึ้นมาพูดเป็นคนแรก โดยกล่าวว่า “นายบรรลิมผู้ว่าฯ มีหุ้นส่วนในเหมืองแร่แม่วะ” จากนั้นก็มีนักศึกษาลัดกันขึ้นไปอภิปราย

จนเวลาประมาณ ๑๖.๐๐ น. ทางด้านหลังกองกำกับการฯ ก็เริ่มมีการเคลื่อนไหว รถต่าง ๆ ที่เกยจอดเกาะอยู่เคลื่อนย้ายไปหมด เหลือรถญี่ปุ่นขนาดเล็กมาจอดอยู่สองคันข้างหน้านักศึกษาเรียกร้องให้อธิบดีตำรวจออกมาพบ เพื่อชี้แจง แต่พอเวลาประมาณ ๑๖.๑๓ น. อธิบดีตำรวจลงจากห้องประชุม และหลบออกไป

ประตูแทนที่ จุบรวมพลังของนักศึกษา



### ไซเฟอร์รถสองแถวนายหนั่ง

ไม่ทราบชื่อ แสดงความเห็นต่อการสังหารชานา และการจับนักศึกษาวา

“ผมเห็นนักศึกษาที่ติดกับชนากจนมาตลอด ทำไมต้องไปจับเขา รัฐบาลชุดหม้อคักฤทนต์ก็เหมือนรัฐบาลชุดเดิมๆ ออกแล้ว ชานาถูกฆ่าไปเหมือนไม่มีความหมาย มีหน้าขังมาจับกันอีก ผมแม้จะไม่เกี่ยวข้องโดยตรง ก็รู้สึกแค้นครับ ถ้ามีอะไรเกิดขึ้น นักศึกษาจะเรียกรถผม ผมจะรับเขาฟรีเลย บ้านเมืองเรานี้มันไม่ยุติธรรมเลยจริงๆ”

ชนรถเล็กทางประตูหลัง

หลังจากอธิบดีออกไปแล้วเจ็ดนาที่ ก็มีรถบรรทุกเล็กสองคันออกมาจากซอยตรงหน้ากองกำกับการบนหลังรถมีลำโพงขนาดใหญ่ติดอยู่ และเริ่มโจมตีการกระทำของนักศึษาอย่างเผ็ดร้อน ฝ่ายผู้นำนักศึษาพยายามคุมนักศึษาจนอยู่ในความสงบ และดบมือไล่รถสองคันนั้นไป เหตุการณ์จึงสงบลงไปได้ นักศึษา ก็อภิปรายกันต่อไป

เวลาประมาณ ๑๗.๓๐ น. มีชายสวมเสื้อสีเขียวขนาบมาขอนักศึษาพูดโดยอ้างตัวว่าเป็นตัวแทนของกลุ่มเกษตรกรลำพูน ซึ่งจัดตั้งขึ้นหลังจากที่นายกรัฐมนตรีกักฤทนต์มาเยือนลำพูนเมื่อเร็ว ๆ นี้ และมีสถานที่ทำการอยู่บริเวณเดียวกับศาลากลาง



จังหวัด นักศึกษาขอมาให้ขมวด แต่ต่อมา นักศึกษาคนหนึ่งเล็กชายเสื้อเขียวขนิให้พี่มาขมวด ก็พบกระสุนบนตบคาคอยที่เขมขัด.

ชายเสื้อเขียวคนนั้นเป็นคนหนึ่งที่อยู่บนรถสองคันที่ขมมาออกวน เมื่อถูกเปิดให้เห็นอาวุธเช่นนั้นก็หลบเข้าไปในกองกำกับ ๆ นักศึกษาสองสามคนตามเข้าไปแจ้งให้จับ แต่ตำรวจบอกว่าต้องไปแจ้งที่สถานีตำรวจ ไม่ใช่ที่กองกำกับ ซึ่งเมื่อนักศึกษาไปจริงๆ เขา ตำรวจก็ไม่ยอมรับแจ้งอ้างว่าไม่มีหลักฐาน

จากนั้นนายบรรโรดม ภขงคกลผู้ว่า ๆ ลำพูนออกมาขัดตาทัพ ให้สัมภาษณ์ว่า อธิบดีตำรวจมาดูสำนวนและสรุปสำนวนส่งอัยการไปแล้ว "คิดว่าจะส่งฟ้องพ่วง"

จากนั้นไม่นาน นักศึกษาก็กลับเชียงใหม่ 'จตุรัส' จึงตามไปสัมภาษณ์นายพจน์ จันทราย อัยการจังหวัดลำพูน - ได้ความว่า ทางตำรวจส่งสำนวนมาให้ประมาณ ๑๖.๓๐ น. และผู้ต้องหาที่ย้ายจากสถานีตำรวจไปควบคุมตัวไว้ที่เรือนจำจังหวัด ในเวลาไล่เลี่ยกัน นายพจน์คาดว่าโทษคงไม่เกิน ๑ ปี และไม่หนักใจอะไรนักในเรื่องคดีนี้ และกล่าวว่าการอัยการมีสิทธิถอนฟ้องได้

เช้าวันที่ ๖ สก. นักศึกษาเชียงใหม่จับกลุ่มกันตามหน้าคณะต่างๆ มีการถกเถียงกันถึงเรื่องการจับกุมนักศึกษาและชาวนา ตกสายจึงไปชุมนุมกันที่หน้าตึกสโมสรนักศึกษา ส่วนทางวิทยาลัยครูเชียงใหม่ ก็มีการติดโปสเตอร์ประท้วง และมีการแจกกระดาศให้นักศึกษาเขียนแสดงความคิดเห็น

ตกบ่ายนักศึกษามหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ก็เดินขบวนเข้ามาที่ประตูท่าแพ และนักศึกษาจากวิทยาลัยครูเชียงใหม่ก็ตามมาร่วม

## ทำไมจึงเกิดขมบทเขยงใหม่-ลำพูน

จากการสำรวจของโครงการสำรวจและแก้ไขปัญหาชาวนาชาวไร่ ปี ๒๕๑๑ ของศูนย์นิสิตนักศึกษาภาคเหนือ ชาวนาในภาคเหนือ (ตัวอย่างจากอำเภอแม่แตง) มีชาวนารับจ้างที่ไม่มีที่ทำกิน และเครื่องมือทำนาของตนเอง ต้องไปรับจ้างเขาทำนาถึง ๕๕% ส่วนชาวนาที่เป็นผู้เช่ามี ๓๕% ชาวนาที่กินดินของตัวเอง



เองมีเพียง ๑๐% เท่านั้น และถ้าจะมีที่ดินก็ประมาณ ๓-๕ ไร่ สูงสุดไม่เกิน ๑๐ ไร่ ในขณะที่เจ้าของที่ดินกลับมีที่ดินครอบครองประมาณ ๓๐๐-๕๐๐ ไร่

นอกจากนั้น บางอำเภอยังมีปัญหาเกี่ยวกับป่าสงวน เช่น อ. แม่แจ่ม อ. ฮอด อ. แม่ริม อ. ผ่า อ. จอมทอง เป็นต้น บางแห่งชาวบ้านทำกินกันมานานแล้ว โดยไม่รู้ว่า เป็นป่าสงวน ต่อมาจึงเกิดขัดแย้งกับองค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

ปัญหาชาวนาจึงมีสองด้าน คือ ด้านเจ้าของที่ดิน และด้านรัฐบาล จากการศึกษาศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาภาคเหนือ ปรากฏว่า

เจ้าสัวที่ดินรายใหญ่ทางภาคเหนือ ก็มลุกเขยงของเจ้าราชบุตร ชื่อ นายสุชาติ สุจริตกุล และนายวรศักดิ์ นิมานันท์ อยู่ด้วย

ชาวไร่ชาวนาไม่เพียงแต่จะมีปัญหาการถือครองที่ดินเท่านั้น หากทั่วยังมีปัญหาหนี้สินอีกด้วย

พ่อหลวงศรีธน ยอดกันทา ผู้ใหญ่บ้านหมู่บ้านแม่จ้อง อ. ดอยสะเก็ด และเป็นประธานสหพันธ์ชาวนา

สำรวจขึ้นจุดไปสเตอร์ของนักศึกษาในเมืองเชียงใหม่

ชาวไร่อำเภอ ดอยสะเก็ด ได้บอกกับ 'จตุรัส' ว่า

"ผมทำนามาตั้งแต่อายุ ๒๐ ปี เป็นนาของตัวเองเสีย ๕ ไร่ เขาเช่า ๗ ไร่ พออายุ ๒๒ ก็พยายามทำนาของตัวเอง จึงไปกู้เงินสหกรณ์มาซื้อที่นาอีก ๕ ไร่ แต่สหกรณ์ให้กูเพียง ๑ พันบาท จึงต้องไปกู้ที่ธนาคาร และต้องเสียดอกเบี้ยสูง บางปีได้บ้าง ปีไม่ได้เลย ทำไปทำมานาที่ขอใหม่ และของเดิมก็ถูกยึดไป ผลสุดท้ายผมก็ล้มละลาย เมื่ออายุ ๒๒ จึงต้องเลิกทำนา"

ชาวนาคนหนึ่งที่บ้านแสนตอ บอกแก่ 'จตุรัส' โดยไม่ยอมให้ออกชื่อ เพราะเกรงอันตราย เนื่องจาก



## นายไมตรี พรหมเทศ

เจ้าหน้าที่ฝ่ายพัฒนาธุรกิจ ธนาคารกรุงเทพฯ สาขาท่าแพ พุดฉิ่งเกาะทางเศรษฐกิจของเชียงใหม่ว่า ตั้งรากฐานอยู่บนเกษตรกรรม ส่วนการอุตสาหกรรมอยู่ในภาวะที่กำลังขยายตัว โดยเฉพาะอุตสาหกรรมอาหารกระป๋อง

นายไมตรีเป็นตัวแทนของชนชั้นกลางเกลี้ยกล่อมความวุ่นวาย ไม่เข้าใจปัญหาชาวไร่ชาวนา เรียกร้องให้ทุกฝ่ายหันหน้าเข้าหากันและให้รักษากฎหมายอยู่เสมอ

“เชียงใหม่เป็นเมืองสงบ น่ายุ่มากรับ ทำมาหากินก็ยังสบายอยู่ น้ำท่ามีพร้อมกว่าภาคอื่น ๆ ผมจึงไม่เชื่อว่าชาวนาจะต้องรวมเป็นสหพันธ์ฯ เพราะปัญหาการทำมาหากินจริงๆ ผมว่าออกนำไปเพราะตัวบุคคลมากกว่า มาชวน ๆ กันไปอย่างนั้นเอง”

“เรื่องสังหารชาวนานะหรือครับ โอ๊ย ผมเป็นห่วงมากเลย น่ากลัวว่าจะลุกลามรุนแรง เขาออกมาไป ญาติพี่น้องเขาก็ต้องการแก้แค้น เกลื่อนมันต้องจมนเกลื่อน คนอื่น ๆ ที่ไม่รู้เรื่องก็อาจต้องพลอยถูกลูกหลง ถ้ามีอะไรรุนแรงไป เศรษฐกิจของประเทศก็จะหยุดชะงักด้วย”

ขณะที่เขากับเพื่อนชาวนาอีก ๓๐ คน กำลังห้องนายวรศักดิ์อยู่ เขาเล่าว่าเจ้าของที่ดินจะจ้างคนในหมู่บ้านคนหนึ่งเป็น ‘แกแหม่อง’ ซึ่งแท้จริงก็เป็นคนเช่านาด้วยกัน แต่เจ้าของที่นาไว้ใจเป็นพิเศษ ‘แกแหม่อง’ จะทำหน้าที่ดูแลผลประโยชน์ของเจ้าของที่นา รวมทั้งการจัดเก็บค่าเช่านาด้วย โดย ‘แกแหม่อง’ จะได้ข้าวจากชาวนาอีก ๕ ถึง ๑๐ ไร่ โดยอ้างว่าเป็นค่า ‘ดูแลนา’ ทั่วๆ ทั่วเวลา ‘แกแหม่อง’ ชาวไร่ชาวนาไปทำเหมืองฝาย ก็ไม่ให้เงิน “มีแต่จะเสียเงิน”

สาเหตุที่เขาเพิ่งจะฟ้องนายวรศักดิ์ ก็เพราะว่านายทนต์ว่ากฎหมายที่ชาวนาดำเนินงานนั้นเป็นกฎหมายเถื่อน และทำให้แบ่งผลผลิตเหมือนเก่า ถ้าไม่แบ่งจะฟ้องศาล

### เงื่อนไข พ.ร.บ. ฉบับใหม่

กฎหมายที่ชาวนาบ้านแสนตอ พุดฉิ่งนี้ นับได้ว่าเป็นประเด็นสำคัญที่สุด ประเด็นหนึ่งของชาวนาภาคเหนือ

เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๑๓ ชาวนาชาวไร่ได้ประชุมกันที่หน้าศาลากลางจังหวัด เพื่อเรียกร้องเอากฎหมายควบคุมค่าเช่านา พ.ศ. ๒๕๑๓ ซึ่งออกใช้ในสมัยจอมพล ป.พิบูลสงคราม ให้นำมาใช้ในจังหวัด

เชียงใหม่ พรบ. ฉบับใหม่ผลใช้เฉพาะบางจังหวัดเท่านั้น ไม่รวมจังหวัดทางภาคเหนือเขาไปด้วย

การประชุมครั้งนี้ ชาวนาชาวไร่หลายอำเภอ รวมทั้งจังหวัดลำพูน การเรียกร้องครั้งนี้ปรากฏว่า นายกัญญา ธรรมศักดิ์ได้ออกกฎหมายควบคุมค่าเช่านาให้ เมื่อวันที่ ๑๘ ธันวาคม ๒๕๑๓

“กฎหมายฉบับนี้เปิดโอกาสให้เจ้าของที่นาที่มีเช่านาทำกิน ต้องประกันหน้ากันอย่างมาก” นายหัตถ์วิจิตร วิจิตรวิชัยกุล อาจารย์แห่งคณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ กล่าววิเคราะห์ โดยอ้างว่า มุ่งให้เห็นได้ชัดคือ ถ้ามีการเช่านาทำกินกันมาก่อน พรบ. นี้ใช้บังคับผู้เช่าก็มีสิทธิ์ที่จะเช่านาทำกิน ได้ต่อไปอีก ๖ ปี ไม่ว่าสัญญาเดิมจะทำกันไว้กับ หรือไม่ได้กำหนดเวลากันไว้ก็ตาม (มาตรา ๔๖) หากสัญญาเดิมจะครบกำหนดเลิกเช่าหน้า ผู้เช่าก็มีสิทธิ์จะเช่าต่อไปอีก ๖ ปี นับแต่นั้น แบบนี้ก็เกิดเรื่องวิวาทกัน ถูมีการอ้างกฎหมาย นอกจากนั้น หากเช่าแล้วผู้เช่าเพียง ๑๐ ไร่ ทำนาไม่พอกิน จึงเข้าไปทำงานในเมือง พอวันจะกลับมามีนาของตนก็ไม่ได้ เพราะต้องให้ผู้เช่าเช่าต่อไปอีก ๖ ปี เจ้าของที่ดินแปลงเล็กแปลงน้อยจึง

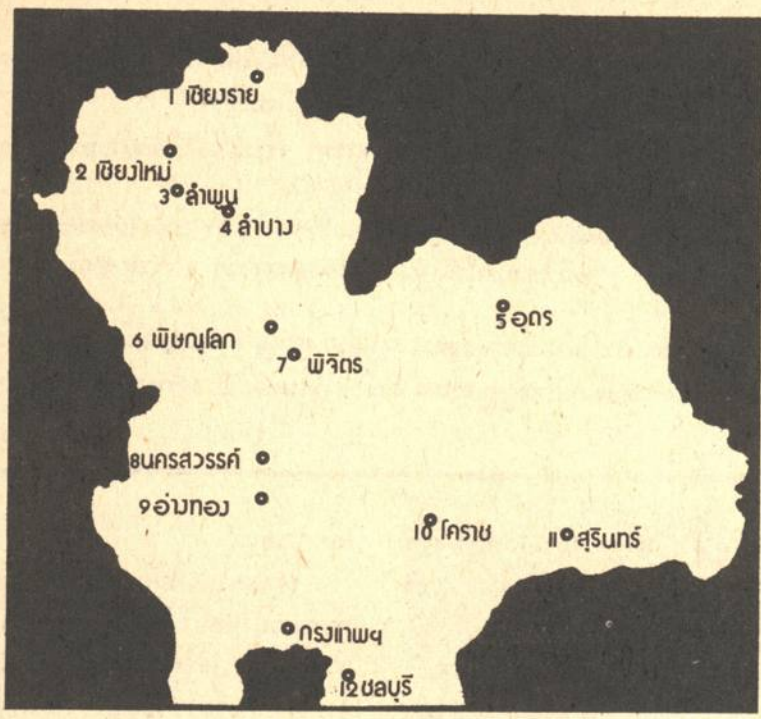
### เสียเปรียบ

เจ้าของนาที่มึนมาก จะขายให้คนอื่นต้องบอกให้ผู้เช่าทราบ เป็นการเปิดโอกาสให้ผู้เช่าได้ซื้อก่อนคนอื่น แต่ว่าราคาที่จะขาย หรือวิธีการชำระเงิน เจ้าของนาจะเป็นผู้กำหนด (มาตรา ๔๑) แล้วใครอยากจะทำนาราคาขายต่ำๆ ไว้ให้ผู้เช่าเป็นผู้เช่าทำนาถาวรแล้วจึงจะซื้อที่ดินซึ่งเจ้าของที่กำหนดราคาได้ตามความพอใจ จึงเป็นการบัญญัติกฎหมายขึ้น เพื่อชลอการต่อสู้หรือไม่

การตั้งคณะกรรมการควบคุมการเช่านา (กคช.) ระดับจังหวัดหรืออำเภอ เป็นการให้ความสำคัญแก่บุคคลมากเกินไป ทั้งสามารถวินิจฉัยปัญหาในหลายเรื่องได้ แต่เมื่อได้วินิจฉัยหรือชขาดปัญหาไปแล้ว คุ้มครองไม่ปฏิบัติตาม ก็ไม่มีอำนาจอันใดจะไปบังคับได้ เพราะ พรบ. ไม่ได้กำหนดวิธีการบังคับไว้ จึงเป็นเหตุที่ทำให้เจ้าของนา หรือชาวนาผู้เช่า เกิดข้อขัดแย้งระหว่างกัน หรือกับคณะกรรมการควบคุมการเช่านา (กคช.) ได้เสมอ ดังนั้นจึงกลายเป็นชนวนวิวาท มากกว่าการประนีประนอม

นอกจากนี้ยังมีหลายมาตราที่ขัดแย้งกันเอง หรือให้ประโยชน์ต่อผู้ให้เช่า เช่นในเรื่องค่าเช่า นอกจาก





**รายชื่อชื่อนานาที่ถูกลอบสังหาร  
ระหว่างเดือนมกราคม ๒๕๑๗ ถึง สิงหาคม ๒๕๑๘**

- ๑ พุด ปงลังกา ยิงทิ้ง ๒๒ มิย. ๑๘  
แก้ว ปงซาค่า ยิงทิ้ง ๒๒ มิย. ๑๘

---

- ๒ ประเสริฐ โดมอมฤทธิ์ ยิงทิ้ง ๑๓ มิย ๑๘  
จา จักรวาล ยิงตาย ๓ กค. ๑๘  
สม จันท์แดง ถูกยิง  
อำนาจ ยิงตาย  
อินดา ศรีบุญเรือง ยิงตาย ๓๐ กค. ๑๘  
สวัสดิ์ ตาถาวรธรรม ลอบสังหาร ๓ สค. ๑๘

---

- ๓ อ้าย ชงโต ยิงตาย ๑๓ เมษ. ๑๘  
ทา โยธา ยิงตาย ๑๔ กค. ๑๘

---

- ๔ เกลยง ไหมเอี่ยม ถูกยิง ๒๐ กค. ๑๘  
โง่น ถาววณิช ทบศีรษะตาย ๒๑ เมษ. ๑๘

---

- ๕ สนิท ศรีเดช ยิงตาย ๓๑ มก. ๑๗  
บุญทง ศรีรักษ์ ยิงตาย ตค. ๑๗

---

- ๖ ถวัล ยิงทิ้ง

- ๘ มงคล สุขหนูน ทบตาย พค. ๑๘

---

- ๙ บุญมา สมประสิทธิ์ ยิงตาย กพ. ๑๘

---

- ๑๐ ถวัลย์ มั่งขวัญา ยิงตาย ๒๖ พค. ๑๘  
เจริญ สงนอก ถูกยิง

---

- ๑๑ เฮียง สนมมาก ถูกยิง ๕ เมษ. ๑๘  
ประสาธ ศรีม่วง ยิงตาย ๘ กค. ๑๘

---

- ๑๒ ตวแทนชาวานา มาบประชัน ยิงตาย



จะไม่กำหนดค่าเช่าขั้นสูงไว้แน่นอนแล้ว การให้ปรับปรุงค่าเช่า (ตามมาตรา ๒๒) ทำให้การเรียกเก็บค่าเช่าเกินกว่าที่ กคช. กำหนดได้ โดยไม่มีความผิด (ตามมาตรา ๔๕)

ชวานาคคนหนึ่งเล่าให้ 'จตุรัส' ฟังว่า เขาเช่านาทำ ๑๕ ไร่ ก่อนกฎหมายใหม่ออกใช้บังคับ เขาต้องเสียค่าเช่าที่นาตกไร่ละ ๑๗-๑๘ ถึง ๒๐ ไร่ ผลผลิตข้าวได้เพียง ประมาณ ๔๐ ถึง ๕๐ ถังเท่านั้น และถ้าปีไหนน้ำท่วมมาอย่างเช่นปี ๒๕๑๖ ต้องปลูกข้าวถึงสามครั้งจึงจะได้ผล เจ้าของนาก็ยังเรียกเก็บค่าเช่า คือในปีนั้นเขาได้ไร่ละ ๒๐ ถึง ๒๕ ถัง เจ้าของก็เอาไป ๘ ถึง ๑๐ เมอเป็นเช่นนี้ ครอบครัวของเขาก็มีข้าวไม่พอกินตลอดปี ต้องขอยืมข้าวเจ้าของที่นามาก่อนการทำนาครั้งต่อไปสองสามเดือน ซึ่งเจ้าของที่นา ก็จะคิดดอกเบี่ยสูง เช่นถ้ายืมไปหนึ่งถึง ๑๐ ถัง ก็ต้องเอาคืนเมอเก็บเกี่ยวแล้ว สองถึงสามถัง

นอกจากนี้ชวานาที่ขาดเงินทองใช้สอย ก็ต้องหางานมาด้วยการ 'ขายข้าวเขียว' คือขายข้าวให้กับเจ้าของเงินตั้งแต่ยังไม่เก็บเกี่ยว ในราคาต่ำตามากคือ ๗-๘ บาทต่อถัง บางรายอาจจะตาถึง ๕ บาท เมอถึงเวลาเก็บเกี่ยว เจ้าของเงินจะมารับข้าวไป

เมอสภาพของชวานาเป็นเช่นนี้ งานของสหพันธ์ฯ จึงพยายามที่จะให้ชวานาเสียค่าเช่านา 'ตามกฎหมาย' แต่เจ้าของที่นาต้องการเก็บค่าเช่าตามอัตราเดิม จึงมีการขัดแย้งกันขึ้น และเสียงบ่นก็เริ่มดังขึ้น ในบริเวณสามจังหวัด เขียวรายแรกคือนายอ้ายชงโต ตัวแทนของชวานาดำพูน ซึ่งถูกยิงตายเมื่อวันที่ ๑๓ เมษายน ๒๕๑๘ และจากนั้นก็มีการสังหารติดต่อกันเรื่อยมา โดยที่ทางการตำรวจยังจับใครไม่ได้

มีรายที่ลอบสังหารนายสม จันท์



แดง ทุกลูกยิ่งแต่รอดมาได้ และจำ  
ผู้ยังได้ว่าเป็นลูกชายของผู้ใหญ่บ้าน  
จึงแจ้งให้จับ และส่งฟ้องศาล

นายสมเล่าให้ 'จตุรัส' ฟังว่า  
“ศาลเรียกไปเช้าวันที่ ๑๕ กรกฎาคม  
แต่เมื่อไปศาลก็บอกว่าอัยการไม่ว่าง  
ตอนบ่ายไปรอก อัยการไม่ว่างอีก”  
และ “ตั้งแต่วันที่ ๑๕ มาจนถึงเดี๋ยวนี้  
ยังไม่ได้รับหมายเรียกเลย” จึงลง  
ความเห็นสรุปว่า “คิดว่าไม่มี ประ  
โยชน์”

กรณีนี้รัฐบาลแถลงเมื่อวันที่ ๑  
สิงหาคม ว่าเป็นกรณีรัฐบาลจับตัว  
คนร้ายได้แล้ว ทั้ง ๆ ที่เป็นคดีที่เจ้า  
หน้าที่ตำรวจแทบจะไม่ได้สืบสวน  
อะไรเลย เพราะเจ้าทกขเป็นผู้ชตัว  
คนยิงเอง ส่วนกรณีอื่นที่เจ้าทกขจับ  
ไม่ได้ หรือเสียชีวิตไปแล้วนั้น  
ปรากฏว่ายังไม่มียาโทษจับได้เลย

### สหพันธ์ชาวนาชาวไร่ แห่งประเทศไทย

ถ้าฟังจากคำให้สัมภาษณ์ของ  
ทางฝ่ายราชการ ไม่ว่าจะเป็คดีตรวจ  
หรือมหาดไทย ต่างก็พูดว่าเป็น  
สหพันธ์ฯ เดือน และเรียกผู้นำของ  
สหพันธ์ฯ ว่า เป็นผู้ที่อ้างว่าเป็นผู้นำ  
ของชาวนา

เรื่องทางฝ่ายชาวนา (จาก  
นสพ. 'ชาวนาไทย' ฉบับ ๓ สค.)  
แถลงว่า “การตั้งสหพันธ์ชาวนา-  
ชาวไร่ นั้นไม่ผิดกฎหมายแน่นอน  
เพราะรัฐธรรมนูญฉบับที่ ๒ ใช้ยู่ปัจจุ  
บัน ก็มีบัญญัติไว้ในมาตรา ๔” และ  
ที่ไม่ได้จดทะเบียนนั้น “เพราะยังมี  
กฎหมายที่ถูกละเมิดประชาชน ห้ามประ  
ชาชนรวมกันเป็นสมาคมสหพันธ์ฯ  
โดยมิว่าตลประสงค์ทางการเมืองอยู่”

ส่วนทางด้านผู้นำนั้น ศูนย์  
กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย  
ก็แถลงว่า “รองนายกรัฐมนตรีสมัย  
ที่แล้วได้มีบัญชาให้ส่งรายชื่อแทน  
สหพันธ์ชาวนาชาวไร่ ไปยังสำนัก

นายกรัฐมนตรี เพื่อแจ้งไปยังผู้ว่า  
ราชการจังหวัด เพื่อติดต่อประสาน  
งานกันในคณะกรรมการ กตส. ตาม  
หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี ลงวันที่  
๒๖ ธันวาคม ๒๕๑๓ และ ๓๐ ธันวาคม  
๒๕๑๓ นั้น ทั้งรัฐบาลและผู้ว่าราชการ  
จังหวัดจึงมีรายชื่อ และผู้ทเคยเข้า  
ร่วมมือประสานงานกับผู้นำชาวนา  
จังหวัดต่าง ๆ อยู่แล้ว จะอ้างว่าไม่รู้  
ไม่ได้”

สหพันธ์ชาวนาจัดตั้งขึ้นเมื่อ  
วันที่ ๖ ธันวาคม ๒๕๑๓ คือหลังจาก  
ทชาวนาในภาคเหนือเรียกร้องให้  
รัฐบาลประกาศใช้ พ.ร.บ. ควบคุม  
ค่าเช่านา พ.ศ. ๒๕๑๓ ในจังหวัดภาค  
เหนือได้สำเร็จ จากนั้นก็มีการตั้ง  
สหพันธ์ฯ ระดับอำเภอ ตำบล และ  
หมู่บ้าน โดยคณะกรรมการจังหวัดที่  
ได้เลือกกันขึ้นมาเป็นผู้ดำเนินการ  
สหพันธ์ฯ ขยายตัวออกไปเร็วมากใน  
จังหวัดเชียงใหม่ ลำพูนและลำปาง

จุดประสงค์ของสหพันธ์ฯ  
คือ พยายามผลประโยชน์ชาวนาชาว  
ไร่ แก้ไขปัญหาความเดือดร้อนของชาว  
นาชาวไร่และให้เข้าใจ พ.ร.บ. ควบคุม  
ค่าเช่านา พ.ศ. ๒๕๑๓ งานของ  
กรรมการสหพันธ์ฯ จึงเป็นงานที่  
เบ็ดเสร็จตัวอย่างชัดเจนเป็นผู้พาชาวนา  
ที่เดือดร้อนเข้าพบนายอำเภอ หรือผู้  
ว่าฯ เพื่อขอให้ทางราชการ จัดการให้  
เจ้าของที่นา เรียกเก็บค่าเช่าตาม  
กฎหมาย

ความจริงแล้ว ชาวนาได้มีการ  
เรียกร้องให้สอบสวนและเร่งให้รัฐ  
บาลจัดการกับการสังหารชาวนามา  
นานแล้ว แต่นายกฯ ก็แถลงเพียงว่า  
“จะให้ผมทำยังไง ผมอยู่ทางนี้ ไม่รู้  
เรื่องอะไรมาก ก็มิตายกันอยู่ทุกวัน  
ก็ต้องให้เจ้าหน้าที่ตำรวจ ในท้องที่ดา  
เนินการต่อไป”

จนเมื่อมีการจับนักศึกษาและชาว  
นาในวันที่ ๓ สิงหาคม ซึ่งหลังจากที่

นายอินตา ศรีบุญเรือง ประธานสห  
พันธ์ชาวนาชาวไร่ภาคเหนือแห่งประ  
เทศไทยถูกยิงตายเพียงสามวัน นัก  
ศึกษาจึงรวมตัวกันประท้วง และรัฐ  
บาลก็เริ่มส่งเจ้าหน้าที่ชนผิใหญ่ชน  
ไปทางภาคเหนือ

และก็เป็นที่น่าสังเกตด้วยว่างาน  
ชนแรกที่อธิบายตัวราวทำในภาคเหนือ  
นั้น ทำให้การสืบสวนเรื่องการสัง  
หารชาวนาไม่ หากแต่เป็นการไป  
ลี้พินเพื่อสรุปสำนวนคดีจับผู้นำนัก  
ศึกษาและชาวนาก่อนในวันแรกที่ไป  
ถึง แล้วจึงค่อยมาพูดเรื่องการสังหาร  
ชาวนาในวันรุ่งขึ้น สิ่งนี้อาจจะแสดง  
ให้เห็นว่ารัฐบาลลำดับความสำคัญ  
ของเรื่องอย่างไร

### ขบวนการสังหารชาวนา

เป็นที่สงสัยกันมากกว่า การสัง  
หารชาวนาเป็นไปอย่างเบ็ดเสร็จ  
หรือไม่ ทางเจ้าหน้าที่ตำรวจเองมอง  
เห็นว่า เป็นการฆ่ากันเองระหว่าง  
ชาวนา หรือเป็นอาชญากรรมที่เกิด  
ขึ้นธรรมชาติมากกว่า

ส่วนทางนักศึกษาและชาวนา  
กลับเชื่อว่าเป็นไปอย่างมีแผน

นายศรีธน ยอดกันธา ให้ความ  
เห็นแก่ 'จตุรัส' ว่า ในครั้งแรก  
เป็นการ 'เก็บ' กรรมการสหพันธ์ฯ  
ที่ไม่ค่อยสำคัญนัก เป็นการตัดแขน  
ตัดขา ก่อน และเมื่อมาถึงจุดสังหาร  
นายอินตา ก็แสดงว่า เป็นการเก็บ  
แบบเก็บใครก็ได้เก็บ

ส่วนนายมนัส สุภายน เลข  
าธิการศูนย์นักศึกษาภาคเหนือ กล่าว  
ว่า การที่เหตุเกิดขึ้นที่ลำพูนนั้น  
เพราะที่ลำพูนไม่มีกลุ่มพลัง มีแค  
่นักเรียนเท่านั้น และที่ลำพูนนั้น  
กลุ่ม 'นรพล' เข้มแข็งมาก

เมื่อ 'จตุรัส' ถาม พตท. สุนทร  
วงศ์โสภาก ถึงเรื่องนรพลที่ลำพูน  
รองผู้กำกับก็บอกว่า “... เคยมีการ  
ปราศรัยกับชาวบ้าน ประชาชน เขา



มาเพียงแต่ในมนต์จิตใจ ช่างข้อเท็จจริงเกือบทุกฝ่ายให้เข้าใจ ประชาชนจะได้รู้เท่าทันเหตุการณ์ ไม่ตกเป็นเครื่องมือของฝ่ายใด”

กรณ ‘จตุรสี’ ถามว่า ใครเป็นผู้นำพลลาปูน คำตอบก็คือ “ผมไม่รู้ว่ามีใคร... ลอง... คอย่านนะครับ เท่าที่ผม... ผมไม่รู้จะแนะนำใครดี” เราจึงไม่รู้ว่ามีใครเป็นผู้นำพลในลำพูนกันแน่

แต่สมาชิกนวลคนหนึ่งขอมหาสังฆะ วรรณสัย คุณแม่บพบาทต่อการต่อต้านนักศึกษาอยู่บ้างไม่มากนักน้อย เมื่อวันที่ ๕ สิงหาคม หลังจากทรัดดีด้าโพงบนหลังคาสองคันไปวนเวียนที่บริเวณนักศึกษาชุมนุมกันไม่นาน ‘จตุรสี’ จึงเข้าไปสัมภาษณ์คุณมหาสังฆะ วรรณสัย ที่บ้านก็พบว่าทรัดดีด้าโพงพร้อมชาวบ้านเข้าไปในบ้าน ประมาณ ๖-๗ คน และได้ยื่นสัญญาพดกันั้นว่า ถ้านักศึกษาอยู่ถึงค่าเป็นไดนองเลือดกันบ้าง เมื่อถามเจ้าของบ้าน ก็ได้รับคำตอบว่าคนหนึ่งเป็นผู้ใหญ่บ้าน นอกนั้นเป็นลูกบ้าน

แต่ว่านวลจะมีส่วนในการสังหารชาวนาหรือไม่นั้น ไม่ปรากฏหลักฐานยืนยันได้ เท่าที่ทราบมีเพียงรายงานว่าการจัดสัมมนาผู้นำชาวนา-ชาวไร่ ที่ลำพูนเมื่อวันที่ ๒๑ พฤษภาคม สกน ผู้จัดสัมมนาได้มีข้อขัดแย้งกับนายไพโรจน์ แสงภู่วงศ์ ปลัดจังหวัดลำพูน นายอุดร บุรณศิริ บก. นสพ. ‘ชาวสยาม’ และนายบรรลิม ภูงศ์กุล ผู้ว่าราชการจังหวัด อันมีผลให้การสัมมนาต้องเลิกก่อนกำหนดไปสองวัน

นอกจากกลุ่มนวลแล้ว ‘จตุรสี’ ยังได้ข่าวกรองมาว่า ทางภาคเหนือมีกลุ่มนักศึกษาอาสาชวะชอ ‘กลุ่มคนป่า’ ซึ่งลักษณะคล้ายๆ กับกลุ่ม ‘กระทิงแดง’ อีกด้วย



ข่าวกรองอีกกระแสหนึ่งวิเคราะห์ออกมาว่า เหตุที่ทางภาคเหนือมีการปราบปรามชนรุนแรงนั้น เพราะชวานาภาคเหนือมีความตื่นตัวสูง ฝ่ายต่อต้านการเปลี่ยนแปลงจึงเห็นว่าเป็นอันตรายแก่พวกตน โดยเฉพาะเจ้าของที่นารายใหญ่ๆ

นอกจากการขยายตัวของอุตสาหกรรมทางด้านโรงงานอาหารกระป๋องและเหมืองแร่ ทำให้ฝ่ายต่อต้านการเปลี่ยนแปลงต้องการจะปราบพวกหัวหน้าที่สนับสนุนไปเพื่อการดำเนินธุรกิจจะได้เป็นไปโดยสะดวกขึ้น

แต่กลุ่มพวกนี้ จะได้รับความร่วมมือจากรัฐบาลหรือข้าราชการเพียงใดนั้นยังไม่สามารถสำรวจได้อย่างชัดเจน

แม้ว่าเรื่องราวทางภาคเหนือจะยังคลุมเครืออยู่ ว่ากลุ่มไหนร่วมมือกับกลุ่มไหน วันพฤหัสบดี ‘จตุรสี’ เดินทางกลับจากภาคเหนือก็มาตรวจนายหนึ่งไปยื่นเผ่าคูดยที่สถานรถทัวร์เมื่อถามก็ได้รับคำตอบว่ามาส่งญาติแล้วตำรวจผู้หนึ่งก็เดินทางกลับไปยังเฉยอยู่ในรถจี๊ปตราโลห์ และรอจนรถโดยสารออก จึงได้ขับตามมาส่ง ‘ญาติ’ หรือผู้สื่อข่าว ‘จตุรสี’ ก็ไม่ทราบได้ จนถึงนอกเขตเมืองเชียงใหม่

**แม่ของประชาชนพูด**

นางสมปอง แซ่จิ้ว มารดาของนายชาติ ได้ให้คำสัมภาษณ์ข่าวที่แท้ เชียงใหม่ ในคืนวันที่ ๖ สิงหาคม ๒๕๐๔

- มีบุตรกี่คนครับ
- ฉันมีลูกแปดคนค่ะ
- ตอนเป็นเด็กฐานะทางบ้านเป็นอย่างไร
- ฐานะยากจน เป็นแม่ค้าขายของเล็กๆ น้อยๆ
- ชาตรีเคยแสดงความคิดเห็นต่อสังคมอย่างไรบ้าง
- เคยค่ะ เช่นเคยบอกว่าการในสังคมไม่เท่าเทียมกัน ทำให้ไม่เขมรรอด ทำให้เราจึงไม่มี
- ท้อมแม้งกับคนกลัวลูกจะลำบาก เมื่อทำงานเพื่อประชาชน คุณแม่คิดอย่างไรบ้าง
- ฉันเองไม่หวัง ฉันเพียงกลัวๆ ก็ให้เขารับผิดชอบตัวเอง ให้มีความคิดเป็นอิสระ เป็นของเขาเอง

- ชาตรีเคยเล่าความลำบากในการออกไปช่วยเหลือประชาชนไหมครับ
- ปกติเขาไม่เคยเล่าให้ฟัง เพราะเขาเคยบอกว่าหวังแม้งจะกังวลใจ แต่เท่าที่ทราบมากก็หวัดจะจนมาตายครั้งหนึ่ง เมื่อออกไปช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วมใหญ่ภาคเหนือ และก็ถูกไล่ยิงเมื่อออกไปช่วยเหลือชาวนา
- เมื่อได้ข่าวชาตรีถูกจับคุณแม่รู้สึกอย่างไรบ้าง
- ครั้งแรกเมื่อได้รับโทรเลข ฉันก็ตกใจ แต่มาคิดดูอีกที ไม่น่าจะเป็นโทรเลขของชาตรี เพราะเขามักมีบัญชีหาของตนเองเสมอ และเขาคงกลัวแม่ช็อคตาย
- หลังจากได้ข่าวแล้ว คุณแม่ทำอย่างไร
- ฉันรีบไปพบศูนย์ฯ เลย ตำรวจและหนังสือพิมพ์อยากพบ

- เมื่อคุณแม่ไปเยี่ยมชาตรีที่ห้องขัง เขาพูดอะไรบ้างครับ
- เขาบอกฉันว่า แม่อย่าเป็นห่วงเลย เขาจะขึ้นหยัดต่อสู้ต่อไปจนถึงที่สุด
- ถ้าชาตรีพ้นคดีแล้ว คุณแม่ยังจะสนับสนุนให้เขาทำงานต่อไปอีกไหม
- ฉันสนับสนุนแน่ เพราะการต่อสู้ของเขาเป็นไปเพื่อคนยากไร้ และเพื่อตัวเองอีกด้วย

- คุณแม่คิดอย่างไรกับการจับกุม
- การจับกุมไม่เป็นธรรม เพราะชาตรีไม่เคยทำอะไรผิด ฉันเลี้ยงชาตรีมา เขาโตมากแล้ว เขาเป็นคนของสังคม เขาก็ควรจะทำงานให้กับสังคม ฉันไปเยี่ยมเขา เขาก็ดูไม่มีความทุกข์อะไร เมื่อเขาไม่รู้สึกรู้ว่าความผิด เขาก็ไม่ทุกข์ ฉันคิดว่าควรจับกุมครั้งนั้นเป็นอย่างหลัง
- คดีไหนที่ประชาชนมาชุมนุมเรียกร้องให้ปล่อยลูกของคุณแม่
- คดีใจ แต่ตั้งสารลูกหลาน ต้องมาลำบากลำบากจนโดยใช่เหตุ
- มีอะไรฝากบอกต่อไปบ้างไหม
- ฝากบอกว่าฉันเป็นแม่ค้า ไม่อยากพูดรุนแรงมากไป ท้อถอยนะค่ะ



# มาเป็นเจมส์ บอนด์ ด้วยวิธีง่าย ๆ...

ถ้าคุณมีนิสัยเสียหน่อย การเป็นเจมส์ บอนด์ ก็อาจเริ่มด้วยวิธีง่าย ๆ บางทีอาจจะง่ายกว่าสะสมแสตมป์หรือเล่นกลวยไม้ด้วยซ้ำ

การเป็นเจมส์ บอนด์น้อย สามารถเริ่มได้ทุกทาง ถ้าคุณมีนิสัยช่างสังเกตและอยากรู้อยากเห็น

ทุกถ้าวเช่นมีได้หมายความว่าเราจะเริ่มต้นด้วยการติดตามหญิงสาวลึกลับ ๒ คน หรือแชนเบเรตต้า ออโทเมติก .๒๕ วัตถุของบนไคร้ก แร็ดแดนชาย

แต่เราจะเริ่มต้นด้วยวิธีง่าย ๆ ชนิดที่ถูกต้องตามกฎหมาย

เริ่มต้นด้วยการทำแฟ้มข่าวจากหนังสือพิมพ์ทุกฉบับ และจากข่าวที่หาได้จากแหล่งข่าวของคุณ ซึ่งขออนจะยังไม่กล่าวถึงเพราะมีรายละเอียดที่ต้องพูดกันมาก แต่ขอที่เราจะเริ่มกันก่อนตอนนั้น ก็คือการหัดเป็นคนช่างสังเกตบ้ายเล็ขหมายทะเบียนรถยนต์ จักรยานยนต์ ของบุคคลในสถานทูต สถานกงสุล และหน่วยงานองค์การระหว่างประเทศ

บางคนคงจะถาม ทำไมจะต้องทำเช่นนั้น ไม่เห็นน่าตั้นตั้นตรงไหนเลย

คำตอบ ก็คืองานสืบข่าวกรองขั้นพื้นฐานนั้นอยู่ที่สถานทูต และหน่วยงานองค์การระหว่างประเทศ การมีความรู้ว่าคุณคนในสถานทูต สถานกงสุล หรือหน่วยงานองค์การระหว่างประเทศ เป็นใคร มีตำแหน่งอะไร ไปทำอะไร ที่ไหน เมื่อไร ย่อมมีความสำคัญต่อการประเมินข่าว

ที่ได้รับ คาดคะเนล่วงหน้า หรืออย่างน้อยก็คงพอทำให้รู้จักนิสัยใจคอกของ 'เจ้านั่น' ว่าทำไม มันชอบอะไร ไปกินข้าวบ้านนายพลคนไหน ไปดีกอล์ฟกับใคร ชอบเข้าไนท์คลับที่ไหน ระหว่างกระทรวงต่างประเทศ กับกระทรวงกลาโหม มันชอบไปแห่งไหนมากที่สุด หรือว่าชอบไปแต่เพียงสวนร่นกับบก. สน.

อย่างน้อยที่สุด ถึงไม่มีอะไรสำคัญ เราก็น่าที่จะมีสิทธิ์รู้ว่า ไอ้รถที่มีบ้ายเลขหมายหรือเลขทะเบียนพิเศษนั้น ได้เอารถที่ไม่ต้องเสียภาษีเข้ามาวิ่งปล่อยไอเสียในบ้านเรากันแล้ว

การรู้จำนวนรถวิ่งเท่าใด ย่อมอาจทำให้เรารู้ว่ามีกิจกรรมมากน้อยเพียงใด แทกรถที่อยู่ในหน่วยงานไหน ทำไมถึงต้องไปอยู่ที่หน่วยนั้น

การเป็น 'เจมส์ บอนด์น้อย' เริ่มต้นด้วยการสังเกตบ้ายทะเบียนรถยนต์ของบุคคลในคณะทูต คณะกงสุล และองค์การระหว่างประเทศ มีหลักการให้ดูบ้ายทะเบียนสองประการด้วยกัน

๑. แผ่นบ้ายสีขาว เป็นรถยนต์หรือจักรยานยนต์ ของบุคคลในคณะทูต ซึ่งมีบ้ายช้อยู่ในบ้ายชณะทูตที่ทางกระทรวงต่างประเทศเป็นผู้ควบคุม และถือเป็นบุคคลที่อยู่ในคณะทูตโดยสมบูรณ์

หลักสังเกตแผ่นบ้ายสีขาว ก็คือบนแผ่นบ้ายจะมีตัวอักษร ขีดขาว และตัวเลขใช้สีดำ ตัวอักษร 'ท' ที่

อยู่เหนือตัวเลขหมายถึง 'ทูต' และมี 'ตัวเลขกลุ่มหน้า' เป็นรหัส หมายถึงชื่อประเทศ ซึ่งเรียงตามลำดับ เอ.บ.ช.ด. . . ตามที่องค์การสหประชาชาติวางไว้

เช่น สหรัฐอเมริกา มีรหัสตัวเลขกลุ่มหน้าว่า ๘๖ รัสเซีย ๘๒ ญี่ปุ่น ๘๔ เวียดนาม ๘๕ สาธารณรัฐประชาชนจีน ๑๕ (ซึ่งถอดแทนที่จากไต้หวัน) อิสราเอล ๔๑ เขมร ๔๕ (ดูตารางประกอบ)

สำหรับประเทศที่มีความสัมพันธ์ทางการทูตกับไทยโดยสมบูรณ์ขณะนี้มีอยู่ ๔๑ ประเทศ

สำหรับ 'ตัวเลขกลุ่มหลัง' ซึ่งอยู่หลังขีด (-) จะเป็นเลขรถของบุคคลที่อยู่ในสถานทูตเรียงตามลำดับอาวุโส

เช่น เอกอัครราชทูต มีสิทธิ์จะส่งรถเข้ามาได้ ๒ คัน กล่าวคือหมายเลข ๐๐๐๑ เป็นรถประจำตำแหน่งอย่างเป็นทางการ ส่วนที่จัดสำรองอีก ๒ เบอร์ คือ ๐๐๐๒ และ ๐๐๐๓ เป็นรถใช้ส่วนตัว

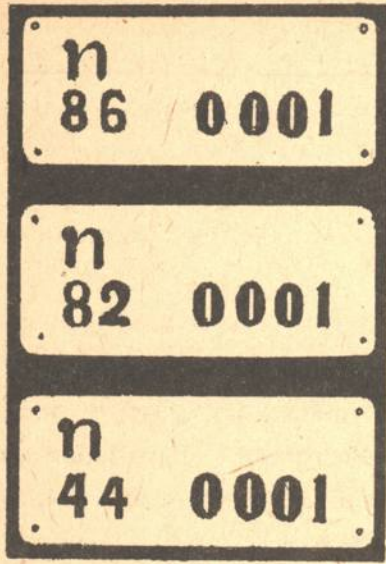
สำหรับ อัครราชทูต และที่ปรึกษา จะมีหมายเลขตั้งแต่ ๐๐๐๔ ถึง ๐๐๕๕ ตำแหน่งเลขาเอก จะได้หมายเลขเริ่มตั้งแต่ ๐๑๐๐ ถึง ๐๑๕๕

เลขาโท ก็เริ่ม ๐๒๐๐ ขึ้นไปถึง ๐๒๕๐

เลขาตรี ก็เริ่ม ๐๓๐๐ ขึ้นไปถึง ๐๓๕๕

จนกระทั่งถึง ผู้ช่วยเลขาตำแหน่งต่างๆ ที่เรียกว่า 'อาตาเซ' จะให้หมายเลขตั้งแต่ ๐๔๐๐ ขึ้นไป





ก็จะเรียงตามลำดับอาวุโสเรื่อยไปแบบเดียวกับที่ใช้กับรถของสถานทูตดังกล่าวมา

ส่วนถ้าเป็นรถขององค์การระหว่างประเทศ จะใช้ตัวอักษรบนว่า 'อ' เรียงตามลำดับตัวเลข ๐๑, ๐๒, ๐๓ ไปเรื่อย (ดูตารางประกอบ) องค์การระหว่างประเทศที่ตั้งอยู่ในบ้านเราขณะนั้นทั้งหมด ๑๖ แห่ง

สำหรับตัวเลขกลุ่มหลังนั้นก็จะเป็นที่ปรึกษาตำแหน่งเช่นกันว่าเป็นผู้อำนวยการ หรือเลขธิการ โดยใช้หลักหมายเลข ๐๐๐๑ ตามลำดับอาวุโสเรื่อยไป เช่นเดียวกับหลักที่ใช้กับรถของสถานกงสุล

ในกรณีที่เป็นองค์การพิเศษอันเป็นสาขาของสถานทูต เช่น ยูซอม หรือจัสแมก จะใช้ 'บ้ายส์ฟ้า' เช่นเดียวกัน แต่มีตัวอักษรขาวว่า 'พ' (หมายถึงพิเศษ) ส่วนรหัสของประเทศก็เป็นตามเดิม

รถประเภท 'พ' บ้ายส์ฟ้ามีมากที่สุดในเมืองไทย เจมส์ บอนด์น้อยจะต้องระวังเป็นพิเศษ เพราะเป็นรถที่จะมีทะเบียนไม่รวมกับสถานทูต โดยเฉพาะรถที่ได้รับเอกสิทธิ์ว่าเป็นรถของสถานทูตอเมริกัน ขณะนั้นทั้งหมด ประมาณ ๒,๐๐๐ คัน

และถ้าจะรวมจำนวนรถทั้งหมดของทุกประเทศที่ได้รับเอกสิทธิ์ทางการทูตจากรัฐบาลไทยจะมีประมาณ ๕,๐๐๐ คัน ซึ่งเกินจำนวนรถที่สูงที่สุดในเอเชียอาคเนย์

มาถึงตรงนี้ก็มกคนถามว่า "แล้วรถที่มีป้ายว่า U.S. Army หรือ U.S. Navy ซึ่งทำอย่างกับว่ามันมาวิ่งในประเทศของมันแล้ว จะจัดอยู่ในประเภทไหน"

ถ้าถามนี้ เราเคยถามไปทางกระทรวงต่างประเทศ ซึ่งเขาให้คำตอบว่า "รถพวกนี้อยู่ในความควบคุมของกระทรวงกลาโหม ครับผม... แต่เราก็ทำหมายเลขสำรองไว้ให้ถึง

๓,๐๐๐ คัน ถ้าหากทางกลาโหมเขาบอกมาว่าต้องการให้เราจัดการ เราก็จะเอามันใส่เข้าไปได้โดยใช้อักษร 'พ' และตัวเลขกลุ่มหน้าก็เป็นของสถานทูตอเมริกัน (๘๖) ส่วนตัวเลขกลุ่มหลัง ก็จะใช้เลขตั้งแต่ ๕๐๐๐ ขึ้นไป... เป็นหลักแบบสากล ครับผม"

"แล้วรถของพวก ซีไอเอ. ละ"

เราถาม "รถพวกนี้ไม่อยู่ในความควบคุมของกระทรวงต่างประเทศ ครับผม.. ถ้าเขาส่งเข้ามาใช้เป็นส่วนตัว ก็ต้องเสียภาษี เว้นแต่ถ้าเขาทำงานมีตำแหน่งเป็นส่วนหนึ่งของจัสแมก ยูซอม หรือของสถานทูตอเมริกัน ก็จะใช้ป้ายตามลักษณะที่กำหนดไว้แบบเดียวกัน..."

"ที่ว่าเขาส่งรถเข้ามาใช้เป็นส่วนตัว ต้องเสียภาษีเองนั่น หมายถึงใช้ป้ายดำใช่ไหม..." เราถาม

"ครับ" ผู้แทนกรมพิธีการทูตระหว่างต่างประเทศตอบเราเสียงอ่อยๆ

คุณๆ เจมส์ บอนด์น้อยทั้งหลาย คงเป็นอันทราบแล้วว่า ซีไอเอ. เคจีบี. หรือหน่วยสืบราชการลับอื่นๆ ในบ้านเรานั้น ถ้าหากเขาจะใช้รถ 'บ้ายส์ฟ้า' เพื่อหลีกเลี่ยงการเกี่ยวพันกับสถานทูตของตน เขาก็ย่อมทำได้

เงินหนาเสียอย่าง รถ 'บ้ายส์ฟ้า' ในบ้านเราหาได้ง่ายจะตาย ไม่เชื่อก็ดลองไปคุยกับเจ้าหน้าที่กองทะเบียน กรมตำรวจก็ได้

อย่างไรก็ตาม การรู้จักรถ 'บ้ายส์ฟ้า' กับ 'บ้ายส์ฟ้า' ไว้คอยสังเกต คงไม่เสียหายอะไรนัก อย่างน้อยคุณก็อาจรู้วาระรถบ้ายส์ไหน เขากะทรวงไหนบ่อยที่สุด หรือชอบหลบไปออบอบ นวด อยู่ที่ใด...

“เอ็ม”

ในกรณีที่เป็นรถส่วนกลางของคณะทูตที่จัดในนามของสถานทูต จะใช้หมายเลขตั้งแต่ ๑๐๐๐ ขึ้นไป

หมายเลขต่างๆ บน 'แผ่นป้ายสีขาว' จะล้อหลักตามเหมือนกันหมด ดังนั้นถ้าเจมส์ บอนด์น้อยไปเห็นป้ายรถดังกล่าวมันอยู่ที่ไหน และจำรหัสกลุ่มตัวเลขหน้าและตัวเลขหลังได้ ท่านก็เป็นอันบอกได้เลยว่ารถของสถานทูตประเทศไหน มีตำแหน่งขนาดไหน อยู่ในสถานทูตใด

๒. แผ่นป้ายสีฟ้า เป็นรถยนต์หรือจักรยานยนต์ ของบุคคลในคณะกงสุล องค์การระหว่างประเทศและหน่วยงานของสถานทูต (เช่น จัสแมก หรือยูซอม)

หลักสังเกตแผ่นป้ายสีฟ้าคือบนแผ่นป้ายจะมีตัวอักษร ขีดขาว และตัวเลขใช้สีขาว ถ้าเป็นรถของสถานกงสุล จะใช้ตัวอักษรบนว่า 'ก' ตัวเลขกลุ่มหน้า เป็นรหัสหมายถึงชื่อประเทศแบบเดียวกัน เช่น รถของกงสุลอเมริกัน ก็ใช้รหัส ๘๖

สำหรับตัวเลขกลุ่มหลัง หมายถึงเลข ๐๐๐๑ หมายถึงรถประจำตำแหน่งอย่างเป็นทางการของกงสุลใหญ่ และหมายเลขอื่นๆ ของคนในสถานกงสุล



คู่มือ : แผ่นป้ายรายนต์สถานเอกอัครราชทูต สถานกงสุล และ หน่วยงานองค์การระหว่างประเทศ

สถานเอกอัครราชทูต ป้ายทะเบียนรายนต์ใหม่		สถานกงสุล ป้ายทะเบียนรายนต์ใหม่		องค์การระหว่างประเทศ ป้ายทะเบียนรายนต์ใหม่	
	ท		พ		อ
อาเซอร์ไบจาน	03 - 0001	ซาอุดีอาระเบีย	69 - 0001	Asian Institute of Techno-	01 - 0001
ออสเตรเลีย	04 - 0001	สิงคโปร์	72 - 0001	logy (AIT)	
ออสเตรีย	05 - 0001	สเปน	73 - 0001	Economic and Social	02 - 0001
เบลเยียม	07 - 0001	สวีเดน	75 - 0001	Commission for Asia and	
บราซิล	09 - 0001	สวีตเซอร์แลนด์	76 - 0001	the Pacific (ESCAP)	
พม่า	11 - 0001	เดนมาร์ก	80 - 0001	Economic Cooperation	03 - 0001
แคนาดา	13 - 0001	รัสเซีย	82 - 0001	Centre for Asian and	
สาธารณรัฐประชาชนจีน	15 - 0001	อังกฤษ	84 - 0001	Pacific Region (ECOCEN)	
เชโกสโลวาเกีย	19 - 0001	สหรัฐอเมริกา	86 - 0001	Food and Agricultural	04 - 0001
เดนมาร์ก	20 - 0001	เวียดนาม	89 - 0001	Organization (FAO)	
สาธารณรัฐอาหรับ (อียิปต์)	22 - 0001	ยูโกสลาเวีย	90 - 0001	International Bank for	05 - 0001
ฟินแลนด์	25 - 0001			Reconstruction and	
ฝรั่งเศส	27 - 0001			Development (IBRD)	
เยอรมัน	29 - 0001			International Civil	06 - 0001
ไต้หวัน	35 - 0001			Aviation Organization	
ฮังการี	36 - 0001			(ICAO)	
อินเดีย	37 - 0001			International Labour	07 - 0001
อินโดเนเซีย	38 - 0001			Organization (ILO)	
อิหร่าน	39 - 0001			International Monetary	08 - 0001
อิสราเอล	41 - 0001			Fund (IMF)	
อิตาลี	42 - 0001			South-East Asia Collective	09 - 0001
ญี่ปุ่น	44 - 0001			Defence Treaty Organization	
เขมร	45 - 0001			(SEATO)	
เกาหลี	46 - 0001			South-East Asia Minister	10 - 0001
ลาว	48 - 0001			of Education Organization	
มาเลเซีย	53 - 0001			(SEAMEO)	
เนปาล	56 - 0001			UN. Development	11 - 0001
เนเธอร์แลนด์	57 - 0001			Programme (UNDP)	
นิวซีแลนด์	58 - 0001			UN. Educational Scientific	12 - 0001
นอร์เวย์	61 - 0001			and Cultural Organization	
ปากีสถาน	62 - 0001			(UNESCO)	
ฟิลิปปินส์	65 - 0001			UN. High Commisionei for	13 - 0001
โปแลนด์	66 - 0001			Refugees (UNHCR)	
โปรตุเกศ	67 - 0001			UN. International	14 - 0001
รumania	68 - 0001			Children's Emergency	
				Fund (UNICEF)	
				UN. Thai Programme for	15 - 0001
				Drug Abuse Control	
				In Thailand (UNPDAC)	
				World Health	16 - 0001
				Organization (WHO)	



# ปลาทุ้มไม่เต็มอย่างที่ว่า

เมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๓๑ กรกฎาคมที่ผ่านมา ประชาชนจากหลายวงการต่างสนใจ และใจจดใจจ่ออยู่ที่หน้าเครื่องรับวิทยุ เพื่อที่จะฟังเสียงถ่ายทอดการประชุมสภาผู้แทนราษฎรนัดสำคัญ นั่นคือนัดพระราชบัญญัติงบประมาณประจำปี ๒๕๑๕ ที่รัฐบาลเป็นผู้เสนอ

ก่อนหน้าทีพระราชบัญญัติฉบับนี้จะนำเข้าสู่สภา ก็โดมเสียงวิพากษ์วิจารณ์กันอย่างหนาหู ทั้งที่เบนไปด้วยความพรนพรังว่า พระราชบัญญัติงบประมาณฉบับนี้ จะไม่ผ่านเพราะรัฐบาลได้ตั้งงบประมาณไว้สูงถึง ๖๒,๖๕๐ ล้านบาท อันนับว่าเป็นงบประมาณที่สูงสุดของเมืองไทยเท่าที่ผ่านมา และถ้างบประมาณนี้ไม่ผ่านทางเลือกของรัฐบาลก็มีอยู่เพียงสองทาง คือยุบสภาหรือไม่ก็ลาออก อันเป็นเหตุให้หลายคนเกรงว่า จะเป็นเหตุให้ทหารกลับเข้ามาในเมืองอีกครั้ง

การประชุมสภาในวันนี้ จึงมีที่ท่ากึกกักและพลุกพล่านตั้งแต่เช้า ในขณะที่นายประสิทธิ์ กาญจนวัฒน์ผู้ทำหน้าที่เป็นประธานสภาฯ ได้เรียกประชุมในเวลา ๘.๓๐ น. แต่ปรากฏว่า มีสมาชิกสภาไปประชุมเพียง ๑๑๐ นายเท่านั้น ซึ่งส่วนใหญ่ก็เป็นผู้แทนฝ่ายค้านที่ตงบอมจะควาพระราชบัญญัติงบประมาณฉบับนี้เสียด้วย ส่วนผู้แทนฝ่ายรัฐบาลที่เตรียมใจมายกมือให้ผ่าน กลับปรากฏทยอยกันมาที่ละกลุ่ม ตามมาทีหลัง

การอภิปรายในภาคเช้าของวันนี้ เริ่มต้นด้วยหม่อมราชวงศ์ศักดิ์กฤทธิปราโมช นายกรัฐมนตรี หัวหน้าพรรคกิจสังคม เป็นผู้เปิดเรื่องด้วยถารกล่าวถึงเหตุผลที่รัฐบาลจำเป็นต้อง



ตั้งสขก้าถึงกราดเกรียวใส่ไขแสง

ต้องตั้งงบประมาณฉบับนี้ไว้สูง รวมเวลาที่นายรัฐมนตรีได้กล่าวต่อสภาเป็นเวลาเกือบสองชั่วโมง และในระยะเวลาดังกล่าว นายกรัฐมนตรีก็อ่านตัวเลขงบประมาณผลิตภัณฑ์ ๓ ครั้ง เป็นเหตุให้ผู้แทนในสภาทงฝ่ายค้านและฝ่ายรัฐบาลให้ร้องกันเป็นทสนุกสนานครึกกรน และเป็นจุดให้ผู้แทนฝ่ายค้านรกว่า การตั้งงบประมาณครั้งนี้สงเกินความจำเป็น แม้แต่ตัวนายกรัฐมนตรีเองก็ยังไม่จำตัวเลขไม่ได้

การอภิปรายตั้งแต่เช้าถึงเย็น เป็นไปอย่างทีคาดหมายของคนทั่วไป คือฝ่ายค้านก็หาเหตุผลมาอภิปรายทีจะคว่างงบประมาณฉบับนี้ ส่วนฝ่ายรัฐบาลก็ลุกขึ้นพูดสนับสนุน ตามทีประธานสภาผู้ชงนึ่งเป็นเด่นทีสุดในสภาจะเป็นคนช

ส่วน 'พระเอก' ยืนโรงของฝ่ายรัฐบาลก็มีเพียงสองคน คือตัวท่านนายกรัฐมนตรีเอง กับขุนคลังที่ชื่อนายบุญชู โรจนเสถียร

การประชุมในสองภาคแรก หลังจากทีที่กรับประทานอาหารกลางวันและเย็นแล้ว การต่อสู้ด้วย 'ศึกนาลาย' ในภาคสามก็ไต่เริ่มขึ้นในราว

๑๘.๐๐ น. การอภิปรายในภาคคนคงดำเนินไปเหมือนสองภาคแรก คือพวกที่อภิปรายก็อภิปรายกันไป ผู้แทนที่ชอบอ่านหนังสือพิมพ์ ต่างก็หยิบขึ้นมาทงอ่าน อย่างสบายใจ ส่วนพวกที่ชอบจะลุกเดินไปนั่งคุยกับผู้แทนคนโน้นคนนี้ ก็ลุกเดินกันอย่างหนาตาเฉย และอีกหลายคนก็ลุกเข้าห้องน้ำ และแหวหายลงมาข้างล่างนอกห้องประชุม

บรรยากาศการอภิปราย เมื่อเวลาประมาณ ๒๑.๐๐ น. ของคืนนั้นเริ่มทวความ 'เซง' ยิ่งขึ้น เมื่อผู้แทนบางคนทอยากพูดต่างยกมือกันสลอนแต่ทยกมือนั้นหาใช่ต้องการพูดเรื่องงบประมาณก็หาไม่ กลับเรื่อยเจอยพูดถึงเรื่องของตัวเองเป็นการหาเสียงออกอากาศ- โดยมีสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยเป็นเจ้าของรายการ

อย่างเช่น 'ดาวลิเก' ประจำสภานายสมศักดิ์ สมบูรณ์ทรัพย์ ลูกขึ้นมาแก้ตัวเรื่องทนักเขียนประจำคอลัมน์ของหนังสือพิมพ์ต่าง ๆ เขียนวิจารณ์เกี่ยวกับตนเองเขา กระทั่งประธานสภาต้องเตือนให้พูดเขาประเด็นเรื่อง



งบประมาณ ดาวสภาสมศกจัดได้  
แก้ตัวและต่อว่าประธานสภาว่า “ตัว  
เขาเองนั่นแหละ เมื่อประธานสภา  
ชให้พูดตอนเด็ก เลยทำให้พูดจา  
เลอะเลือนไปบ้าง” เล่นเอาผู้แทนอีก  
หลายคนได้ฮาแก้ง่วงไป

ส่วนผู้แทนฝ่ายรัฐบาลเตรียม  
มาพูดเอาใจรัฐบาลอยู่แล้วน เมื่อ  
ถูกชให้พูด ก็ลุกขึ้นกล่าวชมยกย่อง  
รัฐบาลและตอดฝ่ายค้านอย่างสะใจ

อย่างรายงานสุนทรนต์ เตราน ก็  
ลุกขึ้นพูดร้ายยาวไปต่าง ๆ นานา  
กระทั่งผู้แทนฝ่ายรัฐบาลเองต้องปรบ  
มือให้เป็นการใหญ่ แต่ที่ปรบมือให้  
นั้น ไม่ได้หมายความว่านางสุนทรนต์  
พูดดีแต่อย่างไร กลับต้องการให้  
หยุดพูดเสียมากกว่า และในที่สุด  
นางสุนทรนต์ก็ต้องนั่งลงตามเสียง  
เรียกครอง

เมื่อเวลาล่วงเลยเข้าไปถึง ๔ ทุ่ม  
สส. ท่อภิปรายกันอยู่ ก็พูดกันไป  
ฝ่ายนายกรัฐมนตรีก็ก้มหน้าก้มตา  
ก้มหน้าเสย ส่วนหนูนั่งจะได้ยินหรือ  
ไม่ก็ไม่รู้ ทางด้านรัฐมนตรีช่วย  
พตท. บุญเลิศ เลิศปรีชา ผู้เกรี้ยว  
กราว กลับไม่ได้นั่งรวมอยู่ในกลุ่ม  
คณะรัฐมนตรี แต่เล็งมานั่งทางด้าน  
หลังในกลุ่ม สส. โดยปล่อยให้รัฐมนตรี  
บุญเท่ง ทองสวัสดิ์ จับคู่อยู่กับพัน  
เอก ประกอบ ประชรรโกลลาภ บน  
เบาะคณะรัฐมนตรีเท่านั้น

ฝ่ายรัฐมนตรีต่างประเทศ พลตรี  
ชาติชาย ชุณหะวัณ กงคาบชิกการ  
'ฮาวานา' เดินปลิวไปปลิวมาในที่  
ประชุมเสมอ ๆ

ทางด้านขุนคลังบุญชู เมื่อถูก  
กระแหนะกระแหนะจากฝ่าย สส.  
มากเข้า ก็ลุกขึ้นมาตอบโต้ด้วยนา  
เสียงที่เนบนาบ และเป็นท่งส่งออกไป  
ในตัว จากนั้นก็พับหลังบอญกับที่นั่ง

เบนครึ่งกราว

ครั้นนาทีเกือบเวลา บอญประ  
มาณ ๔ ทุ่ม ท่านประธานก็ลุกออก  
จากที่นั่ง หายเข้าไปทางด้านหลัง  
ของที่ประชุมเป็นเวลาเกือบชั่วโมง  
และกลับเข้ามาทำหน้าที่เดิม เมื่อ  
เวลาเกือบ ๕ ทุ่ม แล้วจึงชไปยัง  
ผู้แทนฝ่ายรัฐบาล ก็ปรากฏว่าผู้แทน  
คนนั้นขอเสนอปิดการอภิปราย โดย  
มีผู้รับรองครบ ฝ่ายค้านจึงลุกขึ้นบ้าง  
โดยขอเปิดอภิปรายต่อไป ผลการลง  
มติปรากฏว่าฝ่ายให้ปิดชนะไป การ  
อภิปรายจึงปิดลง เมื่อเวลา ๕ ทุ่ม ๑๐  
นาที

บรรยากาศในช่วงก่อนที่จะลง  
คะแนน ก็คึกคักเป็นพิเศษ ผู้แทนที่  
หลบออกไปข้างนอกต่างเดินเข้ามา  
ในห้องประชุมกันเป็นกลุ่ม ฝ่าย  
หัวหน้าพรรคธรรมสังคม นายทวิช  
กลิ่นประทุม ก็รีบเดินเร็วเข้าไปหา  
นายสุนนต์ ชาวอนวิศิษฐ์ สส. ปลา  
ทุเก็ม ท่ออกข่าวไว้ก่อนหน้าวัน  
ประชุมสภาพร้อมกับนายจรรยา วัฒนากร  
ว่าจะให้ชมรม สส. กว่าพระราช  
บัญญัติงบประมาณครั้งนี้ เพราะเขา  
ทั้งสองไม่ได้เป็นรัฐมนตรีด้วย

การเจรจาระหว่างรัฐมนตรีทวิช  
และนายสุนนต์ สส. ลูกพรรค เป็น  
ไปด้วยระยะเวลาอันสั้น แต่เรารอ  
ที่สุดนายทวิชถึงกับชหน้า นายสุนนต์  
แล้วเดินหนีไปโดยไม่รู้อาเหตุ

จากนั้นเลขาธิการรัฐสภาก็ได้  
ยื่นชอ่านรายชื่อสมาชิกผู้แทน  
ราษฎร เพื่อให้ลงคะแนนด้วยการ  
ชานรับที่ละคน ปรากฏว่าจุดสำคัญ  
ในการลงคะแนนครั้งนี้ ชนอยู่กับ  
พรรคแนวร่วมสังคมนิยม เพราะเมื่อชาน  
ชอลงนายแคล้ว นรปติ หัวหน้า  
พรรคแนวร่วม ๆ ซึ่งเป็นฝ่ายค้านมา  
ตลอด กลับงดออกเสียง จึงได้รับการ  
ต่อนับด้วยการปรบมือของผู้แทน

ฝ่ายรัฐบาลอยู่ที่ห้อง

ขณะชานชออกเสียงกันอยู่ใน  
กลุ่มรัฐมนตรีท่งเอกเขนกจะหลบ  
มีหลังบอญก่อนหน้านั้น ต่างก็รีบเดิน  
ชนเป็นแถว แล้วลุกชออกเสียงให้  
ผ่านพระราชบัญญัติฉบับนี้ทันที

ส่วนท่านประธานสภา หลังจาก  
ตนเดินอยู่ที่พักใหญ่กับการคำนวณ  
คะแนนของ สส. ที่จะออกเสียงให้  
ผ่านแล้ว เมื่อเลขาธิการสภาชานชอ  
ถึงตัวเอง ประธานสภาก็ประกาศงด  
ออกเสียง เสียงปรบมือกราวใหญ่  
ของผู้แทนทั้งหลายก็ดังชอีกครั้ง  
หนึ่ง

ส่วนผู้แทนฝ่ายรัฐบาลที่ได้รับ  
ความสนใจอย่างมากที่สุด เห็นจะไม่  
มีใครเกิน นายสุนนต์ ชาวอนวิศิษฐ์  
และนายจรรยา วัฒนากร แต่เมื่อเลขา  
ธิการ ชานชอของคนที่สองแล้ว  
กลับปรากฏว่าท่งคู่ต่างลงคะแนน  
เสียงให้ผ่านพระราชบัญญัติงบประมาณ  
ฉบับนี้ ทำเอารัฐมนตรีทวิช  
หัวเราะอย่างสบายใจ

ความอลเวงของสภา มาเริ่มเอา  
เมื่อตอนรัฐบาลชแต่งตั้งคณะกรรมา  
ธิการชนแปรญัตติ ชงฝ่ายค้านเห็น  
ว่าจะต้องตั้งเอาตามสัดส่วนของ  
ผู้แทนแต่ละพรรคที่ได้รับเลือกตั้งเข้า  
มา แต่ฝ่ายรัฐบาลเล่นแ่งเอาในเรื่อง  
รายละเอียดปลีกย่อยที่ต้องการให้คน  
ของตนเข้าเป็นกรรมาธิการให้ได้มาก  
ที่สุด รอนถึงฝ่ายค้านต้องลุกชได้  
ว่านี่เป็นการกระทำตามวิถีทางเผด็จ  
การด้วยรัฐสภา

ในเมื่อไม่อาจจะยอมตกลงกัน  
ได้ หม่อมราชวงศ์เสนีย์ ปราโมช  
หัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์ก็ลุกนำลูก  
พรรคออกจากที่ประชุม ตามติดด้วย  
พรรคเกษตรสังคม พรรคสังคมนิยม  
แห่งประเทศไทย และพรรค  
พลังใหม่



# ธนาคารในไซ่ง่อนเปิดใหม่ ใครจะฝากเงิน

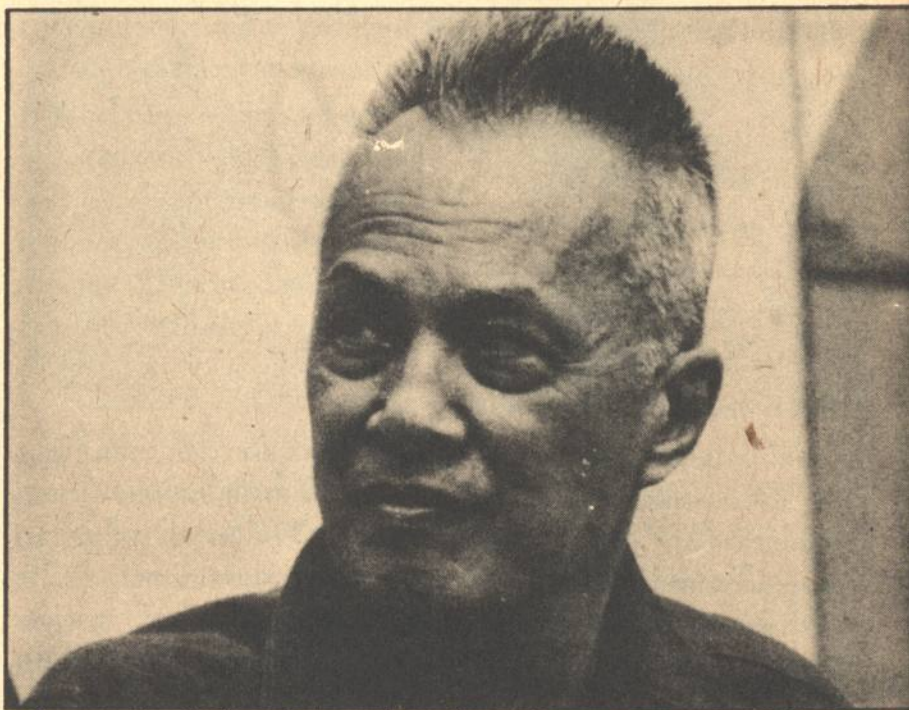
ปัญหาหนึ่งของนักปฏิวัติ ก็คือ การที่สามารถทำการปฏิวัติสำเร็จ ดูเหมือนว่าปัญหาที่กำลังเผชิญหน้ารัฐบาลเวียดนามใต้ ขณะนี้อยู่เหมือนกัน

หลังชัยชนะเมื่อวันที่ ๓๐ เมษายน นี้ ไซ่ง่อนตกอยู่ภายใต้การบริหารของคณะกรรมการบริหารเมือง ซึ่งแต่งตั้งโดยคณะรัฐบาลปฏิวัติชั่วคราวแห่งเวียดนามใต้

การบริหารเมืองนั้น นอกจากจะต้องดูแลให้ถนนไม่มีหลุมบ่อ ให้สะอาดสะอ้านแล้ว คณะกรรมการบริหารยังจะต้องหางานให้ทหารที่ปลดประจำการ และประชาชนได้มีงานทำสามารถดำเนินชีวิตได้ต่อไป แต่สิ่งเหล่านี้จะดำเนินต่อไปไม่ได้ หากระบบเศรษฐกิจของประเทศไม่เข้ารูปเข้ารอย และประชาชนไม่ให้ความร่วมมือ ในขณะที่เดียวกันความร่วมมือจะมีได้ ก็ต่อเมื่อรัฐบาลแสดงให้ประชาชนเห็นว่ารัฐบาลจะทำงานเพื่อประชาชนอย่างแท้จริง

ก่อนไซ่ง่อนแตก ธนาคารต่างๆ ของเวียดนามใต้ได้ปิดกิจการก่อนล่วงหน้าแล้ว ผู้ฝากเงินต่างก็รูดถอนเงินของตนออกจากธนาคารกันอย่างอลหม่าน บางก็ยังไม่สามารถถอนเงินของตนได้ บางก็ได้แต่ขอพันธบัตรของรัฐบาลกลางไว้เสียมากมาย

ไซ่ง่อนจะไม่สามารถดำเนินกิจการค้าและการเศรษฐกิจได้ หากว่าระบบเศรษฐกิจที่หยุดชงักนั้นลงหนัก ไม่มีเงินหมุนเวียนใช้ในตลาด รัฐบาลใหม่ของเวียดนามใต้จะทำอย่าง



เหงียน ฮวี ถ๋อ ใช้วิธีค่อยเป็นค่อยไปสู่ความเป็นสังคมนิยม

ไรต่อปัญหา เป็นที่น่าสงสัยของนักสังเกตการณ์โดยทั่วไป

เมื่อต้นเดือนที่แล้ว คณะกรรมการบริหารกรุงไซ่ง่อนได้ออกประกาศว่า ธนาคารของต่างประเทศที่มีสาขาของตนอยู่ในไซ่ง่อน ให้เปิดกิจการได้ แต่ให้ทำเฉพาะการจ่ายเงินฝากประจำให้แก่ลูกค้าของธนาคารเท่านั้น ไม่ให้ทำการจ่ายให้แก่ลูกค้าซึ่งมีบัญชีเงินฝากกระแสรายวัน

ทั้งนี้ทางคณะกรรมการบริหารไซ่ง่อนเชื่อกันว่า วิธีการเช่นนี้จะเป็นการแก้ปัญหาเฉพาะหน้าที่สำคัญ นั่นคือจะเป็นทางให้เงินที่หยุดชงักการหมุนเวียนในตลาดได้มีโอกาสดูออกมาจากธนาคาร เพื่อการใช้จ่ายของประชาชนในชีวิตประจำวัน

หลังจากการประกาศให้ธนาคารพาณิชย์เปิดกิจการของตนได้ไม่นาน

พอลถึงวันที่ ๑๓ เดือนกรกฎาคม ธนาคารชาติแห่งเวียดนามใต้ประจำกรุงไซ่ง่อนก็ประกาศเปิดกิจการอีกครั้งหนึ่ง

นโยบายใหม่ของธนาคารนั้นดู เหมือนว่า จะใช้วิธีค่อยๆ เป็นค่อยๆ ไป กล่าวคือ ในการเปิดกิจการครั้งนี้ ธนาคารชาติแห่งเวียดนามใต้จะเปิดให้ผู้ฝากเงินประจำสามารถถอนเงินฝากได้ แต่ผู้ฝากจะไม่สามารถถอนออกได้ทั้งหมด ด้วยเหตุผลที่ว่า ในสมัยของนายเหงียนวันเทียนนั้น ธนาคารแห่งนี้ได้นำเงินไปซื้อพันธบัตรของรัฐบาลเพื่อใช้ในกิจการสงครามเสียเป็นจำนวนมาก

นายหลุมน์ เฉ่า ซึ่งเป็นผู้หนึ่งในคณะกรรมการของธนาคารกล่าวไว้ในรายงานนโยบายใหม่ของธนาคารว่า นโยบายใหม่ของธนาคารแห่งนี้



เทกระจาด

จะใช้เงินทุนของธนาคารและขององค์การระหว่างประเทศ เท่าที่ธนาคารหามาได้ เพื่อให้รัฐวิสาหกิจต่างๆ ยืมไปใช้ แต่สำหรับกิจการของเอกชนและผู้ใช้แรงงานโดยทั่วไปนั้น ก็มีสิทธิ์กู้เงินธนาคารนได้เช่นกัน นโยบายการกู้เงินของธนาคารนี้ ไม่ใช่เพื่อการหารายได้เพื่อธนาคารเอง แต่เพื่อทำให้เกิดการหมุนเวียนของเงินในตลาด และเพื่อการบูรณะประเทศ เพื่อให้ประเทศสามารถพึ่งตนเองได้โดยเร็ว ธนาคารมีหน้าที่ควบคุมระบบเศรษฐกิจทุกขั้นตอนของประเทศ ส่วนการควบคุมการหมุนเวียนของผลผลิตและการหมุนเวียนของเงินในตลาด ธนาคารจะใช้ระบบ 'เครดิต' เป็นเครื่องมือที่จะนำการผลิตและควบคุมการผลิต ให้บรรลุถึงจุดมุ่งหมายของการพัฒนาประเทศ และการยกระดับความเป็นอยู่ของประชาชน

กรรมการธนาคารผ่นได้กล่าวต่อไปอีกว่า ประชาชนที่มีเงินฝากอยู่กับธนาคารพาณิชย์นั้น ควรจะได้นำเงินฝากของตนมาฝากไว้กับธนาคารของประเทศ และอย่าตกใจไปว่าจะไม่ได้เงินคืน นอกจากจะได้เงินคืนแล้วธนาคารยังจะพยายามเก็บจำนวนเงินที่ประชาชนอยากจะฝากไว้กับธนาคารเป็นความลับอีกด้วยในเรื่องการถอนเงินนั้น ธนาคารก็จะให้ความสะดวกให้มากที่สุดเท่าที่จะมากได้ และจะจ่ายดอกเบี้ยให้ด้วยความสะดวกรวดเร็ว

ประชาชนชาวไซ่ง่อนจะให้ความสะดวกที่ธนาคารใหม่ได้มากเท่าใดนั้น ยังต้องรอดูกันไปก่อน แต่ที่แน่ก็คือ รัฐบาลใหม่ในไซ่ง่อนดูเหมือนว่า จะเลือกทางเดินสู่ระบบสังคมนิยมที่ละชน แทนที่จะก้าวกระโดดทีเดียว แล้วหกขเมนตลงกลางในที่สุด

“เมื่อวานมีคนถูกรถชนคนหนึ่ง โคม่าไปยังไม่ฟื้น อยากจะให้หมอช่วยดูสักหน่อย” แพทย์ประจำโรงพยาบาลจังหวัดกล่าวแก่คณะของเราที่ไปเยี่ยม

หญิงชาวบ้านคนหนึ่ง หน้าเศร้า นาดตาลอ เข้มมาพูดกับแพทย์ประจำโรงพยาบาลว่า “คุณหมอ พอจะมีหวังไหม” แก่เป็นแม่ของเด็กที่ถูก

รถชน เมื่อเราเข้าไปบนหอผู้ป่วย เพื่อจะดูผู้ป่วยคนนั้น พยาบาลก็เข้มารายงานว่ “เด็ด (ตาย) แล้วค่ะ” พร้อมกับชมออกไปที่เตียงซึ่งมีมานานกว่า ๑ ล้อมรอบ

(ที่บนหอผู้ป่วยสามัญ เมื่อคนไข้ใกล้จะสิ้นใจ หรือสิ้นใจแล้ว พยาบาลจะ ‘กั้นม่าน’ เพื่อไม่ให้เป็นที่สังเวชหรือหวาดกลัวแก่คนไข้อื่น ๆ)

วันเดียวกันนั้น และที่โรงพยาบาลเดียวกันนั้น พวกเรากลุกขอให้ไปดูผู้ป่วยอีกคนหนึ่งที่ถูกรถชน และระหว่างที่ดูอยู่นั้น ก็มีผู้ป่วยใหม่เพิ่งถูกรถชนเข้มาออกรายหนึ่ง

ถ้าใครไปนั่งที่โรงพยาบาล ตำรวจสักคนหนึ่งก็จะพบว่า มีผู้ป่วยชนิดหนึ่งถูกนำมาที่ห้องปฐมพยาบาล เพราะรถชนบ้าง ถูกยิงบ้าง ถูกแทงบ้าง ที่รวมเรียกว่า ‘อุบัติเหตุ’ ประมาณ ๒๐ - ๓๐ ราย บันทึง ๆ เฉพาะที่นี้แห่งเดียว ก็มีผู้ป่วยอุบัติเหตุ ๖ - ๗ พันคน

ที่โรงพยาบาลศิริราชบหนึ่งก็มีผู้ป่วยอุบัติเหตุหลายพันคน ที่โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ และโรงพยาบาลวชิระ และโรงพยาบาลอื่นๆ ก็พบผู้ป่วยอุบัติเหตุจำนวนมาก

คำว่า ‘เทกระจาด’ เป็นที่รู้จักกันดีในหมู่แพทย์ และพยาบาลว่า หมายถึง โศกนาฏกรรมรถควาหรือรถชนที่มีผู้เจ็บหรือตายนับสิบ

‘เทกระจาด’ เป็นภาพที่น่าสยดสยอง บางคนก็ตายไปแล้ว ที่เหลือก็ร้องครวญครางกันระงม บางคนแข่งขาคัก บางคนขาคาดแขนขา บางคนสั่นหลังหักเคลื่อนไหวขาไม่ได้ บางคนสลบเพราะเลือดออกในสมอง บางคนช็อค บางคนชกกระดูก บางคนหอบและหายใจไม่สะดวก เพราะปอดทะลุ ฯลฯ

ถ้าถามแพทย์ตามโรงพยาบาลจังหวัดต่างๆ ว่า “ทำไมปัญหาอะไรมาก” เขาจะตอบว่า “อุบัติเหตุ”

“ก่อนที่ใครจะรู้ตัว อุบัติเหตุก็กลายเป็นปัญหาทางแพทย์อันดับนำไปเสียแล้ว ตามสถิติตีพิมพ์โดยกระทรวงสาธารณสุข มีคนตายจากอุบัติเหตุเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ ในปี ๒๕๑๔ มีคนตายเพราะอุบัติเหตุ (เท่าที่มีตัวเลข) ๘,๖๕๒ คน บ้านในปี ๒๕๑๘ ก็ถึงตายกันมากกว่าบละหนงหมนคนแล้ว

“คุณว่าทำไมอุบัติเหตุจึงเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ” ใครคนหนึ่งถามขในวงสนทนา

“ผมว่าบ้านเมืองมันเจริญขึ้น อุบัติเหตุมันก็เพิ่มขึ้นเป็นเงาตามตัว ดูแต่ในอเมริกาสิ ลองว้คเ็นด์ หนง (สุดสปีดห้าขาว) จะต้องมีคนตายเพราะอุบัติเหตุ ๓๐๐ - ๔๐๐ คน บันทึง ๆ ก็ตงหาหกหมนคน พอ ๆ กับทหารอเมริกันที่มตายในสงครามเวียดนามันนั่นแหละ” อีกคนหนึ่งออกความเห็น





เทกระจาดแล้วไปตายโรงพยาบาล

“ผมว่าเป็นเพราะการพัฒนาทาง  
วัตถุนั้นเร็วกว่าการพัฒนาทางจิตใจ”  
อีกคนหนึ่งตั้งท่าจะขจรธรรมาสน์

“ผมว่าเป็นเพราะคนของเรา  
ขาดวินัย”

“ผมว่าเป็นเพราะตำรวจไม่เอา  
จริง เอาแต่รีดไถ”

“ผมว่าเป็นเพราะระบบมือใคร  
ยาวสาวได้สาวเอา ทุกคนต้องรีบ  
ร้อนแก่งแย่งกันเพื่อจะให้ได้มาก  
ขั้บรถต้องเร็ว แข่งกันเท่าที่จะแข่ง  
ได้ อุบัติเหตุมันจึงมีมาก” ฯลฯ

หันมาทางด้านวงการแพทย์บ้าง  
ไอ้ที่ใครมเดียวแล้วตายคาที่ มันก็ไม่มี  
ทางจะช่วยได้ทัน แต่ไอ้ที่มันไม่  
ตาย พอช่วยได้ทัน แต่กลับต้องตาย  
นั้นมันน่าเสียดาย

“เอ๊ะ พอช่วยทัน แต่กลับต้อง  
ตาย มันเรื่องยังไงกัน ผมไม่เข้าใจ  
ช่วยอธิบายหน่อยเถอะ”

จตุรสี ๘๖

“มันมีเหตุหลายอย่าง ที่ทำให้  
คนไข้ต้องตาย เช่น

“หนึ่ง มีแพทย์น้อย เช่น มี  
แพทย์อยู่เวรอยู่คนเดียว เทกระจาด  
มา ๑๐-๒๐ คน ช่วยไม่ทันมันก็ต้อง  
ตาย”

“สอง เขามักให้แพทย์ที่เพิ่งจบ  
ใหม่ ที่เรียกว่าแพทย์ฝึกหัด อยู่เวร  
แก่งแย่งทำอะไรไม่ค่อยเป็น และแก  
อาจจะตามใครมาช่วยไม่ทัน เพราะ  
แพทย์อ่าวโสไปทำธุระ ก็อย่างอื่น”

“เดี๋ยวก่อน ผมยังไม่สู้เข้าใจ  
ระบบของแพทย์ คุณหมายความว่า  
หมออ่าวโสทำในเวลาราชการ ถ้า  
นอกเวลาละก็ให้แพทย์ฝึกหัด ฝึกหัด  
กับชีวิตของคนอื่น ยังงั้นหรือ”

“สาม หมอที่จบออกมาเดี๋ยวนี้  
รักษาโรคไม่ค่อยเป็น ฉะนั้นเมื่อเขา  
เจอคนไข้อุบัติเหตุมา เขาอาจจะ  
รักษาไม่เป็น แล้วคนไข้ก็ต้องตาย”

“เอ๊ะ ผมยังงงหนักเข้าไปใหญ่  
ผมเคยนับถือว่า ถ้าจบหมอบีบ เป็น  
รักษาได้หมดทุกอย่าง”

“เอาละ ไร้โอกาสแล้วเราจะ  
มาคุยกันว่า สมัยเขาเรียนแพทย์  
กันที่ไหน คนที่จบแพทย์ออกมา  
จึงรักษาโรคไม่ค่อยเป็น คุณคงไม่  
เชื่อผม ถ้าผมจะบอกว่า หมอแผนก  
ศัลยกรรมบางคนของโรงพยาบาลที่มี  
คนไข้อุบัติเหตุไปมาก ๆ ทำผ่าตัด  
ไม่เป็นก็ยังมี ขอให้ผมผ่านไปอีกข้อ  
หนึ่งเถอะ”

“สี่ ถ้าโรงพยาบาลใดกำลังทำ  
ผ่าตัดอยู่แล้ว และมีคนไข้อุบัติเหตุ  
รายอื่น ๆ เข้ามามากก็ต้องรอ ถ้ารอ  
ไม่ทันก็ตาย”

“ไม่มีทางเฉลี่ยคนไขกันไปยัง  
หรือ ว่าถ้าโรงพยาบาลไหนรับคนไข้  
หนักกำลังทำผ่าตัดอยู่แล้ว ก็ให้  
โรงพยาบาลอื่น ๆ ที่กำลังว่างอยู่รับ  
ไปทำ”

“นั่นนะซี มันน่าจะมีการวาง  
แผนสื่อสารประสานงานกันระหว่าง  
โรงพยาบาลต่าง ๆ”

“ก็อย่างว่าแหละ คุณจะไปหวัง  
ให้ระบบราชการไทยกระตือรือร้น  
ประสานงานกันก็คงยาก มันเป็น  
กรรมของประชาชนคนไทย”

“ผมฟังคุณเล่าแล้วก็ใจคอไม่สู้  
ดี สมัยยังฮัม ๆ กันอยู่ด้วย ผมทราบ  
ว่าในต่างประเทศบางแห่ง ตามโรง  
พยาบาลต่าง ๆ เขาต้องซ้อมเตรียม  
รับมือกับวินาศภัยเป็นประจำ ว่า  
เวลาเกิดมีคนไข้จำนวนมากจากอุบัติเหตุ  
ใครจะมีหน้าที่อะไร จะตามใคร  
ได้ที่ไหน เมื่อดังเวลาเกิดเหตุขึ้นจริงๆ  
จะได้ช่วยผู้ช่วยได้มากขน โรงพยาบาล  
ของเราเริ่มซ้อมกันบ้างหรือเปล่า”

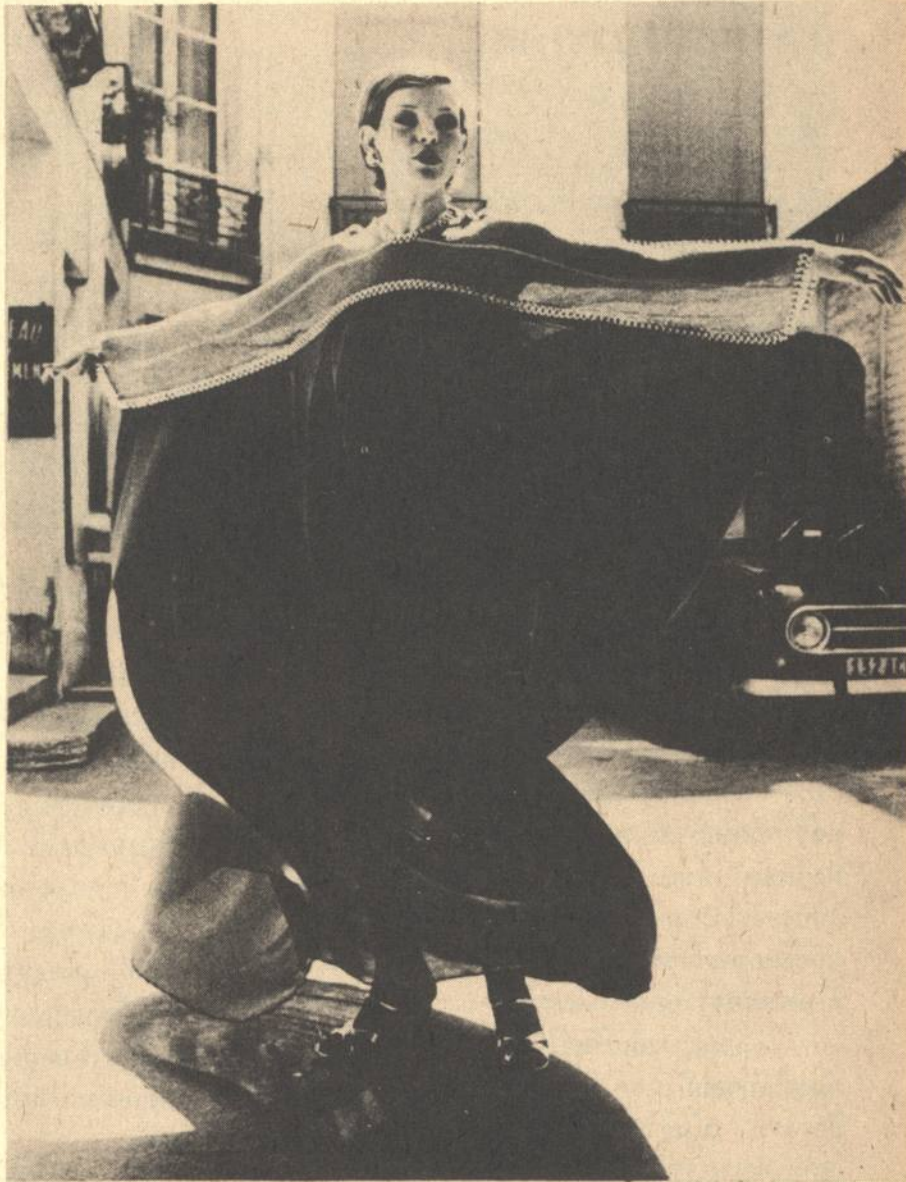
“คุณไม่น่าถามเลย ใครจะไป  
สั่งให้ใครซ้อมได้”

“น่ากลัวจะต้องเป็นมตึกณะรัฐ  
มนตรีออกกระมัง”

‘จตุรเวช’



# สาวฝรั่งเศส กับฤดูใบไม้ร่วง



บรรยากาศแบบหนังของปารีส  
ซึ่งนครอันไม่สามารถเทียบได้กับ  
บรรยากาศของความงามอย่างหนึ่งๆ  
เรียบๆ ผสมผสานกับบรรยากาศของ  
การเมืองและการลึกลับระหว่าง  
ประเทศ

ปารีสได้ชื่อว่าเป็นเมืองหลวง  
แห่งแฟชั่นของผู้ตรึงเก่าและรุ่นใหม่  
เมียนาขพลทงตะวันออกและตะวัน  
ออกกลาง รวมทั้งเศรษฐกิจอันมั่นคงจะ  
ส่งเมฆของตนไปให้ทหองเสอในปารีส  
เพราะจะทำให้เธอแลดูเป็นคุณหญิง  
ขึ้นมาด้วยราคาอันแพงลิบลิ่ว

ปารีสไม่เพียงแต่ต้อนรับคุณหญิง  
และราชันผู้ซึ่งเรื่องอำนาจอยู่เท่านั้น  
แม่เธอและพระสวามี หรือสามี จะ  
ตกจากอำนาจแล้วก็ตาม ปารีสก็ยัง  
ยินดีต้อนรับเธอในฐานะผู้ลี้ภัยทาง  
การเมือง

ในปารีสดูเหมือนว่าจะมีผู้ลี้ภัย  
ทางการเมืองเกือบทุกประเทศในโลก  
ในขณะที่สตอร์คโฮม เมืองหลวงแห่ง  
สวีเดน ได้พยายามกลับตัวขึ้นมาเทียม  
กับปารีสในเรื่องนี้ และในเรื่องของ

แฟชั่น แต่ดูเหมือนว่า ปารีสยังไม่  
ยอมให้ใครเทียบได้

อดีตกษัตริย์แห่งกรีซยังคงส่งราชัน  
ของตนเข้าหองเสอในปารีสอยู่เหมือน  
เดิม บางครั้งเราจะเห็นคุณหญิงของ  
ท่านผู้ตกจากอำนาจ กับคุณหญิงซึ่ง  
สามเฑาะว์ซึ่งอำนาจมาได้ มาพบ  
กันในห้องเสอหองเดียวกันที่ปารีส  
แต่ดูเหมือนจะยังไม่มีความได้มการ  
ติดกันขึ้นในห้องเสอเหล่านั้น

แฟชั่นสำหรับฤดูใบไม้ร่วงบน

สำหรับหองเสอที่มชออย่าง เช่น 'ปา  
ลา' 'กิวซ์' ต่างออกแบบเสอทรงชลุค  
เรียบๆ ผ้าทไนหนักตองเบนผ้าทเนอ  
ออนระทวย สทไซส่วนมากยังเบนส  
ขาวกับดำ ประหนึ่งว่าหองเสอเหล่าน  
ันต้องการไว้ทกซ์ให้กับเศรษฐกิจโอเน  
ชิสผู้ซึ่งเพ่งเสอชวด สอนทจะไซก  
น้อยมาก อย่างมากก็ไซสเขวมรกด  
บางทหองเสอเหล่านั้นจะรู้ว่าเพอน  
ของโอเนชิสนนมีมาก และเขาเหล่าน  
ันจะไว้ทกซ์โอเนชิสกระมัง □



# ประเทศทั้งประเทศ กลายเป็นกรุงSEO

“คุณคงจำกันได้ว่ารัฐบาลเวียดนามใต้สมัยก่อนเคยใช้ ‘กรุงSEO’ เป็นที่ขงนักโทษการเมืองและฝ่ายค้าน และเป็นหัวข้อวิจารณ์กันมากจากทั่วโลกว่า ‘โรมนุษย์ธรรม’ แต่ในเกาหลียังแล้วใหญ่เลย บักจุงฮยใช้วิธีการทชัษซ้อนนงกว่านั้น คือทำให้เกาหลีทั้งประเทศกลายเป็น ‘กรุงSEO’ ไปเสียเลย” นักศึกษาเกาหลีคนหนึ่งพูดให้ฟังเมื่อเร็วๆ นี้

การพ่ายแพ้ของรัฐบาลเผด็จการเวียดนามใต้แสดงให้เห็นแล้วว่า กรุงSEOและการปราบปรามประชาชนไม่สามารถเอาชนะรัฐบาลไว้ได้ แต่เดี๋ยวนี้บักจุงฮยและพันธมิตรที่สำคัญๆ ของเขาคือสหรัฐฯ และญี่ปุ่น กำลังเพิกเฉยต่อบทเรียนทางประวัติศาสตร์ของเวียดนาม นีเสียแล้ว

สามเดือนหลังจากที่ไซ่ง่อนแพ้ รัฐบาลบักจุงฮยกลับพยายามดึงเอาความสนับสนุนจากต่างประเทศมาช่วยการควบคุมภายในให้มากยิ่งขึ้น

ด้านสหรัฐฯ นั้น เมื่อได้ปรับปรุงนโยบายในเอเชียแล้ว ก็เพิ่มกำลังทหารเกาหลีอีก ๔,๐๐๐ คน และยังนำฝูงบินขับไล่ทิ้งระเบิด เอฟ. ๔ ๓ ฝูงย้ายไปจากเมืองไทยไปประจำไว้ในเกาหลีใต้อีกด้วย นอกจากนี้ยังมี การแถลงหลายครั้งหลายหนว่า จะมีการใช้อาวุธนิวเคลียร์ต่อต้านการรุกรานของเกาหลีเหนือ

ส่วนญี่ปุ่นก็เสริมว่า ต้องการให้เกาหลีเป็น ‘เขตกันชนกับคอมมิวนิสต์’ รัฐมนตรีต่างประเทศญี่ปุ่นคือ นายมิยาซาวา เน้นถึงความสำคัญของเกาหลีเมื่อเขาเยือนนครเซอูลในระหว่างวันที่ ๒๓ ถึง ๒๔ กรกฎาคม ครั้นเขาไปเกาหลีเพื่อแก้ปัญหาทางการทูต และเตรียมปูทางไว้สำหรับโครงการช่วยเหลือสับบิง ซึ่งมีมูลค่าประมาณ ๑๐,๐๐๐ ล้านบาท เพื่อที่จะช่วยพยุงเศรษฐกิจของเกาหลีใต้ไว้ให้ได้ นอกจากนี้ นายกรัฐมนตรีมีกับประธานาธิบดีฟอร์ด ก็หมายกำหนดการจะพบกัน ในต้นเดือนสิงหาคม สกน ทันครวชิงตัน โดยจะพุดกันเรื่องเกาหลีเป็นหลัก จากนั้นรัฐมนตรีกลาโหมสหรัฐฯ ก็จะมาเยี่ยมญี่ปุ่นและเกาหลีใต้ตอนปลายเดือนสิงหาคมด้วย

ระหว่างนั้นประธานาธิบดีบักจุงฮยก็ค่อยๆ สร้างเรื่อง โดยใช้เหตุการณ์ในเวียดนามประกอบ ว่าฝ่ายเหนือบุก เพื่อทำให้การปราบปรามง่ายขึ้น บักกำลังพยายามพิสูจน์ว่า เวียดนามแพ้นั้นไม่ใช่เพราะว่ามันเป็นเผด็จการ

แต่เพราะว่ามันเป็นเผด็จการที่ยังไม่มีประสิทธิภาพพอ ดังนั้นเขาจึงพยายามสร้างระบบเผด็จการที่มีประสิทธิภาพขึ้นมาให้ได้ โดยแผ่หมาในรูปของความสามัคคีภายในชาติ ด้วยการใช้อำลึงบังคับและเปลี่ยนสังคมให้เป็นลักษณะสังคมนิยม และภายใต้ท่ามกลางการกดขี่และความหวาดกลัวนี้ รัฐบาลก็สร้างประชามติขึ้นมา

เมื่อตอนกลางเดือนพฤษภาคมสกน รัฐบาลก็ประกาศมาตรการฉุกเฉินฉบับที่ ๕ ซึ่งมีผลทำให้ใครก็ตามที่คัดค้านรัฐบาลเป็นผิดกฎหมายหมด ต่อมาถึงเดือนมิถุนายนก็ตั้ง ‘กองป้องกันนักเรียน’ ขึ้น แทนสมาคมหรือศูนย์นักเรียนในโรงเรียนและสถาบันการศึกษาทั่วประเทศ ครึ่งถึงเดือนกรกฎาคม รัฐสภาก็ผ่านกฎหมายออกมาก ๔ ฉบับ คือ

ฉบับที่ ๑ ‘ว่าด้วยกฎหมายความมั่นคงสาธารณะ’ เพื่อควบคุมนักโทษการเมือง ๓,๐๐๐ คน ที่ได้รับการปล่อยตัวไปแล้ว ฉบับที่ ๒ เป็น ‘กฎหมายกองกำลังป้องกันพลเรือน’ ทดงเอาผู้ชายอายุตั้งแต่ ๑๗ ถึง ๕๐ ปีมาอยู่ในหน่วยคล้ายๆ ทหาร ฉบับที่ ๓ เป็น ‘กฎหมายการแต่งตั้งอาจารย์มหาวิทยาลัย’ ซึ่งทำให้รัฐบาลสามารถปลดอาจารย์ที่รัฐบาลไม่ชอบ ออกไปจากตำแหน่งได้ ส่วนฉบับสุดท้ายคือ ‘กฎหมายภาษีเพื่อการป้องกัน’ เพื่อจะเก็บเงินประมาณ ๘,๐๐๐ ล้านบาทไว้ใช้ในการเสริมกำลัง

เรื่องการออกกฎหมายเหล่านี้ มีหลายคน ซึ่งรวมทั้งเจ้าหน้าที่สถานทูตสหรัฐฯ ในนครเซอูลเองก็เห็นว่ากฎหมายใหม่เหล่านี้ ไม่จำเป็นเลย เพราะได้มีกฎหมายปราบคอมมิวนิสต์และกฎหมายความมั่นคงนับเป็นโหลอยู่แล้ว

นักสังเกตหลายๆ คน รวมทั้งคนในสถานทูตสหรัฐฯ ประจำเกาหลีเอง ยังเห็นว่า กฎหมายใหม่เหล่านี้ ล้วนเกินความจำเป็นทั้งสิ้น เพราะว่ากันที่จริงแล้ว โอกาสที่เกาหลีเหนือจะบุกถล่มมานั้นลดน้อยลงไป ภายหลังสงครามเวียดนามยุติลง คนเกาหลีใต้ยินดีอาสาเข้าป้องกันประเทศ โดยไม่ต้องมีรัฐบาลมาบังคับ แต่การควบคุมทางการเมืองและสังคมภายหลังสงครามเวียดนามเช่นนี้นั้น กลับกลับทำให้การระดมคนล้มเหลวไป

คนเกาหลีคนหนึ่งกล่าวว่า “เราลึงบังคับให้มอบปัน เพื่อลึงส่งไปทางเหนือ แต่เรื่องเสรีาคือ เราไม่มีอะไรประกันได้เลยว่ บักจุงฮยจะไม่ใช้บนทเราให้ไปนมาจ้อพวกเราเองในทางได้”

ถ้าจะพิจารณากฎหมายใหม่ที่ออกๆ กันมานี้ให้





### ลูกขงนักโทษการเมืองเกาหลี ลูกเล็กในคุกใหญ่

จะเห็นว่านี่คือขงขได้ยกระดับการกดขี่และควบคุมทั้งทางสังคมและการเมือง

ในช่วงสงครามเวียดนามนั้น บักจุงฮักเคยมีชื่อเสียงที่ไม่ดีทางการจ้องเเวตอบุคคลทวารณเขา ด้วยการจับกุมผู้คนเป็นจำนวนมากคุมขังระยะยาวและประหารชีวิต กล่าวคือเขาได้ทำการเขย้านให้สนสะเทอน ขณะเดียวกันก็ทำให้เพื่อนบ้านพลอยเหม็นหน้าไปด้วย

แต่มาภายหลังสงครามเวียดนาม บักจุงฮักก็พยายามทำให้ระบบเผด็จการของเขาประณตแบบนิยนิยมขึ้น โดยสร้างระบบเผด็จการขึ้นมาด้วยระบบกฎหมายใหม่ ใช้วิธีนำเอา 'หน้าท' ทางทหารมาบังหน้า ใช้การกักบริเวณให้ฝ่ายค้านอยู่แต่ในบ้านของตัวเอง และใช้ 'บัญชีมด'

เพื่อที่จะทำให้ระบบนี้ทำงานได้ จึงให้ทหารและตำรวจเป็นผู้คุมอำนาจ ทางด้านทหารก็ให้เขาควบคุมชีวิตในมหาวิทยาลัย ถ้าไม่ใช่เรื่องไร้สาระอย่างการสะสมแสตมป์ หรือร้องรำทำเพลงแล้ว เป็นต้องได้รับความยินยอมจากหน่วยป้องกันนักศึกษา ซึ่งกำหนดแนวทางโดยกองทัพเกาหลีใต้ และกระทรวงศึกษาเสียก่อน ขณะเดียวกัน ตำรวจก็จะควบคุมและสนับสนุนทางการเงินนอกมหาวิทยาลัยพร้อมกันไปด้วย

เริ่มกันตั้งแต่ในชนบท รัฐบาลบักจุงฮักได้แบ่งเมืองและหมู่บ้านต่างๆ ออกเป็นหน่วยย่อยๆ ในแต่ละหน่วยย่อยก็จะทำการครอบคลุมห้ครอบครัว โดยมี 'นักข่าว' คอยรายงานความเคลื่อนไหวเกี่ยวกับคนแปลกหน้าที่เขา มาติดต่อ หรือดำเนินกิจกรรมที่ผิดปกติต่างๆ ไปยังสถาน

### ตำรวจหรือบ้อมตำรวจ

นอกจากนี้รัฐบาลยังเพิ่มงบประมาณกรมตำรวจเป็นสองเท่า และเพิ่มเงินตำรวจอีกสองเท่า จ้างนักสืบใหม่เข้ามาทำงานอีกนับพันคน

แผนใหม่นี้ ไม่เพียงแต่มีงเพิ่มการควบคุมเท่านั้น แต่ยังเป็นการแสวงทำให้คนข้างนอกคิดว่ารัฐบาลกำลังแกตัวอีกด้วย

เพลงยอดนิยมตอนต้นนับคือเพลง 'โกหก' ซึ่งมีลูกคู่ร้องรับว่า "โกหก โกหก โกหก" รับเป็นสร้อยอยู่ แม้ว่าเพลงนั้นจะเป็นเพลงรัก แต่มันก็ศึกษาได้ความรู้สึกทางการเมืองอยู่ได้ และรัฐบาลเองก็รู้สึกเช่นนั้น จึงได้สั่งห้ามเสี่ยพร้อมๆ กับเพลงอื่นๆ อีก ๑๔๒ เพลงในช่วงเดือนมิถุนายน บน

นักศึกษาและประชาชนเกาหลี ไม่ค่อยสบายใจนัก ทหนังสือพิมพ์ต่างชาติกำลังหลงผิด พยายามเรียกเขาว่า 'เป็นผู้ปกป้องสันติภาพและความมั่นคงในเอเชีย'

ศาสตราจารย์คนหนึ่งพูดว่า "ตั้งแต่ไซ่ง่อนคว่ำลงแล้ว บักจุงฮักก็โง่มาก เป็นเผด็จการมากขึ้น ยะโสและโหดเหี้ยมมากขึ้น เคยวางธงใหม่และนิ่วสวัดและหนังสือฉบับอื่น ๆ กำลังสร้างภาพให้เห็นว่า บักจุงฮักกำลังสนับสนุนสันติภาพและความมั่นคงเอเซียยุคหลังสงครามเวียดนาม

แต่ในระยะยาวแล้ว การเสนอข่าวเช่นนั้น ยังจะทำให้เป็นการยากที่จะรักษาสันติภาพและความมั่นคงอย่างแท้จริงไว้ได้

เดวิด แอนเดอร์สัน



ลมเรือจ้าง

‘พออินตาถูกยิงได้ไม่นาน ฐิใหม่ ฐิใหม่ เวลาไล่เลยกันก็มีชายแปลก หน้าสามคนไปเรียกครุคนหนงออกมาจากโรงเรียน นัยว่ามีเรื่องอยากพบ ขอพูดกับครุชนิดหน้อย’

‘ถ้ามีคนมาบอกว่าอยากคุยกับเราละก็ สมัยต้องระวังไว้ก่อน แต่ก็จะต้องออกไปพบ จะไม่ออกไปก็ดูกระไร กลัวใครๆเขาจะหัวเราะว่าแหย กลัวแม่กระทั่งผู้ชายเหมือนกัน เป็นคนละจะออกไปพบใหม่ ถ้าเขามาดีละก็ ขายหน้าเขาแยะ แหยไปได้’

‘ผมจะไม่ออกไปพบง่าๆหรอก’  
‘คุณจะไม่บอกเขายังไงละ’  
แล้วแต่เหตุการณ์เฉพาะหน้าแน่ละ คนเราย่อมจะมีวันเผลก็ได้ เช่นนั่งไปในรถไฟ เกิดอยู่ๆมีคนมาพูดคุยปัญหาประชาชนถูกกดขี่ คุยกันดั่งๆไม่ได้ ถ้าเขาชวนไปนั่งคุยตรงบันไดท้ายตู้ ใครจะไปรู้ ผมอาจจะตกรถไฟตายก็ได้ เพราะปัญหาที่ จตุรัส ๕๐

เขามาชวนคุยนั้นผมสนใจมากเสียด้วย’

‘แต่ถ้าอยู่ๆมาขอพบสักครุหนงละ’

‘ก็คงจะออกไปหาเขาอยู่นั่นเอง อาจจะเป็นข่าวดีก็ได้ หรืออาจจะเป็นข่าวที่ควรระวังกันบ้าง ไม่ก็คน บางทีอาจจะเป็นข่าวคราวธรรมดาทั่วไป’

‘แล้วข่าวที่มาถึงครุเป็นข่าวชนิดไหน ครุออกไปหรือเปล่า’

‘ออก แต่สามคนนั้นไม่บอกข่าวแม่แต่คำเดียว ชักบินออกมาถึงครุพร้อมๆกัน ระยะเวลาสั้นชิดมาก ทุกนัดไม่พลาด ครุล้มคว่ำ ตายคาที่’

‘เด็กนักเรียนพอเห็นครุถูกฆ่าก็แตกตื่นตกใจกันใหญ่ นะช มอบนชนรถหนีไปได้ ออกตามเคย’

‘ไม่หน’

‘แปลกมาก’  
‘มอบนชนเฉยเหมือนไม่มีอะไรเกิดขึ้น พลาถมองไปรอบๆพร้อมกับจุดบุหรี่สูบ กล้ายจะรอดว่ามีใครจะเอะอะมาช่วยครุบ้าง เมอเห็นว่าไม่มี

ใครกล้า ก็ขึ้นรถไป ไกรฐูชวนเขา ก็เขียนหลังวาม ถ้าลอบฆ่าโดยไม่เห็นตัวคนยิงก็แล้วกันไป นกกลับออกอาจถึงขนาดยื่นสูบบุหรี่เลย ทุ่งๆเป็นกลางวัน แสงๆตอหน้าเด็กนักเรียน ไม่ใช่หน้อย แสดงว่าเป็นมอบนอาชีพ หรือมอทธิพลเหนือกฎหมายมาก ไกรกันละ’

‘อาจจะมีปัญหาส่วนตัว ไกรทรกันมาก่อนกระมัง’

‘คนเขาอยากจะทำอย่างนั้นเหมือนกัน แต่ครุไม่เคยทะเลาะเบาะแว้งกับใคร มีแต่ช่วย โดยเฉพาะคนยากจน พยายามรวมกลุ่มชาวไร่ชาวนา มีปัญหาอะไรครุก็เข้าไปช่วยคิดช่วยแก้ไข’

‘สงสัยจะความผิดของตัวเอง คนเสียผลประโยชน์ย่อมจะไม่พอใจ’

‘คนเขาทำอย่างนั้น ประจวบกับผู้นำสหพันธ์ชาวไร่ชาวนาถูกจับ ถูกล่า ถูกฆ่า พร้อมๆกัน ถ้าสังหารเป็นขบวนการเลยทีเดียว’

‘ทำไมไม่แจ้งเจ้าหน้าที่ทางการบ้านเมือง’

‘แจ้งแล้วทุกครั้ง ไม่เคยตามจับคนร้ายได้เลย ราษฎรตายนับสิบๆ ไม่เคยพิทักษ์ได้เลย ที่ทำเฉยๆ ไม่กระตือรือร้นเสียออกด้วย คนเขาจึงว่าน่าจะเป็นนโยบายลับๆ ของรัฐบาลชุดนั้นแน่ ไม่เคยมีขู่ไหน สมัยไหนที่ชาวไร่ชาวนาจะถูกล่าสังหารเท่านั้น ซึ่งในระยะหลังๆ ฟังทางเสียงของบรรดาผู้นำเริ่มไม่พอใจการรวมตัวของชาวไร่ชาวนา จึงเกลียดจ้งซ้งนัก ศึกษาที่ออกไปช่วยคนยากคนจนตามหัวเมือง ไกร ที่ไหนก็ตาม ให้การต้อนรับนักศึกษา ก็จะมีผู้กล่าวหาบ้ายส์ ว่าให้ระวังตัวให้ดี’

‘ครุที่ตายนี้ ให้การต้อนรับนักศึกษาด้วยใช่ไหม’





‘แน่นอน จะพลาดมาก ถ้าครูขงเคยเป็นนักเรียนมาก่อน จะไม่ให้การต้อนรับคนรุ่นน้อง ถ้าหากว่าคนรุ่นน้องจะทำอะไรผิดๆ พลาดๆ ในฐานะครูควรจะต้องช่วยชี้แนะเสียกว่าจะโกรธแค้นอาฆาต ยังจำครูก่อนหน้าที่เราไปพักด้วยในหมู่บ้าน ตอนเผยแพร่วิชาธิปไตยได้ไหม’

‘ครูก่อนที่พวกเราชมว่ามีหัวก้าวหน้า สนใจการบ้านการเมืองนะหรือ’  
‘ใช่ คนที่พอรู้ว่าเราเป็นนักศึกษา ก็หุงข้าวหุงปลาต้อนรับ แถมชวนคางคกที่บ้าน ต้องจำได้ช้ คนนั้นเราคุยกันจนเกือบสว่างน้า’  
‘จำได้’

‘ครูก่อนนั้น ไม่เคยเชื่อเลยว่าประเทศนั้นจะมีประชาธิปไตยที่แท้จริงได้ เมื่อเห็นเรานักศึกษารุ่นน้องออกไปเผยแพร่ ครูแก่กรูว่านักศึกษาอย่างเราๆ ย่อมต้องมีข้อบกพร่อง เราใช้คำรุนแรง แต่งตัวเข้ากับชาวบ้านไม่ได้ จะเสียมากกว่าได้ในชั้นแรก แต่ก็ไม่ใช่ว่าเรื่องที่จะต้องขบไล่ เพราะคนเราต้องให้ลอง จึงจะมีการเรียนรู้’

ครูก่อนนั้นแม้จะเชื่อว่าประชา

ธิปไตยไม่ใช่สิ่งที่เผยแพร่กันได้ง่ายๆ โดยเฉพาะเมื่อผู้เผยแพร่นั้นเองก็ไม่เคยมี จะเอาอะไรไปให้ชาวบ้าน แต่ครูก็กเห็นด้วยในแง่ที่ว่าคนเรามีสิทธิจะฝัน จะหวัง ชงนนักเป็นขอหนึ่งในหลักการประชาธิปไตยอยู่เหมือนกัน แม้ครูกเองก็ยังไม่ฝันและหวังหลายอย่างที่ไม่เป็นจริง วันหนึ่งจะได้มา

ครูกคิดว่าอย่างมากมาย เช่นในแบบเรียนวิชาสุขศึกษาสอนเรื่องอาหาร พิมพ์ภาพประกอบสวยหรู เต็มไปด้วยสีสัน ล้วนแต่น่ากินฉงฉงเพื่อบอกว่าอาหารอะไรมีวิตามิน โปรตีน ไขมัน อยู่ในสัตว์หรือพืชชนิดใดกินเข้าไปบำรุงส่วนไหน ก็สอนหมด รุ้หมด แต่ทั้งผู้เรียนและผู้สอนก็ไม่ค่อยจะเคยได้กิน เพราะไม่มีจะกิน

ด้วยเหตุนี้ ครูจึงสอนให้เด็กฝันและหวัง ว่าวันหนึ่งสังขงอยู่ในหนังสือแบบเรียน เป็นสังกกระทรวงศึกษาพิมพ์มาทำขาย หรือปลุกใจให้นักเรียนต่อสู้จนกว่าจะได้มา เมื่อจบจากโรงเรียนไป

ครูกว่าพระทวดคฝนเรื่องสวรรคตชั้นฟ้าพอๆกัน แต่ทั้งผู้เทศน์และผู้

ฟังต่างก็ไม่เคยไปถึง เพราะวันทั้งวันมีแต่ทุกข์และดูจะยิ่งทุกข์ เพราะหลายปีแล้วจัดงานกันอย่างคร่ำครึยด กึ่งหาเงินมาไม่พอสร้างโบสถ์สักที แต่ก็ยังมีความฝันที่จะอาศัยโบสถ์ไปสวรรคกันอยู่ สังทครูแก่ใจก็จะต้องให้โอกาสทุกคนที่จะเรียนรู้ด้วยการลอง พอเห็นนักศึกษายายามออกไปหาชาวบ้าน ครูจึงตั้งใจให้การต้อนรับเต็มที่

‘คืนะที่เป็นตอนนั้น เพราะถ้าคนนักศึกษาดอนน ครูอาจจะถูกลงโทษอย่างรุนแรงเหมือนครูกที่ถูกยิงตายเมื่อไม่กี่วันมานี้ก็เป็นได้ ฉะนั้น พวกเรานักศึกษาจะเข้าหมู่บ้านเราควรระวังเรื่องการคบคนเหมือนกัน อย่าให้เกิดเหตุการณ์่ออกอาจเขย่าขวัญตามหลังมาได้’

‘ไม่เขย่าขวัญเลย ตอนที่ถูกถูกคนร้ายพาตัวไปพร้อมกับคนอื่น ๆ อีก ๒-๓ คน คุณม่นวลแนบเนียนมาก’

‘ครูก่อนนั้นก็โดนด้วยหรือ’  
‘หนังสือพิมพ์ลงข่าวว่า ต่อมาคนร้ายปล่อยคนอื่น ๆ กลับมาได้หมด เหลือครูกไว้เป็นตัวประกันคนเดียว’

‘เรียกค่าไถ่หรือ ทำไร’  
‘วันต่อมา หนังสือพิมพ์ลงข่าวอีก’

‘ลงข่าวออก ว่า’  
‘ว่าเจ้าหน้าที่จำนวนหนึ่งพร้อมอาวุธครบมือติดตามคนร้ายเพื่อช่วยครูก แต่ผู้ก่อการร้ายได้ชิงฆ่าตัวประกันเสียก่อน ทเจ้าหน้าที่จะไปถึง’  
‘ผู้ก่อการร้ายไม่พอใจครูกหรือ’  
‘ตามที่ให้ข่าว คงอยากให้เป็นอย่างนั้น’

‘ทางการบ้านเมืองหรือ’  
‘ตามที่ให้ข่าว คงไม่อยากจะเป็นอย่างนั้น’



แสงตะวัน

รวมเรื่องสั้นของ K.A. Abbas  
แปลโดย ธัญญา เปรมจิตต์  
ชมรมหนังสือแสงตะวันจัดพิมพ์  
๑๑๓ หน้า ๑๐ บาท



อับบาส เป็นนักเขียนชาวอินเดีย ผู้มีชื่อเสียงและเคยมีส่วนร่วมในการต่อสู้เพื่อเอกราชร่วมกับคานธี และเนห์รูมาแล้ว ในหนังสือเล่มนี้รวมเรื่องสั้นของเขาทั้งหมด 5 เรื่อง และเรื่องย่อยๆ ในชุด ภารตะ-บาดา (แม่แห่งอินเดีย) อีก ๔ เรื่อง

เรื่อง 'รวงข้าวและดอกกุหลาบ' ที่เป็นเรื่องยาวที่สุด มีลักษณะเป็นนิยายรักจุ่มจิมที่แทรกความคิดไว้ด้วย คือเป็นเรื่องของคู่หนุ่มสาว ที่สามมัวแต่คร่ำครวญกับการคนคว่ำจیبปัญหาเกี่ยวกับการปลูกข้าวอยู่ในชนบทเสีย จนภรรยาที่ปรกติก็ชอบงานสังคมในเมืองมากกว่าชนบทอยู่แล้วจึงเบื่อ แต่ตอนหลังก็มีเหตุการณ์มาแทรก คือ

มีบริษัทเข้ามาเปรียบเทียบ มีอภักดิ์เกิดขึ้น ทำให้เมียสาวเห็นใจ และเข้าใจความรู้สึกคน ขณะที่ถูกเขาโงมมากจนกว่าชีวิตคนไม่ได้อยู่ที่ 'ข้าว' หรือการทำงานอย่างเดียว หากอยู่ที่ดอกกุหลาบ หรือการพักผ่อนหย่อนใจด้วยเหมือนกัน ท่วงทำนองการเขียนออกจะมีลักษณะคล้ายหนังแจกออยู่สักหน่อย แต่เนื้อหาสาระไม่โล

เรื่อง 'พันหนึ่งว่าตรับนเตงหิน' เป็นบันทึกของคนจนที่อาศัยนอนอยู่ตามบาทวิถี ซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของคนนับล้านตามเมืองใหญ่ ๆ ของอินเดีย ผู้เขียนใช้ท่วงทำนองการเขียนแบบเสียดสีอย่างมีอารมณ์ขันแถมเสี่ยว ชนิดที่ชวนให้นึกถึงผลงานเกี่ยวกับคนจรจัดของซาลแซปดิน ก็เป็นคนจนท้อๆ และมีความฝันหวานว่ารัฐบาลกำลังจะสร้างอาคารสงเคราะห์ให้ ฝันหวานว่าจะได้แต่งงานมีลูกกับผู้หญิงข้างถนนอีกคนหนึ่งที่ตนหลงรัก แต่ผู้หญิงคนนั้นก็ถูกรถยนต์ชนเสียชีวิต กลิ่นเหม็นมาบนบาทวิถีที่บดตายอย่างน่าสมเพช

เรื่อง 'ข้างต้น' เป็นเรื่องสนุกๆ เย้ยหยันพวกศักดินาที่ชอบเลี้ยงช้างไว้ประดับบารมีทั้งที่ไม่สามารถจะเลี้ยงดูได้ เพราะข้างกินจุ ต้องยกให้กินเป็นทอด ตั้งแต่หาราชาแคว้นเล็กๆ จนถึงข้าราชการของอังกฤษ, ความขี้ขาง, นักบวช ซึ่งผลที่สุดก็ไม่มีใครสามารถเลี้ยงดูได้ ต้องยกให้สุนัขข้างฝั่งเมืองประจำหมู่บ้าน ซึ่งรู้จักใช้ข้างช่วยทำถนน และทำให้ข้างมีความสุขด้วย

เรื่อง 'จดหมายตาย' เป็นเรื่องความไม่พอใจและความเข้าใจผิดของสามี ซึ่งแม่จะมีภรรยาที่น่ารัก อยู่ด้วยกันอย่างมีความสุขหลายปี แต่ภรรยาก็เฉยๆ ไม่ค่อยยินดียินร้ายเท่าไร ต่อมาจึงจดหมายส่งทางไปรษณีย์ จากชายหนุ่มที่เขียนถึงภรรยาอย่างหวานซึ้งได้ จึงโกรธมากได้ภรรยาออกจากบ้าน มารู้ทีหลังว่าชายหนุ่มผู้นั้น เป็นภักดิ์ น้องต่อสเพื่อเอกราชที่ตายไปในคุก ตั้งแต่ก่อนเขาแต่งงาน แต่จดหมายฉบับนั้นไปค้างอยู่ที่แผนกจดหมายหาผู้รับไม่พบหลายปี แล้วไปรษณีย์เกิดไปค้นเจอเอามาให้ใหม่ เรื่องนี้เขียนได้อย่างมีศิลปะเหมือนกัน แต่ไม่มีเนื้อหาสาระมากนัก ทั้งการสร้างสถานการณ์เกิดจากความเข้าใจผิดทำนองนี้ เป็นลักษณะของนิยายสมัยเก่าเอามากๆ

เรื่อง 'นกกระจอก' เป็นเรื่องของผู้ชายที่พลาดหวังในตัวสาวรัก เพราะเป็นคนต่างศาสนาต่างชนชั้นกัน ผู้ชายคนนั้นในที่สุดก็แต่งงานกับผู้หญิงที่พ่อแม่เลือกให้ และระบายนความขมขื่น โกรธแค้น ให้กับภรรยา ลูก และคนทั่วไป จนได้ชื่อว่าเป็นคนโหดร้าย ไม่มีใครเสมอเหมือน จนลูก ๒ คน ต้องหนีจากบ้านไป และท้ายสุดภรรยาที่หนีไปด้วย ทำให้ชายผู้นั้นเริ่มรู้สึกเหงา ได้คิด และอ่อนโยนลง เริ่มเมตตาต่อครอบครัว นกกระจอกที่มาทำรังอยู่ที่เพดานหลังคา แต่เขาก็ต้องมาจับตัวลงก่อนที่ภรรยาจะได้กลับมาเห็นความเปลี่ยนแปลง เนื่องจากเขาเบนชนไปซ่อมหลังคาที่แตกท่ามกลางฝนตก เพื่อ



## ห้างหุ้นส่วนจำกัด ลิมเซ็งยูเอียง

ไม่ให้ฝนตกมาถูกรังนก และจับไข  
ตายต่อมา เรืองนสะท้อนชีวิตคนได้  
อย่างง่าย ๆ และมีศิลปะดี เสียขายที่  
จบอย่างเศร้ามากไปหน่อย

เรื่องในชุด 'ภารตะ-บาตะ' เป็น  
เรื่องเล่าถึงผู้หญิงอินเดียสามัญชนที่มี  
คุณสมบัติเลิศในแง่ต่างๆ เช่น 'แม่  
ฮัดโก ซ่างทอผาพนเมือง' ททำงาน  
หนักจนกระทั่งแก่เก็บเงินไว้ซื้อบ้าน  
ของตัวเองสักหลังหนึ่ง แต่เมื่อได้ฟัง  
กานธี พุดถึงการรณรงค์ต่อสู้เพื่อเอกราช  
ก็ได้สละสมบัติที่เก็บไว้ทั้งหมด  
สมทบทุนให้กานธี และติดตามตาม  
ข่าวคราวความเคลื่อนไหวของขบวนการ  
การอยู่อย่างเอาใจช่วย

เรื่อง 'ผู้ลี้ภัย' กล่าวถึงแม่ชาว  
ซิก ผู้เปี่ยมด้วยเมตตาธรรม ซึ่งต้อง  
อพยพจากปากีสถานมาอยู่อินเดีย  
เนื่องจากกรณีพิพาทระหว่างพวก  
มุสลิมกับพวกฮินดู และพวกศาสนา  
อื่น ทั้งที่เธอไม่เต็มใจ ไม่เห็นด้วย  
กับการขัดแย้ง และปฏิบัติต่อทุกคน  
ด้วยความรัก ด้วยอารมณ์ที่ตลอด  
เวลา

เรื่อง 'ดอกไม้บนมวยผม ผง  
คลดินเต็มฝ่าเท้า' และเรื่อง 'แม่ผู้  
พิชิตพระมนู' ก็กล่าวถึงหญิงซราผู้ไม่  
ถือวรรณะ และอุทิศตนสนับสนุน  
ช่วยทำงานกอบกู้เอกราชอย่างขยัน  
ขันแข็งเท่าที่จะช่วยได้ เรื่องในชุด  
'ภารตะ-บาตะ' เหล่านี้มีเนื้อหาลึกลับ  
และศิลปะอยู่ในเกณฑ์สูง

กล่าวโดยสรุป นี่เป็นหนังสือ  
เรื่องสั้นที่สะท้อนให้เห็นภาพของอิน  
เดียสมัยกึ่งเอกราชได้อย่างค่อนข้างดี  
อีกเล่มหนึ่ง แม้จะไม่เข้มข้นมากนัก  
เมื่อเทียบกับงานของเปรมจันทร์ หรือ  
ภวานันท์ ภูฏาจารย์ แต่ก็ไม่ใช่เรื่อง  
สนทนากันเท่านั้น หากมีเนื้อหาลึกลับ  
และศิลปะ อยู่ไม่น้อยทีเดียว □

วิทยากร เชิงกุล

## ผู้ผลิตและจำหน่าย ผ้าย้อมคราม ตราควายทอง



ย้อมด้วยผ้าชนิดเนื้อแน่นละเอียด ทนทาน  
แข็งแรง ใช้สีครามวิทยาศาสตร์จากต่างประเทศ  
สีสวยสด ยิงซัก ยิงสวย  
เป็นที่รู้จักกันมานานกว่า ๔๐ ปี

## โปรตระวังของปลอมเลียนแบบ

ของแท้ต้อง

ตราควายทองเท่านั้น

## โปรดติดต่อ

ห้างหุ้นส่วนจำกัด ลิมเซ็งยูเอียง  
เลขที่ ๘๙/๕ หน้าวัดโคกมิตร หัวลำโพง  
กรุงเทพมหานคร โทร. ๒๐๗๗๕๒  
โรงงานเลขที่ ๓๐/๐ หมู่ ๒ ตำบลไร่ขิง  
นครไชยศรี อำเภอสามพราน นครปฐม





## จาก 'อกล้ออเมริกัน' ถึง 'เซ'

ดูเหมือนรัฐบาลยุคประชาธิปไตยหลังเหตุการณ์ ๑๔ ตุลา จะมีอะไรพิสดารไม่ผิดไปจากรัฐบาลยุคเผด็จการ เมื่อครั้งจอมพลสฤษดิ์ ธนะรัชต์ ครองอำนาจ งานอดิเรกของ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช ตอนนั้นก็คือ ขึ้นเครื่องบินไปเป็นนายกรัฐมนตรีแห่งประเทศไทยสารพัดให้กับบริษัทนิเวศแซล ซึ่งครั้งนั้น 'อกล้ออเมริกัน' คือ ช่วงชีวิตที่ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ เคยบอกกับตัวเองว่าพบความสำเร็จ

แต่แฟนมาลอน แบรมโด ที่เคยดูหนัง 'อกล้ออเมริกัน' มาแล้วจะรู้สึก ว่า หนังเรื่องนี้เป็นเรื่องที่แท้ที่สุดในชีวิตการแสดงของมาลอน แบรมโด (และที่มการกำกับของฮอร์ช อิงแลนด์) หากไม่มีนายกรัฐมนตรีแห่งประเทศไทยสารพัดมาช่วยไว้แล้ว พระเอกแห่งฮอลลีวูดคนนี้อาจจะตกกระป๋องไปแล้วก็ได้

นั่นเป็นสิ่งที่เราเดาเอาเอง เพราะในเวลาต่อมาหลังจากที่สฤษดิ์หมดอำนาจ แบรมโดก็สามารถกู้ชื่อเสียงของตนได้สำเร็จจากการแสดงนำให้กับเบอร์ตาลุสซ์ ผู้กำกับชาวอิตาลีในเรื่อง 'ลาสเทง โกลีน ปาร์ตี' จตุรัส ๕๔

และนายกรัฐมนตรีแห่งประเทศไทยชั้นๆ ก็ได้รับการเลื่อนตำแหน่งให้มาเป็นนายกรัฐมนตรีแห่งประเทศไทย

ส่วนหนัง 'อกล้ออเมริกัน' ที่นำส่งสารเรื่องนี้ก็เลยพลอยถูกกองเซ็นเซอร์แห่งประเทศไทยสั่งห้ามฉายไปด้วย เพราะกลายเป็น 'หนังคอมมิวนิสต์' ในสายตาของผู้ใหญ่บางคนเสียฉิบ ทงๆ ที่หนังเรื่องนี้แสนจะปฏิบัติในสายตาคนอเมริกันบางคน และกองเซ็นเซอร์ก็เคยขอมติให้ฉายมาแล้วในสมัยเผด็จการ

นั่นแหละที่เรียกว่าพิสดาร

เพราะเหตุใด เพราะสถานการณ์ตอนใกล้วาระสุดท้ายของประเทศสารพัดเช่นนั้นหรือ ถ้ามิใช่เช่นนั้นเราจะวัดมาตรฐานกองเซ็นเซอร์แห่งประเทศไทยสารพัดไว้ที่จุดไหน

คำตอบง่าย ๆ ตามภาษาของคนรุ่นใหม่ก็คือ ประเทศสารพัดก็ยังไม่ชัดเจน

เหตุผลง่าย ๆ ดายทำนองนี้ เราจึงไม่แปลกใจที่ 'เซ' ฉบับฮอลลีวูดกลับมาฉายได้ในยุคบ้านเมืองหลัง ๑๔ ตุลา

โดยเฉพาะอาจเป็นยุคการ 'จับมือแดงตบหัวซ้าย' ของอภิชนาประเทศทั้งหลายที่ 'ไม่รู้' จะหลอกคนผมขาวไว้หนวดเครารุงรัง สวมหมวกเก็บไปได้อีกนานเท่าใด

แต่อย่างน้อยหนังเรื่อง 'เซ' นี้ ก็เหมาะกับอารมณ์ร่วมตามที่ศนะของกลุ่มผู้ปกครองที่ต้องการรักษาสถานะเดิมไว้อย่างเหนียวแน่น โดยเห็นควรว่าที่ศนะอันบิดเบือนจากการใช้หนังเป็นสื่อ

## ทำไมจึงถูกปิดเบือน

ในทัศนะที่แท้จริง ขณะที่เรากดขูดรีดยังมีอยู่จริงในยุคของเรา การปฏิวัติก็ย่อมจะทำให้กับปฏิวัติที่แนวทางถูกต้องคงอยู่ต่อไป ด้วยเหตุนี้คำกล่าวที่บอกว่า "เซ ยังไม่ตาย" จึงได้ก่อกองไปทั่วทุกแห่งที่ว่าการกดขี่เขาเปรียบเพื่อนมนุษย์

ความก้าวหน้าอย่างรวดเร็วในแนวความคิดของเขา ภายหลังที่เขาได้เสียชีวิตไปแล้วนั้น เป็นผลทางตรรกวิทยาในการสิ้นสุดแห่งชีวิตของเขา

การซบเซบอย่างลับ ๆ ถึงความกล้าหาญ หรือการปิดเบือนเกียรติประวัติอันเนื่องมาจากการฆาตกรรม 'เซ' อย่างคนซบเซบ ได้ทำให้เขา กลายเป็นสัญลักษณ์ของการปฏิวัติขึ้นมาทันที

การที่ 'เซ' ในทัศนะของฮอลลีวูดมองเห็นเขาเป็นเพียงแต่ 'นักก่อวินกรรมดานั้น' ย่อมแสดงที่ศนะที่ปิดเบือนออกมาอย่างโจ่งแจ้ง ยิ่งการสร้างที่ศนะว่าการทำสงครามประชาชน ก็คือการปล้นประชาชน และหาทางออกให้ประชาชนยอมรับสถานะเดิม (เช่นในบทสนทนาที่คนเลี้ยงแกะพูดว่าเขาไม่ต้องการทั้งเซและรัฐบาลโบลีเวีย) ย่อมเป็นสงแสดง





เช กุวัจรง

เนื้อทั่วว่า หน้งเรอง 'เช' ตามบทของโอมาร์ ซาร์ฟ หนึ่ ล้วนเป็นทศนะของประเทศทุนนิยมที่ต้องการกอบโกยผลประโยชน์จากความด้อยพัฒนาของโลกที่สาม โดยใช้ความคิดเรอง 'อหังสา' และเชอใน 'กรรมเก้' ของชาวบ้านมาเป็นเหยื่อล่อให้ยอมรับสถานะเดิม

ไม่ว่าจะในแง่รัฐบาลเผด็จการที่ต้องการให้ประชาชนของตนอยู่ในความสงบ ไม่ลุกฮือชนต่อสู้ หรือในแง่ของมหาอำนาจที่ต้องการแผ่ลัทธิจักรวรรดินิยมออกไปครอบงำรัฐบาลเผด็จการในโลกด้อยพัฒนาอีกต่อหน้ง

ด้วยเหตุนี้ การมีคนอย่าง 'เช' ในโลกด้อยพัฒนา จึงเป็นอันตรายต่อรัฐบาลเผด็จการพเนเมือง และรัฐบาลของชาติมหาอำนาจ

การร่วมมือของชาวนา กรรมกร บัญญาชน และนักปฏิวัติทั้งหมดในการล้มอำนาจบาติสตาของฟิเดล คาสโตรนั้น เชได้เสนอตัวขึ้นมาเป็นผู้ชนะและกำหนดทฤษฎี เพราะหลัง

จากประสบชัยชนะไม่นาน เชก็พุ่งเป้าหมายไปยังลัทธิจักรวรรดินิยม เขาใช้ยุทธศาสตร์ของมหาอำนาจรัสเซียและสหรัฐมาเป็นประโยชน์เพื่อความอยู่รอดของคิวบา แม้ว่าประสบกับความผิดหวังในการช่วยเหลือตามแบบเงื่อนไขจักรวรรดินิยมโซเวียต และประเทศยุโรปตะวันออกในสมัยครุสชอฟ เชก็ได้บทเรียนและหันแนวทางเข้าสู่ค่ายใหม่ ที่เรียกกันต่อมาว่า 'โลกที่สาม' เพื่อปลดตัวเองให้อยู่นอกเหนือจากค่ายเก่า คือตะวันตกที่สหรัฐเป็นผู้นำ และค่ายตะวันออกที่สหภาพโซเวียตเป็นผู้นำ

ค่ายโลกที่สามในทศนะของเชได้แก่บรรดาประเทศยากจนต่าง ๆ ทั้ง ๓ ทวีป คือ เอเชีย ออฟริกา และละตินอเมริกา

ค่ายโลกที่สามนี้ จะต้องต่อสู้กับค่ายตะวันตกและตะวันออกที่ดำเนินนโยบายแบบจักรวรรดินิยม และทศนะของเช ถือว่าค่ายใหม่นี้มีดีลือแบ่งกันด้วยอาณาเขตของประเทศใดประเทศหนึ่ หากแต่จะแบ่งตามชนชั้นของประชาชนในโลก ก็เป็นค่ายที่ประกอบด้วยชนชั้นที่ตกกดขี่ด้วยเหตุนี้ เชจึงเลือกที่จะออกจากค่ายมา เพื่อทำการปฏิวัติตามอุดมการณ์ ไม่ใช่ออกไปเพราะผิดใจกับคาสโตร อย่างที่ในหน้งกล่าวเน้นแต่ผิดใจกับรัสเซียเป็นของแน่ และโซเวียต. ก็คงต้องการให้เป็นเช่นนั้น

เชออกจัดตั้งขบวนการในโบลิเวีย ตามทศนะที่เขาเป็นนักสากลนิยมของชนชั้นกรรมมาชีพ เพราะเขาเห็นว่าความขัดแย้งที่แท้จริงในโลกนี้เป็นความขัดแย้งระหว่างคนจนกับคนรวย เป็นความขัดแย้งระหว่างคนมีกับคนไม่มี ระหว่างประเทศที่พัฒ

นาแล้วกับประเทศที่ด้อยพัฒนา ด้วยเหตุนี้ เชจึงกลายเป็นบุคคลที่ประเทศจักรวรรดินิยมทุกค่ายเกรงกลัว และต้องการทำลายภาพพจน์ของเขาให้กลายเป็นเพียง 'นักก่อกวนผู้ปราศจากอุดมการณ์'

'เช' ในเรอนร่างของ โอมาร์ ซาร์ฟ จึงเป็นเพียงภาพหลอนที่เกิดขึ้นตามคำโฆษณาบนโปสเตอร์หนึ่ซึ่งต้องการเน้นถึง 'ฝันร้าย' และ 'การนองเลือด' มากกว่ามุ่งมองในทศนะของประชาชนในโลกที่สามที่ต้องการ 'เกียรติภูมิ' และ 'ความมีเอกราช'

รวมทั้ง 'เช' จากการกำกับของ ริชาร์ด ไพล์เซอร์ ก็ตลกสมานตามแบบที่กำกับ ซาร์ล บรอนสัน หรืออแลน เดอลอง เท่านั้น

หาใช่ 'เช' ตัวจริง ที่เคยกล่าวไว้ว่า "การปฏิวัติเป็นเรองคนทถาวร" และ "การปฏิวัตินั้นก่อสร้างด้วยของมันเอง" แต่อย่างใดไม่ □

**เกร็ดหนึ่**  
"... ฃ ที่ได้กัตาม ที่ความตายจะเป็นเรองน่าตณเตนสำหรับเรอ ขอใหม้ันเป็นการตายทมประโยชน์ต่อมนุษยชาติ การตายเช่นนี้จะเป็นการเรียกร่องและชยายน การต่อสู้ของเรา มันจะซมลึกเข้าไปยังความคิดของคนอีกจำนวนมาก และมือของเขาเหล่านั้นก็อาจจะยื่นออกมาจับบั้นแทนเรอไว้บนกลใต้ศัตร ประดุจเสียงสวดหน้าหลุมฝังศพของเขา คนหนึ่ตาย ไปอีกหลายสิบหลายร้อยคน จะลุกขึ้นมาต่อสู้จนกลายเป็นสงครามใหญ่ และนำไปสู่ชัยชนะในที่สุด..." □  
เช กุวาร



# ละคอนสลั้บจากทักภาคเหนือ

ฉากหนึ่ง กองกำกับการตำรวจฯ  
ลำพูน เวลาประมาณ ๑๖.๑๓ น.

ชายอ้วน กอสนั้ ใ้เสือนอกสั้  
เทาอ้อนทบเสือนเซตสขมพุดส ผูก  
เนคไทลาย กาวอาดๆ ลงมาจากห้อง  
ฝักักับขนบ นสวมนบรวารเดินตาม  
กันทงขางหนางขางหลัง นักขาวและ  
ขางภาพเห็นเขางังตรงเข้าไปเตรียม  
สั้มีภาพนั้

ทางด้านหน้าตัวตลกมีนักศึกษา  
กลุ่มใหญ่ร้องประสานเสียงตะโกน  
ขนพร้อมกันว่า “ขอกราบเรียนเชิญ  
ฯพณฯ ท่าน พจน ฤๅณนั้ที่ อธิบด  
กรมตำรวจแห่งประเทสไทยออกมาก  
ใ้เราชมบารมึท่าน”

ชายอ้วนทำเหมือนไม่ได้ยิน แต่  
รีบรุดออกไปทงประตูหลัง ซงเป็น  
ประตูแคบๆ บานเดี่ยว พอขาร้าง  
อ้วนออกไป นักขาวและขางภาพก็  
วิ่งกรตามไป แต่ถูกบดประตูใ้หน้า  
พร้อมทงบรวารของชายอ้วนกัช่วยกัน  
ดันประตูไว้ไม่ให้นักขาวเบ็ดตามออก  
ไป กัว่าประตูจะเบ็ดได้ชายอ้วนก็  
หายไปกับรถตูกปั่นคันเล็กเสยแล้ว

หลังจากนั้นประมาณ ๕ นาที  
ก็มีรถติดเครื่องขยาสเสียงสองคันไ้ผล  
ออกมาจากซอยด้านหน้าตึก สงเสยง  
ประณามการกระทำของนักศึกษา

ฉากสอง สถานที่เดิม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ชายเสือนเซยว ไม่ยอมบบอกขอ  
ขอใ้ไมโครโฟนของนักศึกษาพุด  
เขาเป็นชายฝักักลา นงอยู่ในรถติด  
ลำโพงในฉากแรก หลังจากทักนัก  
ศึกษาล่อยใ้พุดทักหนง ก็เป็น  
รายการตอบคำถาม

นักศึกษากัขาวขนไปบนเวทึ เอา  
ไมโครโฟนมาถอ แล้วพุดกรอกลง  
ไปว่า “ขอลถามหนอยว้า ตัวแทน  
เกษตรกรเขาตองพกบนด้วยหรือ...”  
พร้อมกันนั้นอกมอหนงกเล็กชายเสอ  
ของชายฝักักขนน ผูกทวมขมนนบรอย  
เห็นกระสุนบนตบหนงกาคตดเขมขด  
อยู่

ชายเสือนเซยวคนนั้นจึงมุดหนเข้า  
ไปในสถานตำรวจ

ฉากสาม โรงแรมสุรวงศ์ เชียงใหม่  
๒๑.๐๐ น. วันเดวกัน

ชายอ้วนเปลียนเสือนเป็นเสือน  
ขาวขสั้แสด มั้ทหรบกสองสามคน  
ย่นเตร็คอย เมื่อนักขาวตรงเข้าไป  
ถามว่า ทำไมจึงตองหนนักศึกษามอ  
ตอนบ่ายน

ชายอ้วนตอบว่า “เรื่องอะไรผม  
จะยอมใ้เขาเอาผมไปข่าแหละ เรื่อง  
อะไรผมจะบาจตามทุกคน”

ฉากสี่ บ้านนายอินตา ศรีบุญเรือง  
วันรุ่งขน

ชายอ้วนใ้เสือนสั้เขยวไปไม้แก็  
ลยพรอย เขาไปเขยวมแม่หม้ายและ  
ลูกกำพร่าลงในบ้าน หลังจากทักทาย  
กันพักหนงแล้ว ชายอ้วนก็ส่งเงินใ้  
ครอบครัวนสองพันบาท

“เราใ้สั้เสยใจมาก เราใ้ว่าพอ  
อินตาเป็นคนดี”

ต่อจากนั้นกัหันมาถามลูกชายว่า  
ทำงานอะไร พอใ้เดยวินว่าทำงานโรง  
ไฟฟ้า ชายอ้วนก็ตะโกนขนว่า “เอื้อ  
โรงไฟฟ้านั้ใครคุม” สั้กัครึใหญ่ๆ  
กัมเสยงตอบมาว่า “คุณเดชา ฅ  
ลำปางกรับ เพ็งขัยมาใหม่”



ชายอ้วนร้องอ้อๆ แล้วกำขบ  
ไปว่า “ต้องหาทงบรรจึใ้ได้นะ”  
การสนทนาดำเนินต่อไปอีก

ขางภาพคนหนงเข้ามากระขบ  
ชายอ้วนว่า “ท่านกรับ เอาเงินจำนวน  
นั้คนมาแล้วมอบใหม่ได้ไหมผมเก็บ  
ภาพไม้ทัน”

“ไม้ได้มั้ง เดยวเขาจะหาว่า ผม  
โฆษณาแจกเงิน”

แล้วกัหันไปคุยต่อ ครึ้ใหญ่การ  
สนทนาถากมาถงเรื่องการทำญงานศฟ  
เท่านั้นเองชายอ้วนกัหันไปเรียก  
รอยตรคนหนง “มานั้ๆ เอาเงินมา  
ช่วยทำบุญหนอย”

รอยตรครึ้กัเงินบกหนงออกมา  
นับส่งใ้หนงพันบาท ชายอ้วนรับไป  
แล้วกัเกยวอกดว้า ขางภาพทงหลาย  
พร้อมหรือยั้ง เมอเห็นว่าดงทักกัน  
เรยบรอยแล้วจึงบรจยเงินใ้

แสงแฟลชชกถองถ่ารูปเวบขน



# อ่าน



# สัมผัสความจริง

## ทุกวันอังคาร

อัตราค่าสมาชิก

3 เดือน 60 บาท

6 เดือน 115 บาท

1 ปี 220 บาท

รณานัติสัปดาห์ ปณ. กลาง

ในนาม นายมงคล วุฒิสงห์ชัย

ชื่อ

ที่อยู่

ขอสมัครเป็นสมาชิกหนังสือจตุรัส  3 เดือน  6 เดือน  1 ปี

เริ่มตั้งแต่วันที่



หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

อ่าน



สัมผัสความจริง

ทุกวันอังคาร





๑๖๐ บาท

อาทิตย์ขึ้นทางซ้าย  
ที่วิมจันท์

คอมมิวนิสต์ออกหากัน  
สมทบคนรัฐมนตรีสาว  
ทหารป่ายังมีคนสู้ต่อไป

มิตรภาพบนควนเขิน

ที่นี้ไม่มีคอมมิวนิสต์  
มีแต่ฆาตกร

คอลัมน์: ฟู่อ่าวยกการซีไอเอ.

หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์  
ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๑ วันอังคารที่ ๒๒ กรกฎาคม ๒๕๑๖



ทุกฉบับที่ผ่านมา  
พิสูจน์ได้แล้วว่า  
เรา จตุรัส  
มุ่ง  
สัมพันธ์ความจริง